



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
3 October 2000
Russian
Original: English

Пятьдесят пятая сессия
Пункт 134 повестки дня
Финансирование Временной администрации
Организации Объединенных Наций
в Восточном Тиморе

Финансирование Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе

Доклад Генерального секретаря

Резюме

В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет расходов на содержание Временной администрации Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, который заменяет бюджет, представленный в документе A/54/769/Add.1. Настоящий предлагаемый бюджет составляет 592 306 800 долл. США брутто (574 466 400 долл. США нетто).

Примерно 35 процентов всех бюджетных ассигнований выделяются для покрытия расходов по гражданскому персоналу. На долю оперативных расходов приходится 22 процента бюджетных средств, расходы по военному персоналу составляют 39 процентов, и 3 процента этой суммы приходится на налогообложение персонала. Менее 1 процента от общего объема ресурсов связано с другими программами.

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в пункте 9 настоящего доклада.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Общий обзор	1–9	3
II. Политический мандат миссии	10	5
III. Оперативный план и потребности	11–19	5
IV. Взносы, внесенные в соответствии с соглашением о статусе миссии	20	7
V. Добровольные взносы и целевые фонды		7
VI. Положение с возмещением расходов государствам, предоставляющим войска и сформированные подразделения полиции	21–24	9
VII. Имущество, принадлежащее контингентам, и самообеспечение	25–29	9
A. Метод возмещения	25–26	9
B. Потребности	27–29	10
VIII. Кадровые потребности	30–193	11
A. Изменения в кадровых потребностях	30–193	11
B. Текущие и предлагаемые кадровые потребности		59
Приложения		
I. Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года		60
A. Сводная ведомость		60
B. Распределение валовых потребностей по основным статьям расходов		62
C. Дополнительная информация		63
II. Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: анализ		71
A. Стандартные расценки и нормы для данной миссии		71
B. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов: стандартные расценки и нормы для данной миссии		86
C. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов		87
III. Осуществление предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам		94
IV. Организационная структура		108
A. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора		108
B. Временная администрация Восточного Тимора		109
C. Административный отдел		110

I. Общий обзор

1. В своей резолюции 1272 (1999) от 25 октября 1999 года Совет Безопасности учредил Временную администрацию Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе (ВАООНВТ) на первоначальный период до 31 января 2001 года.

2. В пункте 18 своей резолюции 1272 (1999) Совет Безопасности просил Генерального секретаря подробно информировать его о возможных будущих сокращениях военного компонента ВАООНВТ в случае улучшения положения в Восточном Тиморе. В своем докладе Совету от 26 января 2000 года (S/2000/53, пункт 28) Генеральный секретарь отметил, что в течение последующих шести месяцев будет проведен всеобъемлющий обзор в целях переоценки потребностей ВАООНВТ и что он выработает рекомендации в отношении любых корректировок, в которых, возможно, возникнет потребность.

3. Первоначальный бюджет ВАООНВТ на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года (см. A/54/769/Add.1) составлял 584 138 100 долл. США брутто (567 377 100 долл. США нетто). Этот бюджет был составлен исходя из той же оперативной концепции, предлагаемой организационной структуры, бюджетных предположений в отношении людских и иных ресурсов и параметров для определения расходов, которые использовались при подготовке первого бюджета на период с 1 декабря 1999 года по 30 июня 2000 года (A/54/769).

4. С учетом замечаний и рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам (A/54/875) и до повторного представления нового доклада о бюджете на период 2000–2001 годов Генеральная Ассамблея в своей резолюции 54/246 С от 15 июня 2000 года уполномочила Генерального секретаря принимать обязательства в объеме, не превышающем 292 069 000 долл. США брутто (283 688 500 долл. США нетто) на период с 1 июля по 31 декабря 2000 года, и начислить взносы в размере 200 млн. долл. США. В этой связи следует отметить, что Консультативный комитет также рекомендовал предоставить эти средства без ущерба для рекомендаций, которые Комитет может представить Ассамблее на ее пятьдесят пятой очередной сессии, и любого решения, которое Ассамблея может принять по всем рекомендациям в отношении бюджетных и административных вопросов, в том числе должностей.

5. В своем докладе Совету Безопасности о ВАООНВТ за период с 27 января по 26 июля 2000 года (S/2000/738) Генеральный секретарь информировал Совет о развитии политической, военной и социально-экономической обстановки в Восточном Тиморе. Он также информировал Совет о проведении в ВАООНВТ реорганизации для того, чтобы она в большей мере походила на будущее правительство, а также для того, чтобы обеспечить более активное прямое участие тиморцев, которые, таким образом, возьмут на себя большую долю политической ответственности. Помимо этого, с учетом сохранения стабильной обстановки с точки зрения безопасности и расширения возможностей гражданской полиции Генеральный секретарь информировал Совет о своем намерении сократить численность военного компонента в восточном секторе с 1850 человек в настоящее время до батальонного формирования численностью 500 человек к концу января 2001 года. Совет в заявлении Председателя от 3 августа 2000 года (S/PRST/2000/26) приветствовал доклад Генерального секретаря и принял к

сведению его предложение относительно сокращения военного компонента ВАООНВТ.

6. Впоследствии на 4191-м заседании Совета Безопасности 29 августа 2000 года представитель Генерального секретаря информировал Совет Безопасности о том, что запланированное сокращение военного компонента ВАООНВТ будет перенесено на более поздний срок в связи с недавним ухудшением положения в области безопасности в районе миссии.

7. В настоящем докладе содержится предлагаемый бюджет расходов на содержание ВАООНВТ на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года, который заменяет предыдущий бюджет (см. A/54/769/Add.1). В настоящем предлагаемом бюджете, который составляет 592 306 800 долл. США брутто (574 466 400 долл. США нетто) и который был составлен по итогам всеобъемлющего обзора деятельности ВАООНВТ, представляется информация о потребностях, связанных с реорганизацией ВАООНВТ, и текущих оперативных потребностях.

8. Сметные потребности на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года отражают увеличение общего (валового) объема ресурсов на 69,2 процента (242 306 800 долл. США) по сравнению с ассигнованиями на семимесячный период с 1 декабря 1999 года, когда была учреждена ВАООНВТ, по 30 июня 2000 года. Предлагаемое увеличение сметных расходов отражает увеличение расходов по военному персоналу на 131,0 процента, расходов по гражданскому персоналу — на 145,9 процента, расходов на осуществление других программ — на 285,3 процента и расходов, связанных с налогообложением персонала, — на 100,1 процента. Это увеличение частично компенсируется снижением оперативных расходов на 15,9 процента.

Таблица 1
Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Фактические расходы за 1999 год ^a	Ассигнования на 1999– 2000 годы	Смета расхо- дов на 2000– 2001 годы ^b	Предлагаемое увеличение/ (уменьшение) по сравнению со сметой на 1999–2000 годы	
				Сумма	В процентах
Расходы по военному персоналу	—	99 981,4	230 940,5	130 959,1	131,0
Расходы по гражданскому персоналу	—	85 365,9	209 911,4	124 545,5	145,9
Оперативные расходы	—	154 853,8	130 211,5	(24 642,3)	(15,9)
Другие программы	—	883,2	3 403,0	2 519,8	285,3
Налогообложение персонала	—	8 915,7	17 840,4	8 924,7	100,1
Расходы брутто^c	—	350 000,0	592 306,8	242 306,8	69,2
Добровольные взносы	—	—	—	—	—
Итого	—	350 000,0	592 306,8	242 306,8	69,2

^a Неприменно.

^b Информация о распределении ресурсов с учетом стандартных расценок и норм для данной миссии содержится в приложении II.B.

^c Ассигнования на пополнение вспомогательного счета или возмещение расходов Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи не предусматриваются.

Таблица 2
Людские ресурсы

Численность военного и граждан- ского персонала				Увеличение/ (умень- шение) по сравнению с 1999–2000 годами
	1998–1999 годы ^а	1999–2000 годы ^б	2000–2001 годы ^б	
Военные наблюдатели	–	200	200	–
Воинские контингенты	–	8 950	8 950	–
Гражданская полиция	–	1 350	1 350	–
Гражданская полиция (сфор- мированные подразделения)	–	290	290	–
Международный персонал	–	1 185	1 185	–
Национальные сотрудники	–	13	13	–
Местный персонал	–	1 892	1 892	–
Добровольцы Организации Объединенных Наций	–	486	486	–

^а Неприменимо.

^б Наибольшая санкционированная численность.

9. Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) ассигновать на 12-месячный период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года сумму в размере 592 306 800 долл. США брутто (574 466 400 долл. США нетто), включая сумму в 292 069 000 долл. США брутто (283 688 500 долл. США нетто) на период с 1 июля по 31 декабря 2000 года, утвержденную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/246 С, на содержание Временной администрации;

б) начислить взносы на сумму в размере 392 306 800 долл. США брутто (380 205 100 долл. США нетто) с учетом суммы в 200 млн. долл. США брутто (194 261 300 долл. США нетто), уже начисленной государст-
вам-членам в соответствии с резолюцией 54/246 С, из расчета 32 692 235 долл. США брутто (31 683 750 долл. США нетто) в месяц.

II. Политический мандат миссии

(Резолюция 1272 (1999) Совета Безопасности)

10. Учрежденная Советом Безопасности 25 октября 1999 года ВАООНВТ была уполномочена нести общую ответственность за административное управление в Восточном Тиморе и наделена всеми законодательными и исполнительными полномочиями, включая отправление правосудия.

III. Оперативный план и потребности

11. Оперативные потребности Временной администрации излагались в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 4 октября 1999 года (S/1999/1024), 26 января 2000 года (S/2000/53) и 26 июля 2000 года (S/2000/738).

12. Будучи комплексной, многоплановой операцией, ВАООНВТ несет полную ответственность за административное управление, включая отправление правосудия, в Восточном Тиморе в период его перехода к независимости согласно результатам всенародного опроса.

13. Штаб-квартира ВАООНВТ находится в Дили. Персонал миссии также развернут в 13 округах и 65 подокругах. ВАООНВТ имеет отделения связи в Джакарте и Купанге, Западный Тимор. В Дарвине, Австралия, также находится тыловая база административного обеспечения и материально-технического снабжения.

14. Национальный консультативный совет Восточного Тимора, который был создан в декабре 1999 года и в состав которого входили 15 членов, играл исключительно важную роль, являясь главным механизмом, благодаря которому представители восточнотиморского народа могли участвовать в процессе принятия решений в ВАООНВТ. Однако со временем стала очевидна необходимость расширения его членского состава, с тем чтобы он мог способствовать более широкому вовлечению населения в процесс разработки политики. В этой связи 14 июля 2000 года вместо Национального консультативного совета был создан Национальный совет, в состав которого входят 33 члена (все они — жители Восточного Тимора), назначаемые Временным администратором.

15. В результате всеобъемлющего обзора деятельности ВАООНВТ была проведена внутренняя реорганизация Временной администрации, с тем чтобы она в большей мере походила на будущее правительство, а также для того, чтобы обеспечить более активное прямое участие тиморцев, которые, таким образом, могли бы взять на себя большую долю политической ответственности. Было создано восемь высших должностей: внутренняя администрация, инфраструктура, экономические вопросы, социальные вопросы, финансы, юстиция, полиция и службы чрезвычайных ситуаций, а также политические и конституционные вопросы и вопросы выборов. На первые четыре должности были назначены восточнотиморцы, которые были приведены к присяге 15 и 17 июля 2000 года, а на остальные четыре должности — старшие сотрудники ВАООНВТ. Эти восемь человек составляют кабинет, возглавляемый Специальным представителем Генерального секретаря. Кабинет несет ответственность за выработку политики и представление Национальному совету на рассмотрение рекомендуемых административных инструкций и распоряжений. В соответствии с резолюцией 1272 (1999) Совета Безопасности Специальный представитель Генерального секретаря по-прежнему обладает всеми полномочиями Временного администратора. В приложении IV к настоящему докладу содержатся диаграммы, иллюстрирующие организационную структуру ВАООНВТ.

16. По состоянию на 31 августа 2000 года военный компонент включал 7796 военнослужащих и 146 военных наблюдателей. При планировании численности персонала военного компонента миссии в прошлом году ставилась цель создать достаточно мощный контингент, который был бы способен успешно решать свои задачи после того, как ему будут переданы функции Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ). При этом предусматривалось, что численность персонала военного компонента будет сокращена, если обстановка в районе миссии будет оставаться стабильной. Однако с учетом ухудшения положения в области безопасности в районе миссии запланированное со-

крашение численности военного персонала было отложено на более поздний срок.

17. Присутствие Организации Объединенных Наций на окружном уровне до полного развертывания военного компонента и компонента гражданской полиции обеспечивают военные наблюдатели. Их численность будет сокращена до 150 человек, причем в настоящее время рассматривается вопрос о ее дальнейшем сокращении. Военные наблюдатели продолжают выполнять важную функцию обеспечения связи, особенно с индонезийскими вооруженными силами и подразделениями Вооруженных сил национального освобождения Восточного Тимора (ФАЛИНТИЛ).

18. Численность сотрудников гражданской полиции, составлявшая в январе 2000 года 400 человек, увеличилась к 31 августа 2000 года до 1342 человек, в частности в результате создания двух групп быстрого реагирования, численность персонала которых составляет в общей сложности 240 человек. В январе 2001 года запланировано развертывание подразделения морской полиции штатной численностью 50 человек. Во всех 13 округах, в которых осуществляется деятельность миссии, развернуты подразделения гражданской полиции, которые осуществляют свою деятельность на основе общинного подхода и, в частности, участвуют в совещаниях, посвященных решению местных проблем. Гражданская полиция продолжает поддерживать правопорядок и участвует в формировании авторитетной, профессиональной и беспристрастной полиции Восточного Тимора.

19. В настоящее время планируется проведение выборов в третьем квартале 2001 года. В связи с этим необходимо развернуть дополнительный международный персонал и добровольцев Организации Объединенных Наций для оказания помощи в проведении подготовительной работы, связанной с организацией выборов, а также для закупки оборудования и материалов, необходимых для проведения выборов, и оказания услуг по контрактам.

IV. Взносы, внесенные в соответствии с соглашением о статуте миссии

20. Поскольку учреждение ВАООНВТ было санкционировано на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, в заключении соглашения о статуте ВАООНВТ в Восточном Тиморе между Организацией Объединенных Наций и правительством Индонезии нет необходимости.

V. Добровольные взносы и целевые фонды

Добровольные взносы

(В долл. США)

Правительства/организации	Взнос	Сумма	
		1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года
Правительство Северной территории, Австралия	Служебные помещения в Дарвине	35 000	60 000

Правительства/организации	Взнос	Сумма	
		1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года
Австралия	Группа медицинских работников в составе 10 человек для изучения санитарно-эпидемиологической обстановки в деревнях ^a		
Соединенное Королевство	Строительные материалы, комплектующие и разные предметы снабжения	1 000 000	

^a Сумма не определена.

Целевые фонды

(В тыс. долл. США)

	Оценочные данные		
	Получено	Израсходовано ^a	Объявлено
Целевой фонд для ВАООНВТ			
Взносы наличными			
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	39 578,2	5 891,8	—
1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	895,1	1 516,2	—
Взносы натурой			
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	699,4 ^b	—	—
1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	—	—	—
Итого	41 172,7	7 408,0	—
Целевой фонд для многонациональных сил			
Взносы наличными			
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	105 681,1	—	—
1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	—	—	—
Взносы натурой			
1 июля 1999 года — 30 июня 2000 года	—	—	—
1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	—	—	—
Итого	105 681,1	—	—
Всего	146 853,8	7 408,0	—

^a По состоянию на 31 августа 2000 года.

^b Добровольный взнос правительства Австралии в целях оказания технической помощи Центральному налоговому управлению Восточного Тимора.

VI. Положение с возмещением расходов государствам, предоставляющим войска и сформированные подразделения полиции

Государства, предоставляющие войска и сформированные подразделения полиции в настоящее время

21. Поэтапная передача персонала из состава Международных сил в Восточном Тиморе (МСВТ) ВАООНВТ была завершена в феврале 2000 года. В настоящее время государствами, предоставляющими войска, являются Австралия, Бангладеш, Бразилия, Дания, Египет, Иордания, Ирландия, Италия, Канада, Кения, Малайзия, Мозамбик, Непал, Новая Зеландия, Норвегия, Пакистан, Перу, Португалия, Республика Корея, Сингапур, Таиланд, Фиджи, Филиппины, Франция и Чили.

22. Правительства Иордании и Португалии предоставили два подразделения полиции быстрого реагирования. В настоящее время ведутся переговоры, цель которых состоит в том, чтобы найти правительство, предоставляющее сформированные подразделения полиции, которое было бы готово предоставить подразделение морской полиции в составе 50 человек.

Положение с возмещением расходов

23. Полное возмещение расходов государств, предоставляющих войска и сформированные подразделения полиции, было произведено по 31 марта 2000 года.

24. Сумма возмещения, причитающаяся правительствам, предоставляющим войска и сформированные подразделения полиции, за период, закончившийся в августе 2000 года, составляет 45,1 млн. долл. США.

VII. Имущество, принадлежащее контингентам, и самообеспечение

A. Метод возмещения

25. К настоящему времени Организация Объединенных Наций и правительства Иордании, Ирландии, Канады, Кении, Малайзии, Португалии и Чили подписали меморандумы о договоренности о возмещении расходов на основе механизмов аренды с обслуживанием и ставок самообеспечения, одобренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 50/222 от 11 апреля 1996 года.

26. Организация Объединенных Наций и правительство Португалии подписали меморандум о договоренности относительно развертывания подразделения полиции быстрого реагирования. В настоящее время ведутся переговоры в целях подписания меморандума о договоренности с правительствами, предоставляющими сформированные подразделения полиции, относительно развертывания еще двух сформированных подразделений полиции.

В. Потребности

1. Основное имущество

27. Потребности в связи с возмещением государством, предоставляющим войска, расходов на основное имущество исчисляются в 34 519 400 долл. США. Потребности в связи с возмещением государством, предоставляющим сформированные подразделения полиции, расходов на основное имущество исчисляются в 848 500 долл. США.

2. Самообеспечение

28. Сметные потребности в связи с возмещением государством, предоставляющим войска и сформированные подразделения полиции, расходов по линии самообеспечения учтены в смете расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года и составляют 36 994 500 долл. США, как это видно из приведенной ниже таблицы:

Самообеспечение

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Государства, предоставляющие войска</i>	<i>Государства, предоставляющие сформированные подразделения полиции</i>	<i>Сумма</i>
Продовольственное обеспечение	2 456,0	74,2	2 530,2
Средства связи ОВЧ/УВЧ-ЧМ	3 938,4	133,6	4 072,0
Телефонная связь	879,5	—	879,5
Связь ВЧ	1 655,4	—	1 655,4
Канторское оборудование	1 996,5	62,4	2 058,9
Электрооборудование	2 351,3	36,7	2 388,0
Мелкие инженерные работы	1 312,5	57,3	1 369,8
Уничтожение боеприпасов	108,3	20,6	128,9
Прачечная и химчистка	2 123,7	62,4	2 186,1
Палатки	1 299,3	58,8	1 358,1
Жилые помещения	799,7	—	799,7
Медицинские услуги — базовый уровень	193,5	5,9	199,4
Медицинские услуги — уровень I	784,0	47,7	831,7
Медицинские услуги — уровень II	527,2	—	527,2
Стоматология — базовый уровень	230,2	—	230,2
Стоматология — уровень I	784,9	—	784,9
Стоматология — уровень II	2 309,7	—	2 309,7
Стоматология — уровень III	3 303,2	—	3 303,2
Противоэпидемиологические мероприятия	207,4	—	207,4
Аппаратура общего наблюдения	85,0	2,9	87,9
Аппаратура ночного видения	1 834,6	34,2	1 868,8
Средства размещения	351,6	14,7	366,3

Категория	Государства, предоставляющие войска		Сумма
	Государства, предоставляющие войска	Государства, предоставляющие сформированные подразделения полиции	
Материалы для полевых защитных сооружений	2 924,9	88,9	3 013,8
Спальные принадлежности	1 319,6	41,1	1 360,7
Мебель	1 923,8	61,4	1 985,2
Предметы жизни и быта	476,8	14,7	491,5
Итого	36 177,0	817,5	36 994,5

3. Коэффициенты для миссии

29. Коэффициенты для миссии, предназначенные для возмещения странам, предоставляющим войска и сформированные подразделения полиции, расходов, понесенных в связи с исключительно сложными оперативными условиями в районе миссии, учитываются в месячных ставках возмещения, как указано в таблице ниже.

Коэффициенты для миссии	Процентная доля
Сложные природные условия	1,0
Сложные оперативные условия	1,0
Боевые действия/вынужденный уход	1,0
Увеличение объема транспортных перевозок (диапазон)	1,0-5,5

VIII. Кадровые потребности

A. Изменения в кадровых потребностях

	Количество должностей		
	Фактическая численность персонала	Предлагаемая численность персонала ^a	Чистое изменение
Международный персонал			
Заместитель Генерального секретаря	1	1	-
Помощник Генерального секретаря	4	4	-
Д-2	12	9	(3)
Д-1	32	29	(3)
С-5	87	97	10
С-4	159	178	19
С-3	270	283	13
С-2/С-1	37	55	18
Итого	602	656	54

	Количество должностей		
	Фактическая численность персонала	Предлагаемая численность персонала ^a	Чистое изменение
Категория общего обслуживания (высший разряд)	21	20	(1)
Категория общего обслуживания (прочие разряды)	127	175	48
Итого	148	195	47
Полевая служба	435	364	(71)
Служба охраны	-	-	-
Итого	435	364	(71)
Всего, международный персонал	1 185	1 215	30
Местный персонал	1 892	2 026	134
Национальные сотрудники	13	19	6
Добровольцы Организации Объединенных Наций	486	820	334
Итого	2 391	2 865	474
Всего	3 576	4 080	504

^a Включая должности в Канцелярии заместителя Специального представителя по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ, подлежащие поэтапному сокращению к 31 декабря 2000 года, в том числе 26 должностей международных сотрудников и 328 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций, которые на разных этапах должны быть переведены в другие подразделения в период с 1 сентября 2000 года по 30 июня 2001 года.

30. В настоящем докладе представляется информация об обусловленных реорганизацией ВАООНВТ кадровых потребностях следующих подразделений: Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора, Временной администрации Восточного Тимора (бывшей Канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам управления и государственной администрации), Канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ, Канцелярии Командующего Силами и Административного отдела. Штатное расписание Временной администрации Восточного Тимора включает восемь должностей министерского уровня, которые были учреждены в целях создания будущего правительства Восточного Тимора.

31. Предлагаемое штатное расписание предусматривает 38 дополнительных должностей в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора и 487 дополнительных должностей во Временной администрации Восточного Тимора. Предлагается сокращение 11 должностей в Канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ. Штатное расписание Канцелярии Командующего Силами остается без изменений. Предлагается сократить штаты Административного отдела в общей сложности на 10 должностей.

32. Предполагается, что к 31 декабря 2000 года деятельность Канцелярии заместителя Специального представителя по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ будет постепенно прекращена в связи с тем, что к этому времени Канцелярия должна в целом выполнить возложенные на нее функции. Задачи, которые к этому времени не будут решены, будут возложены на специализированные учреждения Организации Объединенных Наций или на Департамент полиции и чрезвычайных мероприятий Временной администрации Восточного Тимора. Соответственно, с 1 января 2001 года будут сокращены семь должностей международных сотрудников и пять должностей местных сотрудников.

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора

33. Кадровые потребности Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря сильно изменились. Поскольку совместный оперативный центр, который первоначально планировалось учредить, не был создан, были упразднены шесть должностей. Четыре должности были переведены в другие подразделения в результате включения Группы по мобилизации ресурсов в Национальное управление по вопросам планирования и развития Временной администрации Восточного Тимора. Управление по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов было включено в состав Департамента по политическим вопросам Временной администрации Восточного Тимора, в результате чего 26 должностей были переведены в другие подразделения. Организационная структура Канцелярии представлена в приложении IV.A к настоящему докладу.

34. Две должности сотрудников по политическим вопросам, которые планировалось учредить в отделении связи в Дарвине и информационном центре Организации Объединенных Наций в Лиссабоне, были упразднены. Отделение связи в Дарвине было переименовано в тыловую базу по административному обеспечению и материально-техническому снабжению.

35. С учетом замечаний Консультативного комитета по вопросу о сокращении должностей старшего уровня, две должности Д-1 и пять должностей С-5 были упразднены. В результате в Канцелярии остались следующие должности высокого уровня: Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора (заместитель Генерального секретаря), Начальника Канцелярии Специального представителя (помощник Генерального секретаря), Главного юрисконсульта (Д-2) и Директора отделения связи в Джакарте (Д-2). Две должности уровня Д-2, две должности уровня Д-1 и три должности уровня С-5 были переведены во Временную администрацию Восточного Тимора.

36. Предлагаемая штатная численность персонала Управления по вопросам коммуникации и общественной информации и Управления по правам человека была значительно увеличена в связи с тем, что соответствующие кадровые потребности, как сейчас стало ясно, были занижены. Предполагается, что эти управления будут оказывать помощь в формировании национальных кадров и организовывать профессиональное обучение местного населения без отрыва от работы.

37. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря будет оказывать непосредственную поддержку Специальному представителю Гене-

рального секретаря, который также является Временным администратором, т.е. главой Временной администрации Восточного Тимора, в осуществлении исполнительных и законодательных функций ВАООНВТ в контексте всенародного опроса населения Восточного Тимора, а также будет представлять Временную администрацию перед международными организациями и правительствами. Канцелярия также будет помогать Специальному представителю регулировать и координировать деятельность всех компонентов ВАООНВТ. Канцелярия будет поддерживать тесные контакты с Временной администрацией Восточного Тимора, с тем чтобы Специальный представитель Генерального секретаря мог выполнять свои функции Временного администратора.

38. Заместитель Специального представителя Генерального секретаря, который раньше курировал вопросы управления и государственной администрации, в настоящее время является заместителем Временного администратора. Заместитель Временного администратора будет продолжать выполнять поручения Специального представителя. В связи с этим должность заместителя Специального представителя была включена в описание структуры Канцелярии заместителя Временного администратора. Специальному представителю Генерального секретаря будут также помогать Командующий Силами, Омбудсмен и консультанты по правам человека, правовым вопросам, гуманитарным вопросам, политическим вопросам, общественной информации, внутренней ревизии и администрации.

39. Помощь Специальному представителю Генерального секретаря в обеспечении выполнения описанных выше функций Канцелярии будет оказывать начальник Канцелярии, который будет координировать всю деятельность, осуществляемую от имени Специального представителя, по всему кругу вопросов оперативной деятельности Миссии, и осуществлять руководство деятельностью ее миротворческого, гуманитарного и политического компонентов. Начальник Канцелярии также будет помогать Специальному представителю в его внешних сношениях со странами региона, особенно Индонезией, а также с региональными организациями, включая Ассоциацию государств Юго-Восточной Азии. Начальник Канцелярии будет руководить деятельностью отделений связи ВАООНВТ в Джакарте и Купанге. Начальник Канцелярии будет также отвечать за вопросы примирения сторон и возвращения беженцев из Западного Тимора и других мест в Восточный Тимор.

40. Штатное расписание Канцелярии Специального представителя включает должности специального помощника Специального представителя (С-5), специального помощника начальника Канцелярии (С-5), начальника протокола (С-5) и четырех помощников (две должности С-4 и две должности С-3) (прежде они назывались административными сотрудниками), которые будут оказывать Специальному представителю и начальнику Канцелярии помощь в повседневном руководстве работой Канцелярии, включая разработку рекомендаций по вопросам политики, обеспечение связи и поддержание последующих контактов с соответствующими подразделениями ВАООНВТ и другими организациями, а также с Временной администрацией Восточного Тимора, составление проектов докладов, написание речей и меморандумов и ведение корреспонденции. Устный/письменный переводчик (С-3) будет помогать Специальному представителю и Канцелярии в вопросах перевода. В Канцелярии также будут работать личный помощник Специального представителя (категория общего обслуживания, высший разряд), два секретаря (категория общего обслуживания, прочие

разряды), два лингвистических помощника (местный разряд) и два делопроизводителя (местный разряд).

41. Сокращение штата Канцелярии в общей сложности на 15 должностей связано с упразднением 2 должностей административных сотрудников (одна должность С-4 и одна должность С-3) и 14 должностей вспомогательных сотрудников (5 должностей категории общего обслуживания, прочие разряды, 3 должности категории полевой службы и 6 должностей местного разряда) и учреждением 1 должности (категория общего обслуживания, высший разряд).

42. **Канцелярия Омбудсмена** будет следить за тем, чтобы миссия осуществляла свой мандат в области государственной администрации и управления справедливым образом, и рассматривать жалобы местного населения в отношении ВАООНВТ и ее деятельности. Омбудсмен (Д-1) будет отвечать за рассмотрение жалоб в связи с действиями ВАООНВТ и/или ее должностных лиц с целью обеспечить, чтобы ВАООНВТ выполняла свой мандат в соответствии с принятыми законами и распоряжениями, а также общепризнанными нормами. Омбудсмен будет уполномочен расследовать деятельность ВАООНВТ во всех секторах и будет проводить опросы и собеседования, расследовать отдельные дела, готовить отчеты о расследованиях, предоставлять юридические консультации и рекомендовать меры по устранению выявленных недостатков. Помощник Омбудсмена (С-3) будет помогать Омбудсмену в выполнении вышеуказанных функций и оказывать содействие в связи с ведением и урегулированием конкретных дел, опросов и собеседований. Управление Омбудсмена будут обслуживать один помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды) и два лингвистических помощника/делопроизводителя (местный разряд).

43. В результате реорганизации данного управления было сокращено пять должностей: одна должность заместителя Омбудсмена (С-5), одна должность помощника Омбудсмена (С-3) и три должности вспомогательных сотрудников (одна должность категории общего обслуживания, прочие разряды, и две должности местного разряда).

44. **Канцелярия Главного юрисконсульта** раньше называлась Управлением по правовым вопросам. Предлагаемое штатное расписание Канцелярии отражает упразднение трех должностей старшего уровня: одной должности (Д-1) в бывшем Отделе по правовым положениям и двух должностей (одной должности С-5 и одной должности С-4), переподчиненных непосредственно Главному юрисконсульту.

45. Канцелярия будет отвечать за правовое обслуживание, необходимое для осуществления мандата ВАООНВТ, включая: а) предоставление юридических консультаций Специальному представителю и ВАООНВТ; б) предоставление юридических консультаций от имени Юрисконсульта недавно созданному Кабинету переходного правительства, включая проведение правовой экспертизы по всем законопроектам и проектам постановлений, представляемым на рассмотрение кабинета и его членов; в) подготовку на основе руководящих принципов, разработанных соответствующими подразделениями ВАООНВТ, распоряжений ВАООНВТ и других директивных документов для представления на обсуждение Кабинету и Национальному совету; г) рассмотрение и пересмотр существующих законов и распоряжений; е) опубликование всех нормативных актов в газете «Official Gazette of East Timor»; ф) предоставление юридических

консультаций по вопросам разработки конституции Восточного Тимора в тесном сотрудничестве с Департаментом по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов и подготовки демократических процессов и создания механизмов урегулирования конфликтов; g) разработку политики в правовой области и консультирование по всем правовым аспектам работы Миссии, в том числе в таких областях, как участие в работе различных комитетов и следственных комиссий; h) проверку контрактов с юридической точки зрения и вынесение юридических рекомендаций по вопросам, касающимся привилегий и иммунитетов; и i) предоставление юридических консультаций относительно операций по поддержанию мира в Восточном Тиморе.

46. Кроме того, Канцелярия назначит девять сотрудников по правовым вопросам (добровольцев Организации Объединенных Наций) в округах Восточного Тимора, которые будут отвечать за: a) оказание окружным администраторам помощи в осуществлении мандата ВАООНВТ на окружном уровне; b) распространение в округах всех юридических материалов, включая «Official Gazette»; c) информирование населения округов о правовых инициативах ВАООНВТ; и d) решение повседневных правовых проблем на окружном уровне. Сотрудники по правовым вопросам будут также оказывать помощь в проведении совещаний по вопросам примирения и других мероприятий по урегулированию споров на местном уровне и будут вести свою работу по рассмотрению вопросов правового характера под непосредственным руководством Главного юрисконсульта, с тем чтобы их рекомендации соответствовали указаниям Канцелярии.

47. Функции Канцелярии кардинально отличаются от функций Департамента юстиции, представляющего собой орган Временной администрации, на который возложена главная ответственность за развитие судебной системы в Восточном Тиморе, включая суды, Комиссию по земельным и имущественным вопросам, Секцию прокурорского надзора и пенитенциарные учреждения, и управление этой системой.

48. Как начальник Канцелярии Главный юрисконсульт (D-2), которому будет оказывать содействие заместитель Главного юрисконсульта (D-1), будет подчиняться непосредственно Специальному представителю и будет отвечать за выполнение вышеуказанных функций. Кроме этого, Главный юрисконсульт будет налаживать механизмы сотрудничества в правовой области с населением Восточного Тимора и будет представлять ВАООНВТ на всех переговорах, имеющих правовые последствия.

49. В состав Канцелярии будет входить три отдела: по политике в правовой области и реформе законодательства, по подготовке распоряжений и других нормативных документов и по оказанию консультативной помощи правового характера по общим и административным вопросам.

50. Отдел по политике в правовой области и реформе законодательства (который раньше назывался Отделом по реформе законодательства) будет готовить консультативные заключения по всем правовым вопросам, возникающим в процессе обзора и пересмотра существующих распоряжений, административных инструкций и других нормативных документов ВАООНВТ. Отдел помогает Главному юрисконсульту координировать деятельность Канцелярии с Департаментом юстиции, Управлением по правам человека, Кабинетом и Национальным советом Временной администрации. Отдел будет возглавлять замес-

титель Главного юрисконсульта, которому будут оказывать помощь четыре сотрудника по правовым вопросам (один — С-5, один — С-4 и два — С-3).

51. Отдел законодательства (который прежде назывался Отделом по реформе законодательства) будет отвечать за подготовку распоряжений, административных инструкций и других нормативных актов в рамках деятельности ВАООНВТ по выполнению своего мандата, установленного руководящими органами, включая анализ прецедентов и сбор информации о законах других стран, посвященных аналогичным вопросам. Руководство Отделом будет возложено на старшего сотрудника по правовым вопросам (С-5), который будет работать в тесном взаимодействии с Отделом по политике в области права и реформе законодательства и Департаментом по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов, подразделениями ВАООНВТ, отвечающими за ту основную область, которой касаются разрабатываемые законодательные положения, и международными учреждениями и организациями, оказывающими специализированную консультативную помощь и предоставляющими специалистов для подготовки проектов нормативных актов в отдельных областях. Пять сотрудников по правовым вопросам (один — С-4 и четыре — С-3) будут оказывать старшему сотруднику по правовым вопросам помощь в выполнении вышеуказанных функций.

52. Отдел по общим правовым вопросам (который раньше назывался Отделом по административным вопросам) будет отвечать за оказание Главному юрисконсульту помощи в консультировании Канцелярии Специального представителя, Временной администрации и руководства ВАООНВТ по правовым вопросам, касающимся управления контрактами, закупочной деятельностью, участия в работе следственных комиссий, дисциплинарных мер, дипломатических привилегий и иммунитетов, и по техническим вопросам. Отдел также будет оказывать Отделу по политике в правовой области и законодательной реформе и Отделу законодательства консультативную помощь в вопросах, касающихся миротворческого компонента Миссии и гражданской полиции, и по техническим вопросам. Отдел будет возглавлять старший юрисконсульт (С-5), которому будут оказывать помощь три сотрудника по правовым вопросам (один — С-4 и два — С-3).

53. В целях выполнения функций, связанных с профессиональной подготовкой и повышением квалификации на местном уровне, Отдел будет использовать услуги четырех юристов (национальных сотрудников), которые будут работать в составе одного из трех отделов Канцелярии).

54. Канцелярию будут также обслуживать три помощника по административным вопросам, набираемые на международной основе (категория общего обслуживания, прочие разряды): а) один из них будет отвечать за издание и распространение газеты «Official Gazette of East Timor» и других юридических изданий и их перевод на соответствующие языки; б) один будет отвечать за подборку, подшивку и обработку всех правовых материалов, поступающих из разных округов, и поддержание связи с сотрудниками по правовым вопросам на местах; и в) один будет выполнять функции секретаря Главного юрисконсульта.

55. С учетом необходимости перевода текста распоряжений и других нормативных документов на португальский язык, малазийский язык и язык тетун Канцелярии потребуется пять переводчиков (С-3), двое из которых будут заниматься переводом с португальского языка на английский и обратно, один — пе-

реводом с языка тетун на английский язык и обратно и двое — переводом с малазийского языка на английский и обратно. Отмечается также острая необходимость привлечения письменных и устных переводчиков, владеющих юридической терминологией.

56. **Управление по вопросам прав человека** будет обеспечивать просвещение населения по основным принципам прав человека непосредственно перед проведением выборов и учет этих принципов в рамках новых структур государственного управления на всех уровнях. Кроме того, возвращение 80 000–100 000 беженцев, все еще находящихся в Западном Тиморе, в значительной степени зависит от успешного осуществления программы примирения, включая содействие прогрессу в создании национальной комиссии по установлению истины и примирению и создание национального органа по правам человека.

57. Помимо вышесказанного Управление будет консультировать Специального представителя по вопросам защиты и поощрения прав человека, оказывать помощь в установлении ответственности за совершенные в прошлом нарушения прав человека, следить за событиями в области прав человека, расширять местные возможности защиты таких прав и координировать и поддерживать мероприятия ВАООНВТ в области прав человека. Управление разработает политику и подготовит программы практических мероприятий по всем аспектам деятельности миссии в области прав человека.

58. В момент создания ВАООНВТ основное внимание в рамках деятельности в области прав человека уделялось проведению расследований случаев нарушения прав человека. С того времени ситуация изменилась радикальным образом. Была создана Коллегия судей по рассмотрению серьезных преступлений, в состав которой входит Группа обвинения и которая действует в контакте с Группой по расследованию серьезных преступлений. Кроме того, в Восточный Тимор из Западного Тимора возвратилось более 160 000 беженцев, в результате чего значительно увеличилось число различных проблем в области прав человека, таких, как случаи грубого обращения с репатриантами, подозреваемыми в причастности к актам насилия, совершенным в прошлом году, и отслеживание и расследование большого числа случаев сексуальных надругательств над женщинами. Кроме того, представляется очевидным, что судьба беженцев, остающихся в Западном Тиморе, зависит от планов разработки успешной стратегии примирения, а также разработки и создания структуры, которая позволит тем из них, кто был причастен к актам насилия, совершенным в прошлом году, вновь быть принятыми в их общины. Принятие ВАООНВТ стратегии создания потенциала в Тиморе и скорейшее создание структур государственного управления означает наличие необходимости в настоящем осуществлении политики и законодательных мер во всех областях государственного управления. Кроме того, настоятельно необходимо в тесной консультации со всеми слоями тиморского общества разработать национальную стратегию в области прав человека и соответствующий национальный орган. Для достижения этих целей была проведена реорганизация Управления.

59. Управление возглавит консультант по правам человека (Д-1), который будет отвечать за выполнение вышесказанных задач и оказание консультативных услуг по всем этим вопросам непосредственно Специальному представителю. Консультанту по правам человека будет оказывать помощь заместитель консультанта по правам человека (С-5), который будет содействовать разработке

политики и координации всех вопросов в области прав человека. Старший юрисконсульт (С-5) будет оказывать консультативные услуги по аспектам правовых вопросов, касающимся прав человека, в миссии, обеспечивая выполнение международных обязательств, включая наблюдение и оказание консультативных услуг по предлагаемым распоряжениям, международным соглашениям и важным вопросам политики. Старшему юрисконсульту будет оказывать помощь сотрудник по правам человека/правовым вопросам (С-4), функции которого будут состоять в наблюдении за формированием и функционированием судебной системы и повседневной деятельностью судов, судебными разбирательствами и пенитенциарными заведениями. Сотрудник по правам человека (С-4), обладающий необходимым опытом и квалификацией для оказания консультативных услуг в вопросах создания национальной комиссии по установлению истины и примирению, будет заниматься основными вопросами примирения в Восточном Тиморе и возвращением беженцев.

60. Полевой координатор по правам человека (С-5) будет контролировать и координировать работу районных сотрудников по правам человека и вносить вклад в решение региональных проблем в области прав человека. Координатор будет координировать процесс сбора и обработки информации по вопросам прав человека и оказывать районным сотрудникам консультации по тематическим вопросам. Координатор обеспечит механизм отчетности, с помощью которого информация, касающаяся проблем прав человека в регионах, будет предоставляться во все отделения ВАООНВТ. Четырнадцать сотрудников по правам человека (четыре сотрудника класса С-4 и десять сотрудников класса С-3) — по одному в каждом регионе и два сотрудника в Дили — будут отслеживать положение в области прав человека на местах, включая прогресс в деле примирения, случаи насилия в отношении репатриантов, правонарушения со стороны персонала Организации Объединенных Наций, подготовку местных жителей в вопросах прав человека и принципы демократии в области прав человека, сбор информации о нарушениях прав человека, совершенных в прошлом и совершаемых в настоящее время, подготовку кадров и создание потенциала местных учреждений по правам человека. Четыре сотрудника по правам человека будут направлены в те регионы, где существуют наиболее серьезные и сложные проблемы в области прав человека, такие, как пограничные регионы, которые подвергаются нападениям боевиков и в которых имеются проблемы, касающиеся беженцев.

61. Специалисты по правам человека будут отслеживать совершаемые правонарушения и вносить вклад в разработку законодательства, создание и функционирование учреждений и в решение конкретных проблем в области прав человека в интересах миссии и других участников. Сотрудник по правам человека меньшинств, правам детей и гендерным вопросам (С-3) будет отслеживать совершаемые правонарушения в отношении религиозных, этнических и других меньшинств, способствовать нахождению решений и обеспечению интеграции. Сотрудник будет вести наблюдение и оказывать консультативные услуги по этим вопросам, включая создание системы правосудия в отношении несовершеннолетних, лишение свободы несовершеннолетних и соблюдение прав детей в соответствии с международным правом. Сотрудник будет обеспечивать уделение основного внимания гендерным вопросам в рамках всех мероприятий, проводимых группой в области политики и законодательства, в дополнение к отслеживанию совершаемых нарушений прав человека женщин, оказанию со-

действия в проведении расследований в связи с серьезными нарушениями прав женщин в ходе конфликта и поддержанию контактов между Управлением по правам человека и местными женскими организациями. Сотрудник по правам человека, ответственный за неправительственные организации и социальные, экономические и культурные права (С-3), будет нести ответственность за обеспечение координации с местными и международными неправительственными организациями и другими органами, занимающимися деятельностью в области прав человека, за оказание консультативных услуг и за наблюдение за выполнением обязательств миссии в области социальных, экономических и культурных прав. Этот сотрудник будет также оказывать помощь в создании государственных учреждений на основе учета широкого спектра прав. Сотрудник по правам человека, ответственный за вопросы просвещения и информации (С-3), будет оказывать помощь школам и органам полиции и содействовать профессиональной подготовке персонала ВАООНВТ и разработке программ профессиональной подготовки по правам человека. Этот сотрудник будет отвечать за сбор всей информации, касающейся вопросов прав человека, проведение в рамках миссии непрерывного сбора важной информации о правах человека, создание библиотеки по правам человека, оказание помощи в подготовке материалов для целей подготовки кадров и образования и контроль за созданием местных механизмов, связанных со свободой слова и свободным доступом к информации.

62. Четверо добровольцев Организации Объединенных Наций будут заниматься исследовательской деятельностью по различным проблемам прав человека, включая недавно принятые решения в области международного права, модели учреждений других стран и вопросы прав человека, связанные с новым правительством и миссией. Один из добровольцев будет оказывать помощь в ведении базы данных о тюрьмах и судебных разбирательствах для контроля за деятельностью новых судебных механизмов. Два добровольца будут оказывать помощь в проведении семинаров, профессиональной подготовки, визитов и специальных исследовательских проектов, в том числе по вопросу о преступных действиях против детей в период насилия, имевшего место в сентябре 1999 года, и о нападениях на различные религиозные группы.

63. Один сотрудник полевой службы будет заниматься материально-техническим обеспечением Управления и сотрудников на местах. Один старший помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, высший разряд) будет оказывать помощь начальнику Управления в выполнении официальных функций и переписке и вместе с еще одним помощником по административным вопросам (общее обслуживание, прочие разряды) будет оказывать помощь другим сотрудникам Управления.

64. В соответствии со стратегией наращивания потенциала миссии и необходимостью поддержания большинством сотрудников по правам человека тесных контактов с тиморцами потребуется 28 вспомогательных сотрудников (местного разряда). Четырнадцать из них будут выполнять функции помощников по языковым проблемам/сотрудников по вопросам связи, обеспечивая связь между сотрудниками по правам человека и местным населением, с которым они будут работать. Эти сотрудники крайне необходимы, учитывая настоятельную потребность в обеспечении надлежащего информирования местного населения и поддержании контактов с ним по сложным вопросам, касающимся нарушений прав человека, включая случаи массовых убийств и сексуальных надруга-

тельств. Аналогичным образом, каждый из восьми специалистов по правам человека в Дили будет сотрудничать с помощником по языковым вопросам/ сотрудником по вопросам связи, который будет обеспечивать непрерывную связь и взаимодействие между международным персоналом и местным населением по сложным вопросам, касающимся прав человека. Кроме того, все эти местные сотрудники будут обеспечивать механизм поступления информации о нарушениях прав человека и потребностях населения в области просвещения. Шесть вспомогательных сотрудников будут оказывать административную помощь в Центре по правам человека в Дили.

65. Один сотрудник (национальный сотрудник) будет работать в тесном взаимодействии с начальником Управления, обеспечивая непосредственную связь по вопросам прав человека с видными тиморскими политическими и религиозными деятелями. Еще один сотрудник (национальный сотрудник) будет выполнять функции связи между ВАООНВТ и группами специалистов в широкой области примирения и возвращения беженцев и обеспечивать связь с тиморцами в деле создания национальной организации по правам человека.

66. Управление по вопросам коммуникации и общественной информации будет отвечать за установление и поддержание эффективных контактов с населением Восточного Тимора и распространение информации о деятельности ВАООНВТ в области национального и институционального строительства, восстановления правопорядка и законности, содействия восстановлению гражданского общества и проведения подготовительной работы по передаче полномочий избранному правительству. В целях оптимального распространения информации используются все имеющиеся средства массовой информации — как электронные, так и печатные. Учитывая катастрофические последствия происшедших в сентябре 1999 года потрясений в Восточном Тиморе, Управлению необходимо будет создать свои собственные средства распространения информации (печатные, радио и телевизионные), с тем чтобы выполнять функции рупора миссии. Для охвата всех слоев населения Управление будет транслировать передачи и публиковать материалы на всех используемых в Восточном Тиморе четырех языках (английском, португальском, малайском и тетумском). Кроме того, Управление будет активно участвовать в воссоздании демократических местных средств массовой информации. Управление также будет выполнять функции официального канала связи со всеми средствами массовой информации — как международными, так и местными — и будет наблюдать за деятельностью средств массовой информации для обеспечения правдивого освещения событий.

67. Директор по вопросам коммуникации и общественной информации (Д-1) будет отвечать за выработку и проведение в жизнь общей политики ВАООНВТ в сфере коммуникации и информационных программ, в том числе отношений с прессой. Директор будет отвечать за создание в Восточном Тиморе надежного источника общественной информации, главным образом при помощи вещательных организаций и печатных изданий, в целях поддержки функций ВАООНВТ как административного органа Восточного Тимора и его преобразования в переходный орган власти, в рамках которого восточнотиморцы будут участвовать в административном управлении. Учитывая, что проведение выборов предварительно запланировано на третий квартал 2001 года, Управлению необходимо будет нарастить свой потенциал в целях обеспечения оптимального распространения информации в 13 районах Восточного Тимора.

68. Группу по связям со средствами массовой информации (бывшую Группу по связям с общественностью) будет возглавлять официальный представитель Специального представителя (С-4), должность которого ранее занимал заместитель официального представителя, и ему будут оказывать поддержку два сотрудника по вопросам общественной информации (С-3). Группа будет ответственна за проведение регулярных пресс-брифингов, организацию интервью со Специальным представителем, инструктирование местных и международных журналистов, развитие дружественных отношений с представителями печати и ежедневное направление информационных записок в Центральные учреждения. Группа также будет отвечать за информирование радио- и телевещательных групп о последних событиях в районе миссии.

69. Группу по вопросам развития средств массовой информации также будет возглавлять официальный представитель Специального представителя. Группа будет отвечать за концептуальную разработку и осуществление стратегий и программ, нацеленных на развитие средств массовой информации Восточного Тимора, создание нормативных рамок деятельности средств массовой информации и разработку законов и стандартов, регулирующих их деятельность. Группа также организует учебные семинары в целях содействия передаче знаний. Два сотрудника по вопросам общественной информации (С-3) будут заниматься вопросами профессиональной подготовки восточнотиморцев в различных областях, связанных со средствами массовой информации, таких, как издательское дело, типографское дело, управление оперативной деятельностью, создание и обновление веб-сайтов и использование компьютерных средств в издательской деятельности, содействие созданию консорциума печатных изданий и обеспечение поддержки и помощи в создании Клуба восточнотиморских корреспондентов. Международным сотрудникам, которые будут назначены на эти должности, необходимо будет знать местный язык, что позволит им обходиться без устных переводчиков при общении с представителями местных средств массовой информации.

70. Группу радиовещания ВАООНВТ (ранее Группа радиовещания) будет возглавлять начальник (С-5), отвечающий за функционирование радиостанции, которая в июне 2000 года первоначально вела вещание в течение 85 часов в неделю и которая, согласно планам, должна увеличить время вещания программ на четырех языках до 105 часов в неделю. Начальник будет также контролировать подготовку программ. Во избежание дублирования работы начальник будет также отвечать за планирование телевизионных программ, когда в октябре 2000 года обе группы будут размещены вместе в более крупном здании. Группе радиовещания будут оказывать поддержку 10 продюсеров (7 сотрудников категории С-3 и 3 национальных сотрудника), 1 студийный менеджер (С-3), 1 студийный техник (сотрудник категории полевой службы) и 2 полевых техника/специалиста по устранению неисправностей (сотрудники категории полевой службы).

71. Группу телепрограмм ВАООНВТ будет возглавлять начальник (С-4), который будет руководить фактической подготовкой телевизионных/видеопрограмм о соответствующих аспектах деятельности ВАООНВТ в Восточном Тиморе, включая план развития этой страны. Группа будет также нести ответственность за хранение архивных материалов, и ей потребуются три сотрудника по вопросам общественной информации (С-3), которые будут отвечать за текущие события, документальные материалы и монтаж фильмов. Группе не потребуются

свои собственные технические вспомогательные сотрудники, поскольку предусматривается, что технический персонал Группы радиовещания сможет обеспечить удовлетворение ее потребностей.

72. Издательскую группу будет возглавлять начальник (С-4), который будет отвечать за печатные материалы в поддержку миссии. Группа будет издавать выходящий раз в два месяца печатный орган «Таис Тимор» на четырех языках и будет разрабатывать и выпускать информационные и просветительские плакаты и брошюры. Группе будут оказывать поддержку три сотрудника по вопросам информации (С-3), которые будут писать, редактировать, оформлять с применением компьютерных средств и публиковать печатные материалы.

73. В составе Управления останутся два секретаря (категория общего обслуживания, высший разряд) и два помощника по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды), которые будут совместно обеспечивать обслуживание более 50 сотрудников. Поскольку необходимо увеличить число вспомогательных сотрудников, Управление предлагает шире использовать местный персонал вместо набираемых на международной основе сотрудников категории общего обслуживания. Управлению также потребуются 20 сотрудников по вопросам информации (добровольцы Организации Объединенных Наций), которые будут направлены в районные и местные отделения.

74. При подготовке нынешнего штатного расписания были занижены потребности в местных сотрудниках. Предусматривалось укомплектование незначительным числом сотрудников только подразделений, занимающихся радиовещанием, печатными изданиями и телевидением. Дополнительно к санкционированному в настоящее время 20 должностям местных сотрудников Управлению потребуются еще 57 местных сотрудников, включая 6 помощников по производству необходимых материалов, 5 помощников по вопросам средств массовой информации, 12 помощников по вопросам информации (радио/телевидение), 20 помощников сценаристов (радио/телевидение), 4 технических помощника (радио/телевидение), 6 техников по вопросам трансляции, 1 секретарь, 1 помощник по административным вопросам, 1 водитель и 1 рассыльный.

75. Управление внутреннего ревизора будет проводить ревизию административных и финансовых записей миссии в целях обеспечения отчетности и эффективного использования ресурсов ВАООНВТ в соответствии с ее мандатом и Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций. Возглавлять Управление будет Старший ревизор (С-5), которому будет оказывать помощь ревизор (С-4). Вспомогательные услуги Управлению будут оказывать один помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды) и один помощник по канцелярским вопросам (местный разряд). Две должности ревизоров (С-3) были упразднены.

76. Отделения связи должны будут содействовать решению многих вопросов, которые ВАООНВТ необходимо решать с правительством Индонезии, и способствовать развитию отношений между Восточным и Западным Тимором. Отделения будут тесно сотрудничать и взаимодействовать с Департаментом по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов Временной администрации Восточного Тимора.

77. Отделение связи в Джакарте будет обеспечивать связь в таких областях, как вооруженные силы, безопасность, торговля и гуманитарные вопросы, а

также выполнять такие функции, какие ему могут быть предписаны непосредственно Центральными учреждениями. Под руководством начальника Канцелярии Специального представителя Отделение будет проводить необходимые переговоры по вопросам, относящимся к деятельности ВАООНВТ. К числу приоритетных относятся вопросы, касающиеся бывших индонезийских гражданских служащих, валюты, банков, открытия индонезийских коммерческих авиарейсов в Восточный Тимор и ситуации с восточнотиморскими студентами, находящимися в Индонезии. Отделение будет отслеживать и анализировать те политические меры и действия индонезийского правительства, которые могут отразиться на выполнении задач ВАООНВТ, докладывать о них и выносить рекомендации ВАООНВТ и Центральным учреждениям. Отделение наладило контакты с индонезийскими властями по вышеупомянутым вопросам, а также по вопросам, касающимся примирения, предполагаемых нарушений прав человека и возвращения беженцев. Отделение будет поддерживать регулярную связь с дипломатическими кругами и межправительственными и неправительственными учреждениями, базирующимися в Индонезии.

78. Ввиду важности функций, возлагаемых на Отделение, руководителем Отделения связи в Джакарте будет назначен сотрудник на уровне директора (Д-2). Директор будет подотчетен начальнику Канцелярии Специального представителя. Сотрудник по политическим вопросам (С-4) будет заниматься организацией политических контактов и встреч, особенно в случае визитов старших сотрудников ВАООНВТ, и проводить анализ местной и региональной политической обстановки в Индонезии. Устный переводчик (С-3) будет обеспечивать Отделение услугами в области устного перевода. Помощник по вопросам информации (категория общего обслуживания, прочие разряды) будет поддерживать связь со средствами массовой информации, предоставлять индонезийским и международным средствам массовой информации информацию о ВАООНВТ и отслеживать и анализировать материалы в местных средствах массовой информации, посвященные ВАООНВТ. Содействие Директору в его работе будет оказывать помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды). Кроме того, в штате предусмотрена должность уборщика (местный уровень).

79. Класс должности старшего сотрудника по политическим вопросам был понижен с уровня С-5 до уровня С-4, а класс должности сотрудника по вопросам информации (С-3) был понижен до уровня должности категории общего обслуживания (прочие разряды). Три должности сотрудников по политическим вопросам (С-3) были упразднены в штатном расписании.

80. Отделение связи в Купанге, Западный Тимор, будет заниматься в первую очередь вопросами возвращения беженцев и укреплением связей между Восточным и Западным Тимором. Отделение будет оказывать содействие в решении вопросов, связанных с примирением, и налаживать необходимые контакты с соответствующими сторонами. Отделение будет поддерживать связь с местными властями и устанавливать контакты с соответствующими межправительственными и неправительственными учреждениями в Западном Тиморе. Начальник Отделения (С-4) будет подотчетен начальнику Канцелярии Специального представителя. Сотрудник по вопросам информации (С-3) будет заниматься поддержанием контактов со средствами массовой информации, предоставлением индонезийским и международным средствам массовой информации сведений о гуманитарной деятельности ВАООНВТ в Западном Тиморе и отслежива-

нием и анализом материалов в местных средствах массовой информации, посвященных ВАООНВТ. Помощь Отделению будут оказывать один помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды) и пять местных сотрудников (один помощник по языковым вопросам, один уборщик и три охранника).

81. Две должности сотрудников по гуманитарным вопросам (одна должность класса С-4 и одна должность класса С-3) будут упразднены, поскольку их функции выполняют сотрудники Управления Верховного комиссара по правам человека/Управления Верховного комиссара по делам беженцев в Купанге.

82. Отделение связи в Дарвине, Австралия, было переименовано в тыловую базу административного обеспечения и материально-технического снабжения, поскольку оно занимается главным образом вопросами материально-технического снабжения и не выполняет первоначально предусматривавшихся функций связи с австралийскими властями по вопросам выполнения мандата ВАООНВТ.

83. Одна должность сотрудника по политическим вопросам (С-4), которая первоначально предусматривалась для Информационного центра Организации Объединенных Наций в Лиссабоне, будет упразднена, поскольку упомянутое Отделение сможет удовлетворять потребности Специального представителя в обеспечении связи с португальскими властями.

84. Группа мобилизации ресурсов будет включена в Национальное агентство по вопросам планирования и развития Временной администрации Восточного Тимора и будет называться Группой координации деятельности доноров.

85. Управление по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов станет Департаментом по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов во Временной администрации Восточного Тимора.

86. Потребность в Объединенном оперативном центре в составе Канцелярии Специального представителя отпадет в силу того факта, что военным компонентом и компонентом гражданской полиции ВАООНВТ будет создан аналогичный центр.

Временная администрация Восточного Тимора (ранее Канцелярия по вопросам управления и государственной администрации)

87. Со времени первоначального определения кадровых потребностей ВАООНВТ изменился порядок административного управления ВАООНВТ территорией. В июле 2000 года было создано правительство кабинетной системы в составе восьми департаментов и небольшого числа автономных учреждений, таких, как Центральное платежное управление (будущий Центральный банк), Национальное агентство по вопросам планирования и развития и Управление Генерального инспектора. Эта структура представляет собой Временную администрацию Восточного Тимора. Во главе четырех из восьми департаментов будут стоять восточнотиморцы, в то время как четыре других департамента — по вопросам деятельности органов полиции и чрезвычайным ситуациям; по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов; по вопросам финансов; и по вопросам правосудия — будут возглавляться международными сотрудниками, учитывая обязательство, возложенное на Организацию Объединенных Наций в соответствии с ее мандатом, предоставленным ей Советом

Безопасности, сохранять полную ответственность в этих областях до достижения полной независимости. Непосредственное участие восточнотиморцев в административном управлении было утверждено на открытом заседании Совета Безопасности 27 июня 2000 года (см. S/PV.4165), а также в заявлении его Председателя от 3 августа 2000 года (S/PRST/2000/26). Председателем кабинета будет Специальный представитель Генерального секретаря, в его качестве Временного администратора.

88. Национальный консультативный совет, который является консультативным органом при Временном администраторе и в состав которого входят должностные лица Организации Объединенных Наций и Восточного Тимора, в октябре 2000 года будет заменен Национальным советом — более крупным органом, в состав которого будут входить только тиморцы, с более широкой представленностью гражданского общества. Новый Департамент по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов будет оказывать ему секретариатскую поддержку. Работа по проведению национальных выборов должна начаться по меньшей мере за шесть–девять месяцев до проведения выборов, которые в настоящее время запланированы на третий квартал 2001 года. Для этого потребуется значительное, хотя и временное, увеличение численности персонала, в первую очередь для Департамента по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов, в течение финансового периода 2000–2001 годов. Основную часть дополнительных сотрудников составят добровольцы Организации Объединенных Наций.

89. Ответственность за повседневный надзор за административным управлением и за оказание услуг, а также за достижение соответствующих целей, предусмотренных в резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности, будет нести заместитель Временного администратора. Канцелярия заместителя Временного администратора будет осуществлять надзор за деятельностью недавно сформированного секретариата кабинета и Центральной административной службы. Следует отметить, что: а) Управление по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов (ранее входившее в состав Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря) будет переведено во Временную администрацию Восточного Тимора и переименовано в Департамент по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов; и б) в течение второй половины 2000 года компонент ВАООНВТ по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ передаст, как предполагается, основную часть остающихся у него функций Временной администрации Восточного Тимора. Компонент управления и государственной администрации предлагается преобразовать во Временную администрацию Восточного Тимора.

90. Предлагаемая организационная структура Временной администрации Восточного Тимора приводится в приложении IV.B к настоящему докладу и была разработана в тесной консультации с восточнотиморским руководством и в координации со Всемирным банком и Международным валютным фондом. Она представляет собой основу для создания в будущем надлежащей правительственной структуры небольшой развивающейся страны с ограниченными ресурсами. Она была разработана в соответствии с рациональными требованиями современной практики и с учетом прогнозируемых потребностей и приоритетов территории. Кроме того, структура Временной администрации Вос-

точного Тимора не предусматривает выполнения функций обороны, которые остаются в ведении сил по поддержанию мира и Специального представителя.

91. Вышеизложенное изменение в области управления совпало с активизацией набора и интеграции восточнотиморцев в органы гражданской администрации по большинству категорий как на национальном, так и на районном уровнях. После того, как в июне 2000 года Национальный консультативный совет утвердил положения и условия найма гражданских служащих, включая постоянную шкалу окладов и систему классификации, в июле был начат долгосрочный набор сотрудников, финансируемый из сводного бюджета Восточного Тимора. В целом предполагается, что до 30 июня 2001 года будет набрано 9035 государственных служащих, включая учителей и работников системы здравоохранения, что составляет меньше трети от числа гражданских служащих Индонезии, работавших в Восточном Тиморе до проведения в августе 1999 года всенародного опроса. В настоящее время в Академии гражданской службы осуществляется ускоренная программа наращивания потенциала гражданских служащих. Предполагается, что в 2000/2001 году международные гражданские служащие будут постепенно заменены восточнотиморцами в результате проведения кампании найма служащих и осуществления программ подготовки кадров. Вместе с тем, учитывая нехватку в территории квалифицированных администраторов и других специалистов в течение значительной части 2000/2001 финансового года, потребуются осуществить программу обучения вновь набранных восточнотиморцев силами международных гражданских служащих, которые выступали бы в роли наставников. В других случаях международные сотрудники будут выполнять функции советников по отношению к вновь назначенным старшим должностным лицам.

92. Канцелярию заместителя Временного администратора будет возглавлять заместитель Специального представителя Генерального секретаря/ заместитель Временного администратора (помощник Генерального секретаря), который будет контролировать повседневное функционирование восьми департаментов и кабинета. Заместитель Временного администратора будет отвечать за общее планирование и исполнение национальной программы реконструкции и укрепления потенциала, которая заложит основы для самоуправления и устойчивого экономического и социального развития. В соответствии с мандатом ВАООНВТ заместитель Временного администратора будет обеспечивать создание и укомплектование учреждений, необходимых для оказания услуг по государственному управлению, и подготовку тиморцев для передачи им функций административного и государственного управления, что необходимо для независимого Восточного Тимора.

93. Заместителю Временного администратора будет придан главный сотрудник (Д-1), который будет оказывать экспертные консультативные услуги по всем аспектам управления ВАООНВТ и вопросам государственного управления. Главный сотрудник будет отвечать за поддержание связей между Временной администрацией Восточного Тимора и другими учреждениями, программами и многосторонними и двусторонними донорами. Старший сотрудник (С-5) будет оказывать помощь в обеспечении надзора за деятельностью различных административных департаментов путем осуществления координации со всеми другими международными и местными подразделениями, занимающимися созданием структур гражданской администрации. При выполнении этих функций главному сотруднику будут оказывать оперативную поддержку и

поддержку в вопросах связи три сотрудника по гражданским вопросам (один сотрудник категории С-4 и два сотрудника категории С-3), один из которых будет отвечать за кадровые вопросы и вопросы набора персонала в рамках Временной администрации. Специальный помощник заместителя Временного администратора (С-3) будет оказывать помощь в повседневной деятельности Канцелярии заместителя, подготовке меморандумов, докладов, выступлений и ведении корреспонденции. Кроме того, административные функции Канцелярии будут выполнять четыре сотрудника (три сотрудника категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного разряда). В результате распределения функций после создания секретариата Кабинета общее число должностей категории специалистов было сокращено.

94. **Секретариат Кабинета** будет оказывать содействие заместителю Временного администратора в осуществлении контроля за повседневной деятельностью Временной администрации. На секретариате будет лежать главная ответственность за обеспечение эффективности и результативности работы Кабинета. Ей поручено в консультации с Временным администратором и его заместителем отвечать за подготовку предлагаемой повестки дня заседаний Кабинета и обеспечение своевременной подготовки документации департаментами с учетом политики и программ, которые направлены на выполнение задач, указанных в резолюции 1272 (1999) Совета Безопасности. Секретариат будет вести отчеты обо всех заседаниях и решениях кабинета и будет отвечать за поддержание связей с соответствующими департаментами для обеспечения выполнения решений Кабинета, а в случае возникновения проблем будет предлагать пути их решения в консультации с Временным администратором и его заместителем. В тех случаях, когда последующая деятельность и выполнение решений Кабинета предполагают деятельность более чем одного департамента, секретариат будет координировать их деятельность. Секретариат будет также поддерживать тесное сотрудничество с Национальным советом, поскольку, как предусмотрено в распоряжении 2000/23 о создании Кабинета переходного правительства, Кабинет рекомендует положения для рассмотрения Совета.

95. Для выполнения секретариатом своих функций в его состав войдут начальник секретариата Кабинета (С-5) и два сотрудника Кабинета (С-3). Административная поддержка будет обеспечиваться пятью сотрудниками (одним сотрудником категории общего обслуживания, высший разряд, двумя сотрудниками категории общего обслуживания, прочие разряды, и двумя сотрудниками местного разряда), поскольку будет необходимо осуществлять перевод большого объема документации и распространять и хранить в секретариате отчеты и протоколы заседаний. Кроме того, канцелярии потребуются два переводчика (категории общего обслуживания, прочие разряды); один из них — со знанием португальского языка, а другой — со знанием малайского языка и языка тетум.

96. **Управление Генерального инспектора** будет отвечать за проведение независимых ревизий и расследований, в результате которых канцелярия Временного администратора и заместителя Временного администратора будет получать объективную информацию, рекомендации и гарантии в отношении подотчетности и эффективного государственного управления. Генеральный инспектор будет выполнять функции руководителя Комитета по ревизии государственных служб и будет отвечать за обеспечение транспарентности и точного учета деятельности государственных органов по управлению финансовыми и людскими ресурсами, эффективное и производительное функционирование го-

сударственных служб и общую эффективность государственной деятельности с точки зрения затрат. Возглавлять Управление будет Генеральный инспектор Тимора, которому будут приданы три сотрудника: один ревизор/финансовый управляющий (С-5), который будет осуществлять оценку программ и поддерживать связь с ревизорами Центрального финансового органа; один сотрудник по расследованиям (С-4) и один юрисконсульт (С-3). Помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды) будет выполнять канцелярскую работу и оказывать Управлению административную поддержку.

97. **Центральная административная служба** будет осуществлять эффективное управление нефинансовыми активами и будет обеспечивать надлежащую подотчетность в рамках новой государственной структуры. Служба будет подотчетна заместителю Временного администратора и будет отвечать за контроль получения и проверки всех закупаемых товаров и услуг и управление имуществом, а также инвентарный учет всех капитальных активов и товарно-материальных запасов, находящихся на балансе. Служба будет управлять складами централизованной поставки предметов повседневного спроса, а также заключать и контролировать национальные контракты на снабжение топливом, распоряжаться государственным парком транспортных средств и оказывать централизованную техническую поддержку. Служба будет отвечать за закупку услуг, работ и товаров для правительства, за подготовку документации, заключение подрядных соглашений и контроль за их исполнением в ходе реконструкции государственных зданий, а также будет содействовать восстановлению пула потенциальных поставщиков услуг по строительству в Восточном Тиморе, которые могли бы привлекаться на условиях подряда. Она будет осуществлять контроль за размещением государственных объектов, заниматься укреплением потенциала и служить эффективным национальным компонентом Временной администрации.

98. Службу возглавит директор (Д-1), помощь которому в контроле за четырьмя основными подразделениями, а именно: группами закупок, снабжения и материально-технического обеспечения, транспортных средств и производства будет оказывать один распорядитель материальных средств (С-3) и один помощник по административным вопросам (категория общего обслуживания, прочие разряды). Группу закупок будет возглавлять начальник (С-5), в подчинении которого будут два администратора по контрактам (один сотрудник класса С-4 и один сотрудник класса С-3) и два сотрудника по закупкам (С-3). Группу снабжения будет возглавлять начальник (С-5), в подчинении которого будет один сотрудник по снабжению (С-4), один сотрудник по приемке и проверке (С-3), один сотрудник по инвентаризации (С-3), один сотрудник по материально-производственным запасам (С-3), один сотрудник по растаможиванию (С-2) и один сотрудник по топливным элементам (С-2). Потребуется также услуги одного помощника по складскому хозяйству (категория общего обслуживания, прочие разряды). Группу материально-технического обеспечения возглавит начальник (С-4), который будет руководить работой распорядителя активов (С-3) и архитектора (С-3). Группу транспортных средств и производства будет возглавлять начальник (С-4), которому будет придан сотрудник по транспортным вопросам (С-3). Кроме того, для содействия работе Службы потребуются следующие 14 добровольцев Организации Объединенных Наций: 7 сотрудников по закупкам, 2 администратора по контрактам, 3 управляющих авто-

парком, 1 управляющий топливной секцией и 1 сотрудник по материально-техническим запасам.

99. **Служба переводов** будет подотчетна руководителю Центральной административной службы и будет отвечать за обеспечение своевременного и эффективного перевода документов, необходимых Временной администрации Восточного Тимора. Службу будет возглавлять начальник Службы переводов (С-4), в подчинении которого будут два вспомогательных сотрудника (категория общего обслуживания, прочие разряды). Служба будет также укомплектована 20 добровольцами Организации Объединенных Наций, которые будут выполнять функции переводчиков со знанием португальского, малайского языков и языка тетум.

100. **Национальное агентство по вопросам планирования и развития** будет отвечать за контроль и оценку национальной программы реконструкции и укрепления потенциала на период 2000/2001 года и возглавит процесс разработки плана на последующие годы. Агентство будет обеспечивать надлежащее удовлетворение потребностей Восточного Тимора в реконструкции и восстановлении путем координации усилий по мобилизации ресурсов с двухсторонними донорами, Всемирным банком, Азиатским банком развития, учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и неправительственными организациями.

101. В состав Агентства будут входить следующие существующие подразделения: Группа экономического планирования и оценки проектов, Группа координации деятельности доноров, Группа по гендерным вопросам, Группа по защите окружающей среды и Группа переписи населения и статистики. Агентство будет возглавлять старший сотрудник из числа восточнотиморцев, основная задача которого будет заключаться в разработке согласованных рамок планирования и координации национального развития. Старший координатор экономического развития (С-5) будет осуществлять стратегическое руководство разработкой механизмов национального планирования. Секретарские функции в Агентстве будут выполнять два сотрудника (один сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного разряда).

102. Группа экономического планирования и оценки проектов будет отвечать за координацию планирования секторального развития с учетом основных экономических и демографических показателей страны, ее социальных и культурных особенностей и географического положения. В рамках стратегии будут учитываться экологические и гендерные аспекты в целях разработки национального плана экономического развития. При разработке стратегических рамок средне- и долгосрочного развития Группа будет поддерживать контакты со всеми департаментами и основными отделами и управлениями, включая, в частности, Управление по вопросам окружного развития. Группа будет также работать в тесном сотрудничестве со Всемирным банком, Азиатским банком развития, Международным валютным фондом и Координатором Организации Объединенных Наций по вопросам развития в Восточном Тиморе.

103. Группа будет также следить за разработкой и осуществлением всеобъемлющих рамок контроля и оценки всех крупных проектов оказания помощи в области развития. Она будет выполнять функции секретариата в процессе рассмотрения и приоритизации комитетом Администрации Восточного Тимора всех предлагаемых проектов в области развития и восстановления. В этой свя-

зи Группа будет обеспечивать соответствие предлагаемых проектов приоритетам национального развития и учет гендерных и экологических аспектов.

104. Группу будет возглавлять начальник Группы по планированию развития и оценке проектов (С-5). Сотрудник по контролю программ (С-4) будет руководить работой системы управления программами на основе конкретных результатов; старший сотрудник по вопросам развития (С-4) будет координировать осуществление среднесрочных секторальных и проектных планов и два сотрудника по программе развития (С-3) будут готовить периодические доклады, поддерживать связь с многосторонними учреждениями и осуществлять сбор данных об экономических перспективах на местах. Начальнику Группы будет оказывать помощь сотрудник по оценке проектов (С-2). Два добровольца Организации Объединенных Наций, обладающие надлежащим опытом в области развития, будут оказывать Группе помощь в осуществлении мероприятий по контролю. Поддержку Группе будет оказывать один секретарь (категория общего обслуживания, прочие разряды).

105. Группу координации деятельности доноров, которая раньше называлась Группой мобилизации ресурсов при Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, будет возглавлять главный сотрудник (Д-2), и она будет включена в структуру Агентства национального планирования и развития. Группа будет отвечать за обеспечение надлежащего удовлетворения потребностей в ресурсах на цели поддержки переходного правительства путем координации деятельности по мобилизации ресурсов с двусторонними донорами, Всемирным банком, Азиатским банком развития, учреждениями Организации Объединенных Наций, другими международными организациями и неправительственными организациями. Группе будет также поручено руководить последующей деятельностью по итогам конференций доноров в Токио и Лиссабоне и регулировать процесс подготовки к последующим международным совещаниям доноров.

106. В целях гарантирования рационального и эффективного использования ресурсов Группа будет обеспечивать соответствие всех внешних потоков помощи приоритетам национального развития на основе усовершенствованных механизмов координации, включая секторальные семинары. С учетом дополнительных усилий, необходимых для мобилизации ресурсов для ключевых областей управления, предлагается должность старшего сотрудника по программам (С-4). Три сотрудника по программам (два сотрудника класса С-3 и один сотрудник класса С-2) будут отвечать за координацию отношений с донорами и поддержку механизмов координации. Административную поддержку Группе будет оказывать один сотрудник (категория общего обслуживания, прочие разряды).

107. Группа по гендерным вопросам будет добиваться обеспечения участия женщин на равной основе с мужчинами во всех сферах общественной жизни и будет пропагандировать роль женщин как равных участников и бенефициаров процесса устойчивого развития. Группа будет стремиться учитывать гендерные аспекты при разработке политики национального развития Администрации и повышать осведомленность широкой общественности в вопросах равенства мужчин и женщин. Группа будет также содействовать разработке и осуществлению государственной политики обеспечения большего равенства женщин и

мужчин, разрабатывать стратегии и методологии и поощрять сотрудничество для обеспечения учета гендерных аспектов при разработке политики.

108. Группу будет возглавлять старший сотрудник по гендерным вопросам (С-5), ранее работавший в Управлении по вопросам прав человека, которому будет оказывать помощь один специалист по гендерным вопросам (С-4), который будет отвечать за координацию и осуществление программ. В состав Группы будут также входить два сотрудника по гендерным вопросам (один сотрудник уровня С-3 и один сотрудник уровня С-2), один из которых будет отвечать за обзор, контроль и оценку политики, а другой — за поддержание связей и распространение информации. Три вспомогательных сотрудника (один сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, один сотрудник местного разряда и один доброволец Организации Объединенных Наций) будут оказывать помощь в выполнении административных и оперативных задач Группы.

109. Группа по охране окружающей среды будет обеспечивать учет экологических аспектов в национальном экономическом планировании в целях развития и в различных программах департаментов и окружной администрации. Группа будет отвечать за обеспечение того, чтобы в основе политики управления и развития, планирования и осуществления во всех секторах лежали принципы экологической безопасности. Группа будет проводить оценку воздействия различных факторов на окружающую среду и оказывать консультативные услуги в отношении надлежащего законодательства и нормативной базы в поддержку экологически устойчивых методов хозяйствования. Она будет также разрабатывать программы подготовки гражданских служащих и представлять материалы для кампаний общественной информации.

110. Начальник Группы (С-5) будет отвечать за обеспечение выполнения вышеуказанных задач. Он будет консультировать заместителя Временного администратора по вопросам, касающимся окружающей среды. Помощь начальнику в проведении оценок воздействия различных факторов на окружающую среду и разработке стратегий поощрения принятия такой политики будет оказывать сотрудник по вопросам охраны окружающей среды (С-4). Два специалиста по политике в области охраны окружающей среды и по подготовке кадров (С-3) и один сотрудник по вопросам охраны окружающей среды (С-2) будут оказывать помощь в подготовке оценок, проведении мероприятий по подготовке кадров и распространению информации, с тем чтобы обеспечить соблюдение Временной администрацией и общественностью соответствующих стандартов, которые обеспечивают устойчивое долгосрочное развитие. Группе будут оказывать поддержку два сотрудника (один сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного разряда). Три добровольца Организации Объединенных Наций будут проводить оценки на местах для контроля за воздействием экономической деятельности и государственных планов.

111. Группа переписи населения и статистики, ранее именовавшаяся Группой по проведению исследований и переписи населения, будет отвечать за обеспечение других подразделений основными данными, такими, как демографические, социальные, экономические и географические данные, которые потребуются для планирования и осуществления экономической политики и политики в области развития и для реорганизации государственных служб, например в областях здравоохранения, образования, транспорта, инфраструктуры и в соци-

альной сфере. Группа будет поддерживать тесное сотрудничество с Отделом по проведению выборов и Группой регистрационной службы и будет отвечать за координацию и проведение национальной переписи населения Восточного Тимора.

112. Группу возглавит начальник Группы по вопросам переписи населения и статистики (С-5). Старший сотрудник по статистике (С-4) будет обеспечивать департаменты и управления результатами исследований и анализа социологических и демографических данных. Старший сотрудник по переписи (С-4) будет готовить географические и демографические исследования, организовывать проведение переписей населения, готовить местных сотрудников по вопросам переписей населения и проверять данные переписей. Один демограф (С-3) будет оказывать помощь в подготовке вопросников, структуры и формата переписи и других исследований. Помощь в организации переписи населения и других опросов будут оказывать два сотрудника по переписи населения (С-3). Сотрудник по анализу баз данных (С-3) будет создавать различные базы данных и управлять ими в соответствии с потребностями департаментов. Кроме того, поддержку Группе будут оказывать два сотрудника (один сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного разряда). Два добровольца Организации Объединенных Наций будут проводить демографические и статистические исследования.

113. **Центральное расчетное управление**, ранее входившее в Управление государственных финансов, будет выделено в отдельное подразделение, которое в конечном счете станет Центральным банком Восточного Тимора. Управление будет отвечать за разработку и осуществление эффективных политики и процедур для выполнения порученных ему задач и функций в соответствии с положениями распоряжения 2000/6 от 22 января 2000 года, распоряжения о лицензировании банковской деятельности (2000/8) от 25 февраля 2000 года и распоряжения об обменных пунктах (2000/5) от 20 января 2000 года. Хотя кадровые и прочие ресурсы будут выделяться Управлению в рамках сводного бюджета Восточного Тимора и бюджета ВАООНВТ, его оперативная автономия будет гарантирована в соответствии с рекомендациями Международного валютного фонда.

114. К основным задачам управления будут относиться следующие: а) разработка и осуществление различных программ подготовки кадров для оказания помощи в укреплении потенциала в области людских ресурсов, с тем чтобы готовить сотрудников к выполнению служебных обязанностей на всех уровнях и содействовать их повышению в должности в процессе укрепления потенциала; б) предварительная оценка заявок банков, обменных пунктов и небанковских финансовых учреждений на выдачу лицензий, окончательная оценка заявлений и выдача лицензий; в) руководство и контроль за финансовой системой для сведения к минимуму системного риска и принятие всех директивных решений, необходимых для поддержания стабильности системы и доверия к ней; г) разработка и осуществление в консультации с Налоговым управлением и другими департаментами политики и процедур эффективного учета поступлений, исполнения платежных поручений, регистрации операций и подготовки финансовых ведомостей и отчетов; е) создание механизмов банковских расчетов с местными и иностранными банками для обеспечения получения, перевода, распределения и инвестирования средств, находящихся в ведении организации; ф) разработка и осуществление эффективной политики и процедур,

регулирующих выплату гражданским служащим зарплаты и пособий; g) управление финансовыми операциями и обеспечение исполнения сводного бюджета Восточного Тимора и соблюдения соответствующих распоряжений, политики и процедур; и h) разработка и осуществление планов счетов в соответствующих системах, в которых были бы предусмотрены все аспекты эволюции структуры бухгалтерского учета в будущем.

115. Управление будет возглавлять Директор (Д-2), который будет следить за его общим функционированием, давать директивные указания и своевременно консультировать Кабинет и Временного администратора по вопросам, требующим их внимания, включая распределение государственных средств и поступлений. Директору будут приданы три главных сотрудника (Д-1), которые будут отвечать за общее руководство, систему платежей и общий бухгалтерский учет. Главному сотруднику по общему руководству будет придан один вспомогательный сотрудник (С-4), который будет отвечать за выдачу лицензий, и один вспомогательный сотрудник (категория общего обслуживания, прочие разряды). Главному сотруднику по платежам будет придан один сотрудник (категория общего обслуживания, прочие разряды), а главному сотруднику, выполняющему функции главного бухгалтера, будет оказывать помощь один вспомогательный сотрудник (С-4). Кроме того, банковский контролер (С-4) и специалист по банковским системам (С-5) будут дополнять работу всех других сотрудников и оказывать им поддержку.

116. Департамент служб полиции и реагирования на чрезвычайные ситуации включает Управление Комиссара полиции и недавно созданное Управление гражданской безопасности, борьбы с пожарами и оказания помощи в чрезвычайных ситуациях. На него будет возложена общая ответственность за поддержание правопорядка, охрану важнейших государственных структур и защиту населения от стихийных и антропогенных бедствий. Заместитель Временного администратора будет выполнять функции члена Кабинета от Департамента. В состав Департамента будет входить сотрудник по гражданским вопросам (С-3). Два сотрудника (одни сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник полевой службы) будут осуществлять координацию и оказывать административную поддержку сотрудникам Департамента, осуществляющим функции надзора.

117. Управление Комиссара полиции будет отвечать за поддержание правопорядка в Восточном Тиморе и оперативное развертывание авторитетной профессиональной и беспристрастной полицейской службы в Восточном Тиморе. Комиссару полиции (Д-2) будут приданы ряд гражданских консультантов в дополнение к его старшим полицейским консультантам и командующим в военизированных контингентах, предоставленным на двусторонней основе. Полицейский компонент будет состоять из 1640 полицейских, из которых 1350 будут выполнять правоохранительные функции. По усмотрению Комиссара полиции эти полицейские будут вооружены стрелковым оружием. В определенных пограничных пунктах будет размещена вооруженная группа пограничной/ морской полиции в составе 50 военнослужащих. Будут развернуты две вооруженные группы быстрого реагирования в составе 120 военнослужащих каждая для обеспечения специальных механизмов борьбы с беспорядками и оперативной поддержки.

118. Кадровый состав будет следующим: а) три сотрудника по вопросам государственного управления (С-4), один из которых будет выполнять функции Юрисконсульта и оказывать помощь Комиссару в создании согласованной системы управления, обеспечении эффективного руководства и управления службами гражданской полиции и создания основы для полицейской службы в Восточном Тиморе; б) один сотрудник по вопросам политики и планирования (С-3), который будет оказывать консультативные услуги по вопросам политики и разрабатывать планы осуществления мандата гражданской полиции, особенно в отношении создания полицейской академии и сил в Восточном Тиморе, разработки программ полицейского патрулирования и мер по борьбе с коррупцией и обеспечению подотчетности; и с) три вспомогательных сотрудника (два сотрудника категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного разряда). Предлагается также использовать одного добровольца Организации Объединенных Наций для организации подготовки сотрудников полиции по вопросам прав человека.

119. Управление гражданской безопасности, по борьбе с пожарами и реагированию в чрезвычайных ситуациях будет отвечать за безопасность важнейших структур, таких, как морские порты, аэровокзалы, электростанции, водонасосные станции и государственные здания. Управление будет также выполнять важнейшие функции государственной безопасности, включая проверку благонадежности сотрудников и классификацию документов, а также подготовку закона о государственной тайне. Управление будет обеспечивать готовность к стихийным бедствиям, координировать работы по оказанию чрезвычайной помощи и поддерживать связь с неправительственными организациями и другими учреждениями после запланированного прекращения функционирования к 31 декабря 2000 года Канцелярии заместителя Специального представителя по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ. Кроме того, оно создаст пожарную службу и службу неотложной медицинской помощи, которые смогут реагировать в чрезвычайных ситуациях, угрожающих жизни людей и/или собственности. Начальник Управления (С-5) будет руководить работой трех его секций — гражданской безопасности, государственной безопасности и борьбы с пожарами и оказания помощи в чрезвычайных ситуациях — и будет контролировать работу контингента тиморских охранников по обеспечению безопасности зданий.

120. Секция гражданской безопасности будет укомплектована старшим сотрудником по гуманитарным вопросам (С-4), который будет отвечать за разработку и осуществление программ и планов оказания помощи в чрезвычайных ситуациях. Особое внимание будет уделяться вопросам предупреждения и обучения гражданского населения. Секции будет также придан сотрудник по гуманитарным вопросам (С-3), специализирующийся на вопросах, связанных со стихийными бедствиями. Начальник служб пожарной охраны и неотложной медицинской помощи (С-4) будет руководить службой по оказанию чрезвычайной помощи Восточного Тимора и координировать работу по созданию общенациональной системы реагирования в чрезвычайных ситуациях в тесном сотрудничестве с Управлением Комиссара полиции и местными службами гражданской полиции. Начальнику в его работе будет оказывать помощь специалист пожарной службы (С-2). Административные и канцелярские функции будут выполнять четыре сотрудника (два сотрудника категории общего обслуживания, прочие разряды, и два сотрудника местного разряда).

121. В состав Секции государственной безопасности войдут: Служба охраны зданий в Восточном Тиморе; Служба информации и связи; и Служба защиты и классификации документации. Начальник секции (С-4) будет лично руководить службой охраны и контролировать работу двух сотрудников (С-3), руководящих двумя другими секциями.

122. Департамент юстиции (ранее Департамент по вопросам судебной системы) будет отвечать за создание беспристрастной, технически эффективной и устойчивой судебной системы, службы обвинителей и исправительных учреждений, а также Комиссии по реформе юридической системы в Восточном Тиморе. Департамент будет отвечать за назначение судей, обвинителей и защитников и их подготовку в области применения права и норм международного права. Департамент будет также отвечать за назначение международных судей, обвинителей и адвокатов для судебного преследования лиц, виновных в совершении наиболее серьезных преступлений в Восточном Тиморе и суда над ними. Департамент будет руководить работой Комиссии по земельным и имущественным вопросам.

123. Департамент будет возглавлять Директор (Д-2), который будет заниматься вопросами разработки, контроля и координации возобновления функционирования судебной системы. На заместителя Директора по вопросам судебной системы (С-5) будет возложена главная ответственность за проведение политики в отношении судебных и прокурорских органов. Заместитель Директора будет оказывать Директору помощь во всех областях, включая поддержание связей с донорами ввиду огромной поддержки, оказываемой на двусторонней основе этим важным мероприятиям, и будет координировать работу четырех служб, указанных ниже. Секретарскую и административную работу будут выполнять шесть вспомогательных сотрудников (четыре сотрудника категории общего обслуживания, прочие разряды, и два сотрудника полевой службы).

124. Служба прокурорского надзора (бывшее Управление Генерального прокурора в Восточном Тиморе) будет отвечать за расследование серьезных преступлений (преступлений против человечества и других серьезных нарушений международного гуманитарного права, совершенных с 1 января по 25 октября 1999 года), и общеуголовных преступлений и судебное преследование в связи с их совершением, а также за подготовку обвинителей в Восточном Тиморе в связи с созданием полномасштабного Управления Генерального прокурора в Восточном Тиморе.

125. Службу будет возглавлять Генеральный прокурор (Д-1), и в ее состав будут входить два подразделения: а) Канцелярия заместителя Прокурора по расследованию серьезных преступлений (С-5) и б) Канцелярия заместителя Прокурора по расследованию общеуголовных преступлений, которую будет возглавлять старший прокурор Восточного Тимора. В целях выполнения мандата в отношении уголовного преследования в соответствии с распоряжением 2000/16 ВАООНВТ от 6 июня 2000 года и для судебного преследования лиц, виновных в актах насилия в 1999 году, Канцелярия намерена до конца 2000 года предъявить обвинения около 20 обвиняемым в рамках 5 обвинительных актов. Для этого потребуются семь международных обвинителей (три сотрудника уровня С-4 и четыре сотрудника уровня С-3), один эксперт (С-4) по международному гуманитарному праву, один уполномоченный по судебным делам (С-3) и один административный помощник (категория полевой службы). Потребуется также

краткосрочные услуги консультантов, некоторые из которых будут приглашены в суд в качестве свидетелей-экспертов.

126. В рамках Канцелярии Генерального прокурора будет создана Группа по расследованию серьезных преступлений. Группа будет в основном заниматься расследованием в трех местах массовых убийств, преступлений сексуального характера с применением насилия, на ключевых полицейских военных и гражданских административных объектах, других массовых убийств, а также проведением судебных разбирательств по делам 74 задержанных лиц, подозреваемых в совершении серьезных преступлений. Группу будет возглавлять начальник Группы по расследованиям (С-5), и в нее войдут четыре следственные группы, каждую из которых будет возглавлять опытный следователь. Для Группы потребуется в общей сложности 11 следователей (четыре сотрудника уровня С-4 и семь сотрудников уровня С-3). Кроме того, Группе в ходе судебных разбирательств потребуются дополнительные эксперты по проведению специализированных и технических расследований, услуги которых должны предоставляться обвинению в ходе судебного разбирательства. К ним относятся судебный медицинский эксперт (С-4) для расследования серьезных и общеуголовных преступлений, два следователя по проведению следственных действий на местах преступлений (С-3), один сотрудник по хранению доказательств (С-3), один криминолог (С-3) и один сотрудник по материально-техническому обеспечению (категория полевой службы). В целях содействия регистрации и даче свидетельских показаний и разбирательства дел в окружном суде Дили потребуется шесть постоянных переводчиков (добровольцы Организации Объединенных Наций) для синхронного/письменного перевода на английский, португальский, малайский языки и язык тетум.

127. Служба по вопросам реформы судебной системы и судебной администрации будет разрабатывать и осуществлять программы судебной и правовой реформы и создаст действенную систему судебной администрации. В ее функции будет входить восстановление судебных помещений, а также определение и закупки материалов и принадлежностей, необходимых для функционирования судов. Служба будет также заниматься вопросами создания комиссии по правовой реформе.

128. Службу будет возглавлять старший сотрудник по судебным вопросам (С-5), которому будут оказывать помощь два сотрудника по судебным вопросам (один — С-4 и один — С-3). В соответствии с распоряжениями 2000/11 от 6 марта (раздел 15.5) и 2000/15 от 6 июня, которыми, соответственно, определяется состав апелляционных групп по серьезным преступлениям и судебных коллегий, обладающих исключительной юрисдикцией в отношении серьезных уголовных преступлений, Служба также осуществит набор трех международных судей по апелляционным делам (двух — С-5 и одного — С-4) и двух международных судей для работы в коллегиях (одного — С-5 и одного — С-4).

129. Служба государственной защиты, юридической помощи и подготовки юристов, которая ранее называлась Секцией по вопросам укрепления юридической системы/подготовки местных юристов, будет оказывать помощь Директору и заместителю Директора в разработке и осуществлении программ укрепления юридического потенциала и создаст службу государственной защиты и юридической помощи. Эта Служба создаст систему подготовки и обучения юристов в поддержку местной адвокатуры и защитников. Она разработает кри-

терии и процедуры найма юристов для работы в судах в Восточном Тиморе. Она также создаст систему аккредитации международных юристов в качестве адвокатов защиты. Службу будет возглавлять старший сотрудник по судебным вопросам (С-5), которому будут помогать два сотрудника по судебным вопросам (один — С-3 и один — С-2).

130. Служба управления пенитенциарной системой и подготовки кадров будет подготавливать, курировать и координировать деятельность по восстановлению исправительных учреждений в Восточном Тиморе, а также созданию пенитенциарной службы Восточного Тимора. Она будет осуществлять оценку потребностей тюрем в закупках и материально-техническом обеспечении, осуществлять найм и подготовку местных охранников и управляющих и координировать набор международных сотрудников для пенитенциарной службы. Эту Службу будет возглавлять старший сотрудник по судебным вопросам (С-5), которому будут помогать два сотрудника по судебным вопросам (один — С-4 и один — С-3). После создания пенитенциарной службы Восточного Тимора шесть международных сотрудников (С-3) будут обеспечивать подготовку кадров для исправительной системы, включая управление тюрьмами и контроль за охранниками в целях укрепления деятельности по созданию потенциала и обеспечения выполнения международных норм в области прав человека, а именно Минимальных стандартных правил обращения с заключенными.

131. Комиссия по земельным и имущественным вопросам будет являться отдельным подразделением Департамента юстиции. Она будет отвечать за формирование организационной, правовой и технической инфраструктуры системы управления земельными участками в Восточном Тиморе, включая механизмы урегулирования земельных споров. Комиссия разработает административные процедуры подачи заявлений и регистрации прав на землю, а в случае оспаривания заявлений Комиссия разработает процедуры посредничества или урегулирования споров. В координации с Канцелярией Главного юрисконсульта в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря Комиссия разработает проект земельного законодательства в этой области.

132. Комиссию будет возглавлять Комиссар по земельным и имущественным вопросам (Д-1). Комиссар будет отвечать за работу Комиссии и обеспечивать, чтобы ее работа в этой области была приемлемой для жителей Восточного Тимора. В вопросах земельных прав Комиссару будет оказывать помощь эксперт по вопросам земельной политики (С-5). Советник по общим вопросам (С-5) будет осуществлять анализ правовых и коммерческих вопросов и вопросов прав человека, а также оказывать консультативную помощь по юридическим вопросам и действовать от имени Комиссии. Советник по вопросам имущественных прав (С-5) должен будет помогать Комиссару в решении вопросов прав собственности и разрабатывать и внедрять системы управления государственными земельными активами.

133. Управляющий по рассмотрению заявлений на получение земельных участков (С-4) будет контролировать и осуществлять компонент деятельности Управления регистрации земельных участков, связанный с заявлениями, и совместно с Регистратором будет отвечать за рассмотрение заявлений на получение земельных участков и передачу споров Посредническому управлению по земельным вопросам и земельному трибуналу или суду. Управляющий по вопросам земельного кадастра, обследования и картографирования земельных

участков (С-4) будет осуществлять контроль за созданием земельного кадастра, включая выполнение функций по проведению обследований.

134. Сотрудник по посредничеству (С-3) будет оказывать помощь восточнотиморцам в вопросах посредничества в земельных спорах и обеспечивать их подготовку в этой области, а четыре сотрудника по региональным земельным и имущественным вопросам (С-3) будут оказывать поддержку Комиссии в округах. Сотрудники Комиссии по земельным и имущественным вопросам будут координировать свою работу с Канцелярией Главного юрисконсульта в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря, Департаментом по юстиции и Департаментом по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов во Временной администрации Восточного Тимора. Потребуются два сотрудника (категория общего обслуживания, прочие разряды) для оказания административной поддержки. Шесть добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать поддержку Комиссии в таких вопросах, как разработка и внедрение баз данных и соответствующее обучение сотрудников; земельный кадастр, эксплуатация систем и соответствующая подготовка кадров; связь и общественная информация; обучение методам проведения обзоров и развитие людских ресурсов.

135. Департамент по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов — это новый департамент, который возглавляет Директор (Д-2). Департамент будет сочетать функции двух отдельных подразделений, утвержденных в предыдущем бюджете, и возьмет на себя дополнительные функции, которые от него потребуются в результате создания нового переходного правительства и с учетом накопленного опыта. Департамент сочетает функции, которые ранее выполнял Департамент по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов и бывший Отдел по вопросам управления и государственной администрации. Это является отражением консолидации в масштабах всей миссии функций Канцелярии Специального представителя и бывшей Канцелярии Специального представителя по вопросам управления и государственной администрации в новой структуре, а также результатом взаимодополняющего характера программы и деятельности по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов. Его новые функции включают оказание технической и административной поддержки Директору в его качестве члена Кабинета по политическим вопросам, а также разработку структуры и оказание поддержки новому Национальному совету в составе 33 членов, создание которого ранее не предусматривалось. Административная поддержка Директора будет обеспечиваться одним вспомогательным сотрудником (категория общего обслуживания, прочие разряды). Последующий политический опыт в этой области показал, что сотрудников, которые в настоящее время занимаются вопросами гражданского просвещения, будет не достаточно для выполнения важной задачи просвещения и вовлечения восточнотиморского населения в демократический процесс разработки конституции и демократических принципов, имеющих важнейшее значение для обеспечения устойчивости конституционной демократии в будущем независимом Восточном Тиморе. Кроме того, в предлагаемом штатном расписании для организации выборов на местах учитывается проведенная недавно (июль 2000 года) Отделом по оказанию помощи в проведении выборов оценка положения на местах, в которой содержится просьба об увеличении числа сотрудников категории специалистов и добровольцев Организации Объединенных Наций для мероприятий по проведению

выборов в округах и подокругах. Эти сотрудники по проведению выборов на местах потребуются приблизительно за шесть месяцев до начала выборов (ориентировочно запланированных на третий квартал 2001 года), однако в нынешнем штатном расписании соответствующие расходы не предусмотрены. С учетом новых потребностей Кабинета и Национального совета для решения задач в области гражданского просвещения и проведения выборов на местах новому Департаменту потребуются дополнительные сотрудники категории специалистов.

136. Отдел по политическим вопросам будет отвечать за оказание консультативной помощи и поддержки по политическим вопросам Специальному представителю в отношении восточнотиморских консультативных органов, политических групп и политических тенденций и будет отвечать за подготовку различных докладов по политическим вопросам. На основе сообщений из округов Отдел будет оказывать консультативную и иную помощь сотрудникам по гражданским вопросам на местах в отношении политических тенденций и политики. Отдел будет также оказывать консультативную помощь Специальному представителю по внешним сношениям ВАООНВТ и будет поддерживать политические контакты с министрами иностранных дел различных стран, в особенности в контексте визитов министров иностранных дел, а также готовить необходимые информационные записки для Специального представителя. Отдел будет отвечать за активное проведение серий сложных и постоянных переговоров с соседями Восточного Тимора, в частности с Индонезией, в целях нормализации отношений по целому спектру вопросов, имеющих важнейшее значение для долгосрочной стабильности Восточного Тимора, а также с Австралией в целях создания правовой основы для регулирования работ по разведке и эксплуатации нефтяных ресурсов в Тиморской впадине. Эти переговоры будут проходить под руководством Директора. Кроме того, Отдел будет оказывать поддержку Директору в качестве члена Кабинета по политическим вопросам в переходном правительстве. В результате его назначения в состав Кабинета Директор будет осуществлять исполнительные функции и обеспечивать всестороннее и эффективное выполнение соответствующих решений Кабинета. В соответствии с этим Отдел должен будет оказывать техническую поддержку Директору в выполнении его функций в Кабинете.

137. Заместитель Директора (Д-1) по политическим вопросам будет возглавлять этот Отдел и осуществлять повседневное управление Департаментом в помощь Директору. Заместителю Директора будут оказывать поддержку два старших сотрудника по политическим вопросам (С-5), которые будут проводить анализ политики и координировать деятельность с другими основными подразделениями по выработке политики в целях согласования политического курса. Эти сотрудники будут оказывать помощь Директору и заместителю Директора в работе в Кабинете, проведении заседаний и переговоров высокого уровня и подготовке докладов, включая проекты докладов Генерального секретаря Совету Безопасности и Генеральной Ассамблее. Два сотрудника по политическим вопросам (С-4) будут проводить анализ политики, представлять доклады по политическим процессам, деятельности политических партий, соответствующим событиям в сфере внешних сношений, поддерживать политические связи с национальными и международными представителями в Дили, а также поддерживать тесные контакты на уровне экспертов с восточнотиморскими группами. Эти сотрудники будут также оказывать поддержку в создании

нового восточнотиморского министерства иностранных дел и дипломатического корпуса. Им будут оказывать помощь два сотрудника по политическим вопросам (один С-3 и один С-2), которые будут отвечать за подготовку докладов о политической ситуации, поддержание повседневных контактов с восточнотиморскими и международными партнерами и выезжать на места для поддержки и согласования политической работы на уровне округов. Эти сотрудники будут также оказывать помощь в осуществлении директив Кабинета по политическим вопросам и вопросам внешних сношений. Два вспомогательных сотрудника (категория общего обслуживания, прочие разряды) будут оказывать административную поддержку Управлению в подготовке докладов, поддержании связей с другими участниками политической деятельности, организации международных поездок для участия в переговорах и т.д. Три местных сотрудника будут также оказывать помощь в выполнении административных функций и обеспечивать устный и письменный перевод с английского на тегунский язык.

138. Отдел по конституционным вопросам будет оказывать помощь Специальному представителю по конституционным вопросам и вопросам построения демократии в Восточном Тиморе и отвечать за разработку представительного процесса просвещения общественности в целях обеспечения того, чтобы конституционный процесс глубоко укоренился в восточнотиморском обществе, и обеспечения широкого понимания демократических принципов. Эта задача имеет основополагающее значение для мобилизации широкой поддержки восточнотиморцами новой конституции и предусматриваемых ею демократических институтов. Отдел будет определять потенциальные источники политических проблем в конституционном процессе и оказывать консультативную помощь Специальному представителю в отношении возможных путей управления и расширения этого процесса, а также координировать деятельность по созданию консультативной комиссии по разработке конституции, включая развитие политических партий и другие связанные с этим усилия по демократизации. Отдел будет также оказывать поддержку Национальному совету в составе 33 членов, включая разработку проектов процедур, технического и секретариатского обслуживания. Помимо этого, Отдел будет разрабатывать правовую основу избирательного процесса в комплексе с различными путями осуществления конституционного процесса и на основе координации с Отделом по вопросам выборов в целях обеспечения выполнимости соответствующих мероприятий.

139. Отдел будет возглавлять заместитель Директора (Д-1). Заместителю Директора будет оказывать поддержку один старший сотрудник по политическим вопросам (С-5), который будет оказывать помощь в выработке различных вариантов новой конституции и разрабатывать программу ее фактического создания. Заместитель Директора будет оказывать помощь в создании и поддержке конституционной комиссии и будет обеспечивать участие всех элементов восточнотиморского общества в разработке новой конституции. Кроме того, заместитель Директора будет оказывать консультативную и иную помощь в разработке избирательной основы, чтобы обеспечить всестороннюю интеграцию связанных с выборами законов и структур в конституционные рамки. Один старший сотрудник по политическим вопросам (С-5) будет отвечать за разработку и осуществление общенациональной программы просвещения общественности по вопросам конституционной демократии, а также за процесс разработки конституции, направленный на внедрение новой конституции в восточ-

нотиморском обществе и информирование избирателей о процессе ее ратификации. Старшему сотруднику по политическим вопросам будет оказывать помощь сотрудник по политическим вопросам (С-4), который будет отвечать за обучение восточнотиморцев и сотрудников по просвещению общественности, разработку учебных программ и поддержание связей с другими отделами миссии, такими, как Управление по связи и общественной информации, для подготовки учебных пособий для просвещения общественности. Заместителю Директора будет оказывать поддержку один административный помощник (категория общего обслуживания, прочие разряды), который будет заниматься административными вопросами, и один младший лингвистический сотрудник (местный разряд), который будет отвечать за письменный перевод программ в штаб-квартирах.

140. Шесть координаторов по вопросам гражданского просвещения (три С-3 и три С-2) будут проводить в округах кампанию гражданского просвещения по вопросам конституции и выборов. Им будут оказывать помощь 78 сотрудников по вопросам гражданского просвещения (добровольцы Организации Объединенных Наций) (шесть человек на каждый округ) и 65 младших сотрудников по вопросам гражданского просвещения (местный разряд) (пять человек на каждый округ).

141. Бывший Национальный конституционный совет в составе 13 членов, который возглавляет Специальный представитель, постепенно прекратит свое существование. В состав Отдела войдет секретариат Национального совета для оказания дополнительной поддержки Национальному совету, который является прототипом парламента в составе 33 представителей и одним из основных компонентов переходного правительства. Секретариатская поддержка будет включать конференционное обслуживание, общее обслуживание и последующие политические меры. Один старший сотрудник по политическим вопросам (С-5) будет выполнять функции секретаря Национального совета, оказывать техническую поддержку Совету и способствовать его развитию. Секретарь будет также отвечать за поддержку развития демократических институтов. Секретарю будет оказывать помощь заместитель секретаря, сотрудник по политическим вопросам (С-4), который будет отвечать за обеспечение устного/ письменного перевода на четырех языках (португальский, английский, малайский и тетунский) и подготовку документов и тезисов для устных выступлений. Два сотрудника по политическим вопросам (один С-3 и один С-2) будут обеспечивать общую поддержку в обслуживании Национального совета, включая организацию его сессий, материально-техническую поддержку, подготовку его повестки дня и отчетов, а также принятие последующих политических мер по итогам его сессий. Секретариат Национального совета будет также оказывать помощь в подготовке к созданию нового парламента после национальных выборов, обеспечивая удовлетворение необходимых финансовых, материально-технических и кадровых потребностей. Секретариату также потребуется один административный помощник (категория общего обслуживания, прочие разряды), восемь письменных переводчиков (местный разряд) (по два для каждого из четырех языков) и два составителя стенографических отчетов/стенографа (местный разряд).

142. Отдел по вопросам выборов будет отвечать за проведение национальных выборов, по итогам которых будет сформировано предусмотренное конституцией правительство Восточного Тимора, в соответствии с законом о выборах.

Отдел будет поддерживать создание и работу независимой комиссии по выборам. Отдел будет осуществлять регистрацию избирателей и голосов, а также готовить и направлять на места необходимых для этого сотрудников. Он будет разрабатывать избирательные процедуры и положения для регулирования избирательного процесса в соответствии с законом о выборах. Отдел будет оказывать консультативную поддержку Директору и Специальному представителю по вопросам выборов, имеющих отношение к процессу разработки конституции, и координировать все необходимые полевые операции и вопросы материально-технического снабжения в связи с проведением выборов.

143. Отдел будет отвечать за внедрение избирательной основы и проведение национальных выборов. Заместитель Директора по проведению выборов (Д-1) будет выполнять функции старшего сотрудника по выборам и отвечать за управление выборами. Отдел будет осуществлять программы укрепления потенциала восточнотиморских учреждений для будущих избирательных процессов и будет поддерживать необходимый организационный потенциал для осуществления избирательной основы. Сотрудник по положениям о выборах (С-4) подготовит проект избирательных положений и процедур в соответствии с законом о выборах. Сотрудник по вопросам планирования и управления базами данных (С-4) организует и определит протоколы для баз данных с информацией о численности и составе избирателей в координации с Группой переписи населения и статистики. Сотрудник по вопросам укрепления потенциала (С-5) будет осуществлять набор и обучение восточнотиморцев в порядке подготовки к созданию национальной избирательной комиссии. Один сотрудник по подготовке кадров (С-4) разработает учебную программу для групп избирателей, а один сотрудник по координации деятельности на местах (С-4) будет осуществлять координацию деятельности сотрудников по выборам на местах и материально-техническое планирование в сотрудничестве с другими сотрудниками по материально-техническому обеспечению. Один сотрудник по проведению выборов (С-3) будет проводить исследования, готовить доклады, поддерживать связи с управляющими округов и оказывать поддержку Отделу. Шесть вспомогательных сотрудников (один — категории общего обслуживания, прочие разряды, два — категории полевой службы и три — местных разрядов) будут оказывать административную поддержку Отделу.

144. Выборы предварительно запланированы на третий квартал 2001 года. За шесть месяцев до проведения выборов 13 окружных координаторов по проведению выборов (шесть — С-5 и семь — С-4) приступят к разработке и проведению избирательных мероприятий в 13 округах. Тринадцать заместителей окружных координаторов по проведению выборов (четыре — С-4 и девять — С-3) будут оказывать помощь в координации и материально-техническом обеспечении на местах. За девять месяцев до проведения выборов 130 полевых сотрудников по проведению выборов (добровольцы Организации Объединенных Наций) будут направлены на места для координации общенациональной регистрации граждан в качестве важнейшего мероприятия по подготовке к регистрации избирателей. После этого еще 120 полевых сотрудников по проведению выборов (добровольцы Организации Объединенных Наций) будут направлены на места для оказания помощи в проведении выборов. Полевые сотрудники по проведению выборов будут работать на уровне округов и подокругов и возьмут на себя руководство восточнотиморскими группами по проведению регистрации и голосования.

145. Департамент финансов (Центральное финансовое управление), бывшее Управление государственного финансирования, придет на смену структуре, которая ранее планировалась для выполнения функций разработки и осуществления устойчивой макроэкономической политики в Восточном Тиморе. Функции других подразделений этого ликвидируемого органа — Управления по вопросам торговли, Управления по вопросам развития и Управления по вопросам оценки проектов — возьмут на себя Департамент по экономическим вопросам и Национальное агентство по вопросам планирования и развития.

146. Учрежденное распоряжением 2000/1 ВАООНВТ от 14 января 2000 года Центральное финансовое управление Восточного Тимора будет отвечать за общее финансовое управление сводным бюджетом Восточного Тимора и сбор налогов. Управление будет представлять собой государственный орган по разработке макроэкономической политики, в задачи которого будет входить разработка всеобъемлющей основы экономической политики и устойчивого финансового и административного механизма для Восточного Тимора. Эти функции будут включать разработку экономической политики и прогнозирование, управление государственными расходами и наличными средствами, проведение бюджетной политики и исполнение бюджета, а также проведение налоговой политики и управление налогами. Центральное финансовое управление будет состоять из главы Управления, советников и вспомогательных сотрудников, Казначейского отдела, Бюджетного отдела и Налоговой службы Восточного Тимора (учрежденной в соответствии с распоряжением 2000/18 от 30 июня 2000 года). Небольшой секретариат будет оказывать административную поддержку главе и двум отделам и Службе поступлений.

147. Департамент будет возглавлять Директор (Д-2), который будет выполнять функции члена Кабинета по финансовым вопросам. Один старший консультант по вопросам политики (С-5) будет выполнять роль главы налоговой службы в Директорате Центрального финансового управления, а один сотрудник по вопросам налоговой политики (С-4) будет оказывать помощь в разработке налоговой политики. Один административный сотрудник (С-2) и один административный помощник (категория общего обслуживания, прочие разряды) будут обеспечивать обслуживание работы Департамента. Два сотрудника (один категории полевой службы и один местного разряда) будут оказывать административную поддержку Директорату. Тринадцать сотрудников по финансовым вопросам (добровольцы Организации Объединенных Наций) будут распределены по всем окружным административным управлениям.

148. Казначейский отдел будет отвечать за разработку надлежащих систем бухгалтерского учета и финансового управления, соответствующих международной принятой практике учета и управления государственными финансами. Отдел будет состоять из пяти основных служб, а именно: исполнения бюджета и управления наличными средствами; учета и осуществления платежей; управления задолженностью, субсидиями и активами; внутренней ревизии и разработки соответствующих систем. Отдел будет возглавлять Директор Казначейства (Д-1), которому будет оказывать поддержку заместитель Директора (С-5) и три сотрудника по финансовым вопросам (С-4). Секретариат будет возглавлять старший сотрудник (Д-1), а в его состав войдут девять сотрудников по финансовым вопросам (пять — С-4, три — С-3 и один — С-2). Управлению будет оказывать поддержку один административный помощник (категория полевой службы).

149. Бюджетный отдел будет отвечать за разработку годового бюджета. Эта деятельность будет включать координацию процесса подготовки годового бюджета, в том числе выпуск директивных указаний всем расходным учреждениям в составе Временной администрации. Отдел будет также контролировать объем текущих и запланированных расходов, представлять соответствующую отчетность и следить за показателями учреждений. Штаты Отдела будут укомплектованы сотрудниками, предоставленными в рамках безвозмездной технической помощи Агентства Австралии по международному развитию. Один из этих экспертов будет выполнять функции директора Бюджетного отдела и будет отвечать за формирование Группы по программе государственных инвестиций. Два сотрудника (один — С-4 и один — С-2) будут осуществлять текущий контроль и анализ всех государственных инвестиций доноров в физические активы и инфраструктуру. Этому Отделу будет оказывать поддержку один младший административный сотрудник (категория полевой службы).

150. Налоговая служба Восточного Тимора будет отвечать за создание работоспособной налоговой администрации в Восточном Тиморе, включая сбор налогов, предусмотренных в сводном бюджете Восточного Тимора. Службу будет возглавлять главный сотрудник (Д-1), которому будет оказывать поддержку заместитель Комиссара/старший сотрудник по вопросам налоговой деятельности (С-5). Помимо шести международных экспертов по вопросам налоговой деятельности, предоставленных на двусторонней основе Агентством Австралии по международному развитию, Службе потребуется группа в составе четырех сотрудников (три — С-4 и один — С-2), которые будут обеспечивать функционирование налоговой системы в соответствии с решением Национального совета и обучать тиморцев. Три младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и два — местного разряда) будут обеспечивать административную и канцелярскую поддержку Службы.

151. Департамент внутренней администрации будет отвечать за организацию и осуществление программ с целью создания государственной службы и назначения и обучения тиморцев для работы в органах государственного управления. Департамент создаст действующий гражданский реестр для удовлетворения постоянных потребностей в регистрации гражданского населения страны, а также обеспечит новыми удостоверениями личности все взрослое население до запланированных на 2001 год выборов. Департамент будет отвечать за планирование и осуществление таможенных, иммиграционных и санитарно-карантинных функций в Восточном Тиморе. Кроме того, он будет отвечать за создание и ведение национальных административных архивов и разработку требуемых систем для обработки архивных данных. Департамент будет возглавлять представитель Восточного Тимора, который будет также выполнять функции члена Кабинета и которому будут помогать один сотрудник по поддержке (С-4) и три младших административных сотрудника (один — категории полевой службы и два — местного разряда).

152. Кроме того, для проекта в области расширения возможностей общин и местного управления будет учреждена автономная группа по управлению проектами, цель которой — повышение транспарентности и подотчетности и укрепление местного управленческого потенциала. Эту группу будет возглавлять старший руководитель проектов (С-5), которому будут помогать один строитель/архитектор (С-3), один сотрудник по обработке данных (С-2) и один младший сотрудник (категория общего обслуживания, прочие разряды).

153. Служба по вопросам гражданской администрации и занятости в государственном секторе, бывшая Служба по вопросам гражданской администрации и создания потенциала, будет отвечать за создание гражданской службы Восточного Тимора и подготовку жителей Восточного Тимора, с тем чтобы они, в конечном итоге, смогли взять на себя административные функции в рамках органов государственного управления. Эта служба будет отвечать за организацию и осуществление программ, направленных на выявление, наем, отбор, назначение на должность и подготовку будущих сотрудников государственной службы из числа жителей Восточного Тимора. Эта служба будет также заниматься разработкой кадровой политики и стратегий в области набора сотрудников, инициатив по борьбе с коррупцией и политики, направленной на поощрение транспарентности, подотчетности и широкого участия населения. Кроме того, Служба будет отвечать за оказание поддержки по вопросам существования Комиссии по гражданской службе Восточного Тимора.

154. Службу будет возглавлять начальник (Д-1), которому будет оказывать содействие сотрудник по вопросам гражданской службы (С-3). Три сотрудника по гражданской службе — один старший сотрудник по набору персонала (С-4) и два сотрудника по людским ресурсам (С-3) — будут отвечать за наем, отбор, назначение на должность, социальное обеспечение персонала, связи с работниками и другие оперативные вопросы, имеющие отношение к управлению кадрами Временной администрации Восточного Тимора.

155. В области подготовки сотрудников гражданской службы старший сотрудник по вопросам укрепления гражданской службы (С-5) при поддержке четырех сотрудников по гражданской службе (один — С-4 и три — С-3) будет отвечать за создание и функционирование Академии гражданской службы, которая была открыта в мае 2000 года и которая занимается подготовкой гражданских служащих. Один старший сотрудник по вопросам гражданской службы (С-5) и один сотрудник по вопросам гражданской службы (С-3) будут обеспечивать секретариатскую поддержку и обслуживание Комиссии по гражданской службе. Два младших административных сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и один категории полевой службы) и шесть добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать техническую, административную и материально-техническую поддержку в интересах надлежащего функционирования всех подразделений этого управления. Потребности в кадрах учитывают высокие темпы деятельности по укомплектованию сотрудниками из числа тиморцев Временной администрации, в соответствии с прогнозами которой в текущем бюджетном году предполагается трудоустроить 9035 гражданских служащих, при этом осуществляются активные мероприятия в области создания потенциала и развития.

156. Управление окружных дел, ранее Управление территориальной администрации, будет осуществлять общий надзор за деятельностью районных администраторов в 13 округах. Управление будет поддерживать и координировать основную деятельность и обеспечивать, чтобы окружные отделения получали необходимую помощь от центральной администрации. Управление будет также осуществлять надзор за мероприятиями, с тем чтобы они планировались и проводились в соответствии с мандатом миссии. Управление будет возглавляться главным сотрудником (Д-1), которому будут оказывать помощь четыре сотрудника по вопросам координации деятельности в округах (один С-4, один С-3 и два С-2), а также один сотрудник категории специалистов по вопросам местно-

го развития/планирования (С-3). Один сотрудник по кадровым вопросам (С-3) будет координировать в рамках этого управления все кадровые вопросы для данного округа, консультируя в области набора, назначения на должность сотрудников и проведения соответствующей кадровой политики и обеспечивая использование персонала в соответствии с меняющимися потребностями. Управлению будут оказывать помощь два младших административных сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и один местного разряда).

157. Окружная администрация, ранее Управление окружного администратора, будет координировать и контролировать всю деятельность ВАООНВТ и других аккредитованных сотрудников Временной администрации в 13 округах Восточного Тимора. В соответствии с применимыми законами и распоряжениями ВАООНВТ окружной администратор несет общую ответственность за поддержание правопорядка в округе и за создание и обеспечение функционирования государственных служб и местных органов управления. Окружной администратор будет поддерживать связь с недавно созданными окружными консультативными советами и сотрудниками местных проектов развития общин, финансируемых Всемирным банком. Каждый из 13 окружных администраторов (С-5) будет выполнять вышеупомянутые задачи в одном из 13 округов. По мере передачи этих функций представителям Восточного Тимора международные сотрудники на этих должностях станут выполнять обязанности заместителей окружных администраторов или старших советников.

158. Тринадцать сотрудников по поддержке государственных служб (пять С-4 и восемь С-3) будут консультировать окружных администраторов по вопросам введения в строй и технического обслуживания объектов инфраструктуры в областях телекоммуникации, электро- и водоснабжения и транспорта. Они будут анализировать потребности, координировать региональную деятельность с Управлением по вопросам инфраструктуры в Дили, разрабатывать и обеспечивать осуществление региональных проектов в области инфраструктуры. Они будут координировать осуществление различных проектов на местах в целях полного удовлетворения потребностей.

159. Тринадцать сотрудников по социальным вопросам (пять С-4 и восемь С-3) будут отвечать за управление деятельностью в социальной сфере и сферах здравоохранения и образования. Они будут координировать региональные мероприятия совместно с Департаментом по социальным вопросам в Дили и в координации с другими учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями разрабатывать региональные подходы к деятельности по созданию школ и больниц и предоставлению социальных услуг.

160. Четырнадцать сотрудников по гражданским вопросам (пять С-4 и девять С-3) — два в Дили и по одному в каждом из остальных 12 округов — будут отвечать за поддержание тесных контактов и отношений с восточнотиморскими консультативными органами, а также с местными политическими фракциями и заинтересованными группами для содействия процессу восстановления гражданского общества. Они могут с этой целью при представлении отчетов окружному администратору обращаться за дополнительными директивными указаниями к специализированным подразделениям в рамках временного правительства.

161. Тринадцать сотрудников по сельскохозяйственным вопросам (пять С-4 и восемь С-3) будут оказывать помощь в целях восстановления сельскохозяйственной инфраструктуры в тесном сотрудничестве с восточнотиморскими партнерами, фермерами и торговцами. Они будут координировать деятельность неправительственных организаций, консультантов и всего другого персонала, работающего в этой области. Кроме того, они будут проводить анализ потребностей в материальной и структурной реформе и предлагать надлежащие меры по обеспечению устойчивого сельскохозяйственного развития.

162. Четырнадцать сотрудников по вопросам развития (пять С-4 и девять С-3) — два в Дили и по одному в каждом из остальных 12 округов — будут в рамках своих подразделений контролировать и поддерживать разработку, осуществление и оценку деятельности в области развития систем микрокредитования, малых и средних предприятий/надомного производства и других альтернативных механизмов получения доходов/занятости. Предполагается, что сотрудник по вопросам развития будет консультировать не только по вопросам традиционной экономической деятельности, но и по вопросам сбыта сельскохозяйственной и другой продукции, произведенной в результате вышеупомянутой деятельности. Эти сотрудники заменят нынешних сотрудников по вопросам оценки и контроля на утвержденных должностях.

163. Восемь сотрудников по связи и обучению (С-2), которые свободно владеют языком тетун или малайским языком, будут отвечать за оказание поддержки окружным консультативным советам и смежным структурам. Кроме того, они будут обучать помощников со знанием местных языков для совершенствования их языковых навыков. Эти сотрудники заменят сотрудников по гуманитарным вопросам, должности которых предусмотрены в рамках нынешнего штатного расписания.

164. Тринадцать младших административных сотрудников (категория общего обслуживания, прочие разряды) — по одному в каждом из округов — будут оказывать необходимую повседневную административную поддержку окружной администрации. Тридцать девять младших сотрудников со знанием языков (местный разряд) — по три в каждом из округов — будут обеспечивать необходимое общение международного персонала и их коллег из числа тиморцев, а также взаимодействие с местным населением.

165. В общей сложности 130 добровольцев Организации Объединенных Наций — по два в каждом из 65 подокругов — будут обеспечивать на уровне подокругов координацию и поддержку деятельности в межсекторальных областях, включая здравоохранение, образование, инфраструктуру, сельское хозяйство, права человека и осуществление проектов.

166. Пограничная служба, ранее Служба пограничного контроля, будет отвечать за работу таможенных, иммиграционных и санитарно-карантинных служб в пунктах въезда в Восточный Тимор. Начальник Службы (С-5) будет отвечать за формирование Пограничной службы Восточного Тимора и надзор за ее деятельностью при поддержке предоставленного на двусторонней основе персонала, назначенного в таможенные, иммиграционные и санитарно-карантинные службы вместе со своими восточнотиморскими коллегами для выполнения учебных и надзорных функций. Начальнику будет помогать один сотрудник по вопросам иммиграции (С-4), сотрудник по вопросам санитарного контроля (С-4), сотрудник таможни (С-4) и три сотрудника пограничного контроля (С-3).

Административное и канцелярское обеспечение будет возложено на трех младших сотрудников (одного категории общего обслуживания, прочие разряды, и двух местного разряда). Оперативную поддержку будут обеспечивать шесть добровольцев Организации Объединенных Наций.

167. Служба гражданской регистрации обеспечит сбор и хранение данных о жителях в одном месте — гражданском реестре, которым смогут пользоваться различные подразделения администрации. Эта база данных будет использоваться для выдачи удостоверений личности и для других целей. Служба будет тесно сотрудничать с Группой переписей населения и статистических данных, а также с Управлением по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов, с тем чтобы график мероприятий и программа работы в области гражданской регистрации способствовали процессу подготовки выборов. В дополнение к сотрудникам этой группы из числа специалистов, предоставляемым на двусторонней основе, потребуется один сотрудник по вопросам регистрации (С-2), который будет осуществлять надзор и координацию на местах, прежде всего для поддержки процесса регистрации на начальном этапе. Потребуется также сотрудник по эксплуатации электронных сетей (С-2), который установит и будет вести центральную базу данных, обучать восточнотиморцев и отвечать за выпуск всех документов, удостоверений личности и сертификатов. Характер работы этой службы предполагает длительное пребывание на местах, а также создание и функционирование постоянных административных структур, занимающихся вопросами гражданской регистрации. В связи с этим возникнет необходимость в 15 младших сотрудниках (1 сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, 13 сотрудников категории полевой службы и 1 сотрудник местного разряда). В период общенациональной регистрации им временно будут оказывать помощь 130 добровольцев Организации Объединенных Наций (включены в состав Отдела электронных операций) до тех пор, пока их услуги не понадобятся для проведения выборов.

168. Национальная архивная служба создаст и будет обеспечивать функционирование доступных и эффективных систем ведения архивов и будет предлагать услуги, а также оказывать техническую помощь и помощь в подготовке кадров для содействия деятельности органов государственного управления во всех департаментах. Кроме того, эта служба будет сотрудничать с внешними организациями и отдельными лицами в целях восстановления и сохранения исторических документов Восточного Тимора. Службу будет возглавлять старший сотрудник по делам архивов (С-5), которому будут оказывать содействие три специалиста по архивам и вспомогательных сотрудника (один С-4 и два С-2), имеющих надлежащую языковую подготовку, и три младших сотрудника (один местного разряда и два добровольца Организации Объединенных Наций).

169. Департамент по вопросам инфраструктуры, ранее Департамент по вопросам государственных служб, будет отвечать за планирование, координацию, использование и эксплуатацию коммунальных служб, транспорта, связи, общественных работ и кадастровых служб. Департамент будет возглавлять представитель Восточного Тимора, который будет членом Кабинета и одновременно занимать должность Председателя Консультативного совета по инфраструктуре. Руководителем этого Департамента будет оказывать содействие старший сотрудник по вопросам инфраструктуры (С-5), который будет отвечать за связь в рамках Департамента, проведение консультаций с общественностью — по вопросу создания предпочтительных институциональных структур — и обеспе-

чение технических аспектов процесса консультаций с общественностью. Два младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и один местного разряда) будут оказывать Департаменту административную поддержку.

170. Отдел информационной технологии, почты и телекоммуникаций, ранее Отдел телекоммуникационных и почтовых служб, будет возглавлять главный сотрудник (Д-1), который будет контролировать деятельность Отдела и обеспечивать разработку стандартов, нормативных и правовых основ для Восточного Тимора в области телекоммуникаций. Отдел будет отвечать за восстановление и реконструкцию устойчивых систем телекоммуникаций, включая системы информационных технологий, обеспечение радио- и телевидения и почтового обслуживания, в интересах удовлетворения кратко-, средне- и долгосрочных потребностей Восточного Тимора.

171. Отдел будет состоять из четырех служб: информационных технологий и Интернета; почты; телекоммуникаций; и радио- и телевидения, возглавляемых координаторами программ (три С-4 и один С-3). Службе телекоммуникации будет оказывать поддержку специалист по коммутаторам (С-2) и специалист по передаче данных и спутниковой связи (С-2). Для удовлетворения потребностей в административном управлении, контроле, укреплении потенциала и для осуществления проектов потребуются шесть младших сотрудников (два категории общего обслуживания, прочие разряды, два категории полевой службы и два местного разряда), которые будут оказывать административную и техническую поддержку. Дополнительную техническую поддержку будут обеспечивать четыре добровольца Организации Объединенных Наций.

172. Транспортный отдел, ранее Транспортное управление, будет отвечать за восстановление и обслуживание нескольких важнейших объектов Восточного Тимора, а именно морских портов, аэропортов, мостов и основной сети автомобильных дорог протяженностью 2500 километров, большая часть которых находится в плохом состоянии из-за чрезвычайно сильных дождей и износа в результате эксплуатации военных автотранспортных средств силами по поддержанию мира (МСВТ и ВАООНВТ). Отдел будет также проводить регистрацию автотранспортных средств и выполнять связанные с этим функции, например выдавать водительские удостоверения. Отдел будет возглавлять главный сотрудник (Д-1), который будет осуществлять надзор за его деятельностью и создавать вспомогательные морские и авиационные службы, системы и процедуры и вести переговоры с властями других стран.

173. Руководителю Отдела будут оказывать помощь три старших сотрудника (С-5), которые будут возглавлять автодорожную, морскую и авиационную службы. Каждая служба будет отвечать за исполнение контрактов, укрепление потенциала Тимора путем подготовки кадров, включая восстановление учебных заведений и объектов и подготовку проектов законов/распоряжений и оперативных административных процедур, связанных с функционированием автодорожного, морского и авиационного секторов. Секция регистрации автотранспортных средств регистрирует примерно 20 000 автотранспортных средств, находящихся на территории страны. Морская служба будет отвечать за функционирование морского порта Дили — основного коммерческого порта страны, а авиационная служба будет осуществлять надзор за эксплуатацией аэропорта Дили. В свете нехватки восточнотиморцев, имеющих необходимую квалифика-

цию в этих областях, автодорожная служба будет иметь в своем составе трех специалистов-автодорожников (два С-4 и один С-3), морская служба — трех морских инженеров (два С-4 и один С-3), а авиационная служба — двух экспертов по вопросам политики и управления в области авиации (С-3). Секцию регистрации автотранспортных средств будет возглавлять начальник (С-4), который будет отвечать за разработку положений и создание центра регистрации автотранспортных средств. Начальнику секции будет оказывать поддержку сотрудник по вопросам электронной обработки данных (С-2), который будет вести реляционную базу данных. Шесть младших сотрудников (два категории общего обслуживания, прочие разряды, два категории полевой службы и два местного разряда) и четыре добровольца Организации Объединенных Наций будут оказывать этому Отделу административную и канцелярскую поддержку.

174. Отдел по вопросам электроснабжения, водоснабжения и санитарии будет осуществлять надзор за службами: электроснабжения и водоснабжения и санитарии. Начальник Отдела (Д-1) будет отвечать за директивное руководство обеими службами, при этом ему будет оказывать поддержку один младший сотрудник (категория общего обслуживания, прочие разряды).

175. Служба электроснабжения, ранее Управление по вопросам электроснабжения, будет отвечать за обеспечение электроснабжением городских и сельских районов Восточного Тимора. Начальник Службы (С-5) будет отвечать за оперативные аспекты и подробное планирование мероприятий. Начальнику будет оказывать содействие инженер по операциям и планированию (С-4), который будет заниматься одновременно аспектами производства и распределения электроэнергии. Сотрудник по вопросам управления активами (С-3) разработает стратегии и инвестиционные планы для этой службы. Сотрудник по вопросам коммерческой эксплуатации и обслуживания клиентов (С-3) и финансовый сотрудник (С-3) будут отвечать за коммерческие аспекты этой операции. Четыре младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, один категории полевой службы и два местного разряда) и шесть добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать Службе административную и техническую поддержку.

176. Служба водоснабжения и санитарии, ранее Управление по вопросам водоснабжения и санитарии, будет отвечать за восстановление и обеспечение надежности систем водоснабжения и санитарии в Восточном Тиморе. Приоритетным направлением деятельности станет создание общенационального учреждения, которое будет заниматься этой деятельностью на постоянной основе. Начальнику службы (С-5) будут оказывать поддержку четыре инженера по вопросам водоснабжения/санитарии (два С-4 и два С-3) и один специалист в области коммунальных услуг (С-3). К их функциям будут относиться укрепление институционального потенциала, рациональное использование водных ресурсов и восстановление систем водоснабжения на всей территории страны. Четыре региональных советника по вопросам водоснабжения и санитарии (из числа добровольцев Организации Объединенных Наций) будут оказывать помощь в области укрепления технического потенциала и восстановления в округах. Три младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и два местного разряда) потребуются для оказания административной поддержки этой службе.

177. Служба общественных работ будет осуществлять следующие три функции: восстановление или реконструкцию служебных помещений для Администрации Восточного Тимора в Дили и в 12 окружных центрах; восстановление или строительство зданий и объектов в автодорожном секторе и секторах энергоснабжения и водоснабжения в округах; и создание небольшой вспомогательной группы для восстановления жилья. Служба также организует обучение по вопросам управления контрактами и надзора за их исполнением, проектирования зданий и их обслуживания и разработает национальную политику и стандарты в области строительства. Службу будет возглавлять начальник (С-5). Программу общественных работ в Дили будут возглавлять архитектор (С-4) и руководитель работ и сотрудник, контролирующей выполнение контрактов (С-4), которым будет помогать специалист по контрактам на ремонтные работы (С-3). Небольшую программу жилищного строительства будет возглавлять старший специалист по вопросам жилищного строительства (С-4), который будет отвечать за разработку политики в отношении строительства дешевого жилья и финансирования. Три младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и два местного разряда) и четыре добровольца Организации Объединенных Наций будут оказывать административную и техническую поддержку операциям на местах.

178. Национальный институт земельного учета и геодезии станет новой структурой, которая будет обеспечивать техническими специалистами и поддержкой создаваемую сеть геодезического контроля. Институт будет заниматься сбором геодезических данных и обеспечивать текущее обслуживание и совершенствование сети, реализацию национальных программ картирования и общую координацию системы географической информации в Восточном Тиморе. Институт будет возглавлять специалист по географическим информационным системам (С-4), который будет осуществлять повседневное управление этим институтом и общее консультирование по вопросам геодезических систем. Этому сотруднику будет оказывать поддержку специалист по земельным данным (С-3), который будет содействовать подготовке восточнотиморцев в области проведения кадастрового учета. Институт будет координировать свою деятельность с Управлением регистрации земель Комиссии по земельным и имущественным вопросам. Два младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и один местного разряда) будут оказывать административную поддержку этому институту.

179. Департамент по экономическим вопросам, ранее Департамент по финансовым, бюджетным и экономическим вопросам, будет заниматься тремя основными компонентами будущей экономики Восточного Тимора. Департамент будет отвечать за планирование и осуществление политики и программ в интересах экономического восстановления и развития в таких областях, как сельское хозяйство, торговля, промышленность и туризм, а также заниматься поощрением политики и созданием механизма, способствующего облегчению деятельности иностранных инвесторов и привлечению иностранных инвестиций. Департамент будет возглавлять восточнотиморец, который будет членом Кабинета и которому будет оказывать содействие один сотрудник по экономическим вопросам (С-4) и два младших сотрудника (один категории общего обслуживания, высший разряд, и один местного разряда).

180. Отдел по сельскохозяйственным вопросам, ранее Департамент по сельскохозяйственным вопросам, будет заниматься вопросами оценки современно-

го состояния сельского хозяйства страны, определять политику и осуществлять план оживления сельскохозяйственного производства и оказания сельскохозяйственных услуг в интересах увеличения производства продукции для внутреннего потребления и на экспорт. В состав Отдела войдут службы по вопросам рыболовства и лесного хозяйства, продовольственного снабжения и садоводства, а также по вопросам сельскохозяйственных исследований, подготовки специалистов сельского хозяйства и распространения сельскохозяйственных знаний. Отдел будет определять приоритетные потребности в помощи в интересах создания инфраструктуры сельского хозяйства, устойчивой как в краткосрочном, так и в долгосрочном плане. Отдел будет поддерживать тесные отношения со связанными с продовольственной безопасностью инициативами, осуществляемыми компонентом гуманитарной деятельности и чрезвычайной помощи, а также с учреждениями Организации Объединенных Наций и неправительственными организациями, в целях обеспечения постепенного перехода к устойчивым методам сельского хозяйства. Кроме того, Отдел разработает и осуществит программу поддержки нынешних программ подготовки специалистов сельского хозяйства и расширения их масштабов.

181. Хотя сельское хозяйство является наиболее важным экономическим сектором Восточного Тимора, уменьшение численности международного персонала по сравнению с нынешним штатным расписанием компенсируется параллельным набором специалистов по сельскому хозяйству из числа жителей Восточного Тимора. Директору отдела (Д-1) будут оказывать помощь начальник Службы по вопросам рыболовства и лесного хозяйства (С-5), начальник Службы по вопросам продовольственного снабжения и садоводства (С-5) и начальник Службы сельскохозяйственных исследований, подготовки специалистов сельского хозяйства и пропаганды сельскохозяйственных знаний (С-5). Отделу будут оказывать содействие десять сотрудников по вопросам сельского хозяйства (четыре С-4 и шесть С-3), специализирующихся в таких областях, как животноводство, выращивание кофе, лесное хозяйство, рыболовство во внутренних водах и в открытом море и производство риса. Десять младших сотрудников (два категории общего обслуживания, прочие разряды, два категории полевой службы и шесть местного разряда) и 16 добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать Отделу административную поддержку и обеспечивать его техническое консультирование.

182. Отдел по вопросам торговли, промышленности и туризма, ранее Управление по вопросам торговли, разработает для поэтапного осуществления общую политику восстановления торговли и предпринимательства в Восточном Тиморе. В рамках соответствующей стратегии основное внимание уделяется развитию потенциала и институциональному строительству в интересах достижения самообеспеченности, ведущей роли частного сектора, благоприятной законодательной базе, формированию консенсуса среди всех заинтересованных сторон и переходу на национальное осуществление программ в интересах устойчивого социально-экономического развития Восточного Тимора.

183. В соответствии с этой новой структурой функции Отдела будут расширены посредством включения важной отрасли туризма — с учетом его потенциального вклада в увеличение валютных поступлений Восточного Тимора. Это предполагает поощрение развития промышленности, формирование политики, координацию инфраструктуры и развитие потенциала. Отдел будет возглавлять главный сотрудник (Д-1), который будет осуществлять стратегическое руково-

дство деятельностью четырех основных подразделений, а также Группы по управлению проектами и контролировать их работу. Два старших сотрудника по экономическим вопросам (С-5) будут возглавлять секции торговли и промышленности. Две новые секции — туризма и содействия предпринимательству — будут возглавлять начальники на должностях, соответственно, С-4 и С-3. Поддержку этих четырех подразделений будут обеспечивать четыре сотрудника по экономическим вопросам (С-3). Младший сотрудник по экономическим вопросам (С-2) будет оказывать содействие небольшой Группе по управлению проектами. Три младших сотрудника (два категории общего обслуживания, прочие разряды, и один местного разряда) будут оказывать секретариатскую и административную поддержку этому Отделу. Восемь добровольцев Организации Объединенных Наций — специалистов в таких областях, как микрокредитование, развитие малых и средних предприятий, торговая регистрация, акционерное право и торговая политика, также будут оказывать административную поддержку Отделу.

184. Институт по вопросам инвестиций станет основой для создания комплексного инвестиционного учреждения в Восточном Тиморе. В его функции будут входить разработка политики и создание с этой целью надлежащих механизмов, включая разработку закона об иностранных инвестициях и установление институциональных требований в отношении его выполнения. В настоящий момент Институт оказывает услуги, включая содействие рассмотрению и утверждению предложений об инвестициях и проведение мероприятий по привлечению инвестиций. Институт будет также выступать в качестве секретариата Совместного комитета по инвестициям, созданного при участии представителей Восточного Тимора, включая ведущих предпринимателей и промышленников. Институт будет возглавлять начальник (С-5), которому будут оказывать поддержку старший сотрудник по вопросам политики (С-4) и два сотрудника по вопросам инвестиций (С-3), занимающиеся вопросами содействия и привлечения инвестиций. Один доброволец Организации Объединенных Наций будет оказывать помощь в содействии направлению и привлечению инвестиций. Три младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и два местного разряда) будут оказывать Институту административную поддержку.

185. Департамент по социальным вопросам будет отвечать за разработку программ в интересах удовлетворения насущных социальных потребностей и за развитие структур, необходимых для оказания социальных услуг в областях здравоохранения, образования, культуры, спорта и молодежи, а также в сфере социальных вопросов и трудовых отношений. Кроме того, Департамент будет отвечать за создание, в конечном итоге, системы социального поощрения работников государственного и частного секторов, разработку политики в области социального обеспечения и создания основ для регулирования условий труда. Департамент возглавит восточнотиморец, занимающий должность члена Кабинета по социальным вопросам, которому будет оказывать содействие главный сотрудник (Д-1), исполняющий функции старшего советника по всем вопросам политики. Три младших сотрудника (один категории общего обслуживания, прочие разряды, и два местного разряда) будут оказывать этому департаменту административную поддержку.

186. Отдел медицинского обслуживания, ранее Управление медицинского обслуживания, будет отвечать за восстановление надежной системы здравоохра-

нения, разработку национальной политики в области планирования мероприятий по развитию системы здравоохранения и создание Центрального управления по вопросам здравоохранения в Восточном Тиморе. В задачи Отдела входит оценка существующей инфраструктуры системы здравоохранения в виде больниц, медпунктов и клиник и их восстановление; укрепление потенциала сектора общественного здравоохранения; разработка плана мероприятий по налаживанию устойчивого общественного медицинского обслуживания в Восточном Тиморе.

187. Отдел будет заниматься созданием или восстановлением соответствующих медицинских учебных заведений и в сотрудничестве с различными учреждениями системы Организации Объединенных Наций проводить работу по стандартизации систем и процедур лечения и создавать эффективные системы контроля за санитарно-эпидемиологической ситуацией и разрабатывать планы противозаразительных мероприятий. Отдел будет возглавлять главный сотрудник (Д-1), и ему будут помогать два старших сотрудника по вопросам здравоохранения (С-5), в круг ведения которых будут, соответственно, входить вопросы разработки политики в области здравоохранения и технической поддержки и координации услуг. Им будут оказывать помощь два сотрудника по вопросам здравоохранения (С-3), которые будут выступать в качестве координаторов двух компонентов программ сектора здравоохранения: а) комплексное базовое медицинское обслуживание и б) планирование окружных систем здравоохранения. Два сотрудника по вопросам здравоохранения (С-2) будут оказывать общую поддержку деятельности в области общественного здравоохранения. Пять младших сотрудников (два категории общего обслуживания, прочие разряды, и три местного разряда) и девять добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать поддержку в таких различных специализированных областях, как борьба с инфекционными заболеваниями, санитарное состояние окружающей среды и психиатрия. Сектор здравоохранения испытывает острую нехватку местных кадров, а в некоторых областях они полностью отсутствуют, и в этой связи необходимо привлекать добровольцев Организации Объединенных Наций и, по возможности, международный персонал, предоставляемый на двусторонней основе.

188. Отдел по вопросам образования, делам молодежи и услугам в области культуры, ранее Управление по вопросам образования, будет отвечать за восстановление и развитие системы начального, среднего и высшего образования. Отдел будет возглавлять директор (Д-1). Отдел будет обеспечивать разработку и осуществление программ в целях привлечения молодежи страны к таким творческим и состязательным видам деятельности, как спорт. Отдел будет также отвечать за поддержку небольшой программы деятельности в области культуры, которая будет способствовать обогащению и развитию местной культуры. Директору будут оказывать помощь два старших сотрудника по вопросам образования (С-4), которые будут координировать деятельность по разработке учебных программ, оценивать состояние государственных учебных заведений и инфраструктуры системы образования в Восточном Тиморе, а также планировать и осуществлять мероприятия по ее восстановлению. В осуществлении их функций им будут помогать четыре сотрудника по вопросам образования (два сотрудника класса С-3 и два сотрудника класса С-2), функции которых будут включать профессиональную подготовку персонала. Четыре помощника (два сотрудника категории общего обслуживания, прочие разряды, и два сотрудника

местного уровня) будут оказывать Отделу административную и секретариатскую поддержку. Шесть добровольцев Организации Объединенных Наций будут оказывать помощь в деле восстановления, реконструкции и разработки моделей начальных и средних школ, контролировать разработку и осуществление планов деятельности сектора образования в Восточном Тиморе. Сокращение общей численности международного персонала объясняется в первую очередь продолжающимся набором квалифицированных тиморских работников системы образования.

189. Отдел по трудовым и социальным вопросам, ранее Управление по социальным и трудовым вопросам, будет отвечать за создание системы социальной защиты (медицинское страхование, страхование от потери работы и пособия по линии социального обеспечения), формирование политики в области социального обеспечения и разработку общих принципов регулирования условий труда. Отдел будет возглавлять старший сотрудник по трудовым вопросам (С-5). Старшему сотруднику будут помогать два сотрудника по социальным вопросам (один сотрудник класса С-4 и один сотрудник класса С-3), основные функции которых будут включать решение вопросов, связанных с капиталовложениями в развитие людских и социальных ресурсов и создание национальных сетей центров по трудоустройству. С целью выполнения этих задач два сотрудника по социальным вопросам (С-3) и два помощника (один сотрудник категории общего обслуживания, прочие разряды, и один сотрудник местного уровня) будут обеспечивать административную поддержку. Четыре добровольца Организации Объединенных Наций будут оказывать содействие в осуществлении стратегии в области трудовых отношений и проектов по созданию рабочих мест и развитию трудовых отношений, организации трудящихся и служб трудоустройства.

Канцелярия заместителя Специального представителя по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ

190. Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ, которая была создана для координации таких мер по оказанию чрезвычайной помощи, как распределение продовольствия, обеспечение жильем и медико-санитарное обслуживание в 13 округах Восточного Тимора, будет постепенно ликвидирована к 31 декабря 2000 года. В течение остающихся месяцев 2000 года Канцелярия будет продолжать отслеживать и оценивать гуманитарную обстановку по всей стране, привлекать восточнотиморских гражданских служащих к управлению вопросами системного планирования и контролю и оценке гуманитарных потребностей и обеспечивать их профессиональную подготовку как без отрыва от производства, так и с помощью учебных мероприятий в рамках формальной системы образования.

191. Канцелярия активизирует деятельность в области контроля в целях обеспечения полной информированности соответствующего органа в рамках Временной администрации Восточного Тимора о сохраняющихся гуманитарных проблемах и ходе осуществления проектов с быстрой отдачей, реализацией которых руководит Канцелярия.

192. Должности сотрудников по гуманитарным вопросам будут переведены в окружные административные группы Временной администрации Восточного Тимора. Остающиеся 12 должностей сохраняются только до 31 декабря

2000 года. Заместителю Специального представителя (помощник Генерального секретаря) будут оказывать поддержку администратор (С-5), полевой координатор (С-4), сотрудник по гражданским и военным вопросам (С-3), сотрудник по полевым операциям (С-3), сотрудник по вопросам безопасности (категория общего обслуживания, прочие разряды), секретарь (категория общего обслуживания, прочие разряды) и пять помощников по вопросам секретариатского обслуживания (местный уровень).

Административный отдел

193. В предлагаемом штатном расписании предусматривается ликвидация 73 должностей (1 должности С-5, 8 должностей С-2, 61 должности сотрудников категории полевой службы и 3 должностей добровольцев Организации Объединенных Наций), что компенсируется созданием 63 новых должностей (1 должности С-4, 34 должностей категории общего обслуживания, прочие разряды, и 28 должностей местного разряда), в результате чего чистое сокращение штатов составит 10 должностей. Предлагается изменить штатные потребности Административного отдела следующим образом:

- a) упразднение трех должностей местных сотрудников, компенсируемое учреждением одной должности категории общего обслуживания (прочие разряды), результатом чего является чистое сокращение количества должностей в Канцелярии Директора Административного отдела на две единицы;
- b) перевод должности сотрудника по вопросам авиации из Группы по вопросам авиационной безопасности в составе Канцелярии Директора Административного отдела в Секцию воздушных перевозок в рамках Служб комплексной поддержки;
- c) упразднение 11 должностей сотрудников полевой службы в Секции по вопросам безопасности в Канцелярии Директора Административного отдела;
- d) упразднение 8 должностей С-2, 27 должностей сотрудников полевой службы и 44 местных должностей, что компенсируется созданием 29 новых должностей сотрудников категории общего обслуживания (прочие разряды) в Финансовой секции Административных служб;
- e) упразднение 16 должностей в Секции закупок в Административных службах, включая 1 должность С-4, 1 должность С-3, 11 местных должностей и 3 должности добровольцев Организации Объединенных Наций;
- f) создание одной дополнительной должности помощника по административным вопросам (полевая служба) для Группы по требованиям, учитывая возросший объем требований, обрабатываемых Советом по рассмотрению требований и Местным инвентаризационным советом;
- g) создание шести дополнительных должностей (одной должности С-4, двух должностей С-3 и трех должностей категории общего обслуживания, прочие разряды) для Комиссии по расследованию, учитывая потребность в дополнительных административных сотрудниках и младших сотрудниках по административным вопросам, что обусловлено возросшим объемом расследований, проводимых Комиссией;

h) реклассификация одной должности младшего сотрудника по административным вопросам из категории общего обслуживания в категорию полевой службы в Канцелярии начальника Секции общего обслуживания;

i) упразднение семи должностей (одной должности С-3 и шести должностей местного разряда) в Группе по оформлению поездок;

j) создание одной дополнительной должности категории общего обслуживания (прочие разряды) в Группе почтовых отправок и дипломатической почты;

k) упразднение 88 должностей (1 должности С-4, 1 должности С-3, 21 должности категории полевой службы и 65 должностей местного разряда) в Группе приемки и инспекции в результате передачи некоторых функций из округов и из Отделения в Дарвине в штаб-квартиру миссии в Дили;

l) упразднение 12 должностей (11 должностей категории полевой службы и 1 должности категории общего обслуживания, прочие разряды) в Секции материально-технического обеспечения в результате передачи некоторых функций материально-технического обеспечения военно-штабным сотрудникам;

m) преобразование должностей 124 сотрудников, в настоящее время нанятых на основе соглашений о специальном обслуживании, в должности набираемых на месте сотрудников Инженерно-технической секции;

n) преобразование бывшей Группы электронной обработки данных и Группы связи в Секцию электронного обслуживания. Это связано с упразднением одной должности С-5, одной должности С-3 и четырех должностей категории общего обслуживания (прочие разряды), что компенсируется созданием двух должностей С-4;

o) создание 45 новых должностей в Секции воздушных перевозок, включая 3 должности С-3, 7 должностей категории полевой службы, 2 должности категории общего обслуживания (прочие разряды) и 33 должности вспомогательных сотрудников (местный разряд) для укомплектования необходимыми кадрами терминалов в Баукау и Суаи, Восточный Тимор, и Дарвине, Австралия.

В. Текущие и предлагаемые кадровые потребности

	Категория специалистов и выше								Категория общего обслуживания и смежные категории				Итого	Местный персонал	Национальные специализированные службы	Добровольцы Организации Объединенных Наций	Всего	
	ЭГС ПГС Д-2 Д-1 С-5 С-4 С-3 С-2/С-1				Полевая Высший Прочие Служба				Итого	Итого	Итого	Итого						
	ЭГС	ПГС	Д-2	Д-1	С-5	С-4	С-3	С-2/С-1										Полевая служба
Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора																		
Существующее								3	105	6	2	28	-	36	64	3	21	229
штатное расписание	1	1	4	7	20	23	46	3	105	6	2	28	-	36	64	3	21	229
Предлагаемое штатное расписание	1	1	2	4	11	17	50	-	86	4	4	13	-	21	118	9	33	267
Временная администрация Восточного Тимора (ранее Канцелярия по вопросам администрации и государственного управления)																		
Существующее								11	356	39	2	50	-	91	114	-	281	842
штатное расписание	-	1	6	23	52	104	159	11	356	39	2	50	-	91	114	-	281	842
Предлагаемое штатное расписание	-	1	6	23	73	128	169	40	440	32	2	78	-	112	171	-	606	1 329
Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ																		
Существующее								-	8	1	3	1	-	5	10	-	-	23
штатное расписание	-	1	1	-	2	1	3	-	8	1	3	1	-	5	10	-	-	23
Предлагаемое штатное расписание	-	1	-	-	1	1	2	-	5	-	-	2	-	2	5	-	-	12
Канцелярия Командующего Силами																		
Существующее								-	1	-	1	1	-	2	10	-	-	13
штатное расписание	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	2	10	-	-	13
Предлагаемое штатное расписание	-	1	-	-	-	-	-	-	1	-	1	1	-	2	10	-	-	13
Административный отдел																		
Существующее								15	124	328	13	81	-	422	1 722	10	181	2 459
штатное расписание	-	-	1	2	13	31	62	23	132	389	13	47	-	449	1 694	10	184	2 469
Предлагаемое штатное расписание	-	-	1	2	12	32	62	15	124	328	13	81	-	422	1 722	10	181	2 459
Итого																		
Существующее								37	602	435	21	127	-	583	1 892	13	486	3 576
штатное расписание	1	4	12	32	87	159	270	37	602	435	21	127	-	583	1 892	13	486	3 576
Предлагаемое штатное расписание	1	4	9	29	97	178	283	55	656	364	20	175	-	559	2 026	19	820	4 080

Приложение I

Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года

А. Сводная ведомость

(В тыс. долл. США)

Категория ассигнований	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	1 декабря 1999 года — 30 июня 2000 года	1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	
	Расходы ^a	Ассигнования ^{b,c}	Общая смета расходов	Единоновременные расходы
I. Расходы по военному персоналу				
1. Военные наблюдатели	—	4 574,2	6 424,3	—
2. Воинские контингенты	—	62 328,9	150 153,8	—
3. Прочие потребности, касающиеся военного персонала				
a) Имущество, принадлежащее контингентам	—	16 306,8	35 367,9	—
b) Самообеспечение	—	15 264,6	36 994,5	—
c) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	—	1 506,9	2 000,0	—
Итого по разделу 3	—	33 078,3	74 362,4	—
Итого по категории I	—	99 981,4	230 940,5	—
II. Расходы по гражданскому персоналу				
1. Гражданская полиция	—	20 135,0	64 292,2	—
2. Международный и местный персонал	—	57 857,1	124 337,7	—
3. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	7 373,8	21 281,5	—
4. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
5. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Итого по категории II	—	85 365,9	209 911,4	—
III. Оперативные потребности				
1. Служебные/жилые помещения	—	23 935,1	11 082,6	1 946,5
2. Ремонт объектов инфраструктуры	—	2 990,0	11 109,0	11 109,0
3. Автотранспорт	—	19 592,8	15 853,5	2 879,6
4. Воздушный транспорт	—	37 400,2	58 210,1	2 765,2
5. Морской транспорт	—	600,0	2 035,9	545,0
6. Связь	—	24 175,7	14 884,1	10 276,8
7. Прочее оборудование	—	16 699,0	4 862,3	4 562,3
8. Предметы снабжения и услуги	—	5 461,0	10 674,0	—

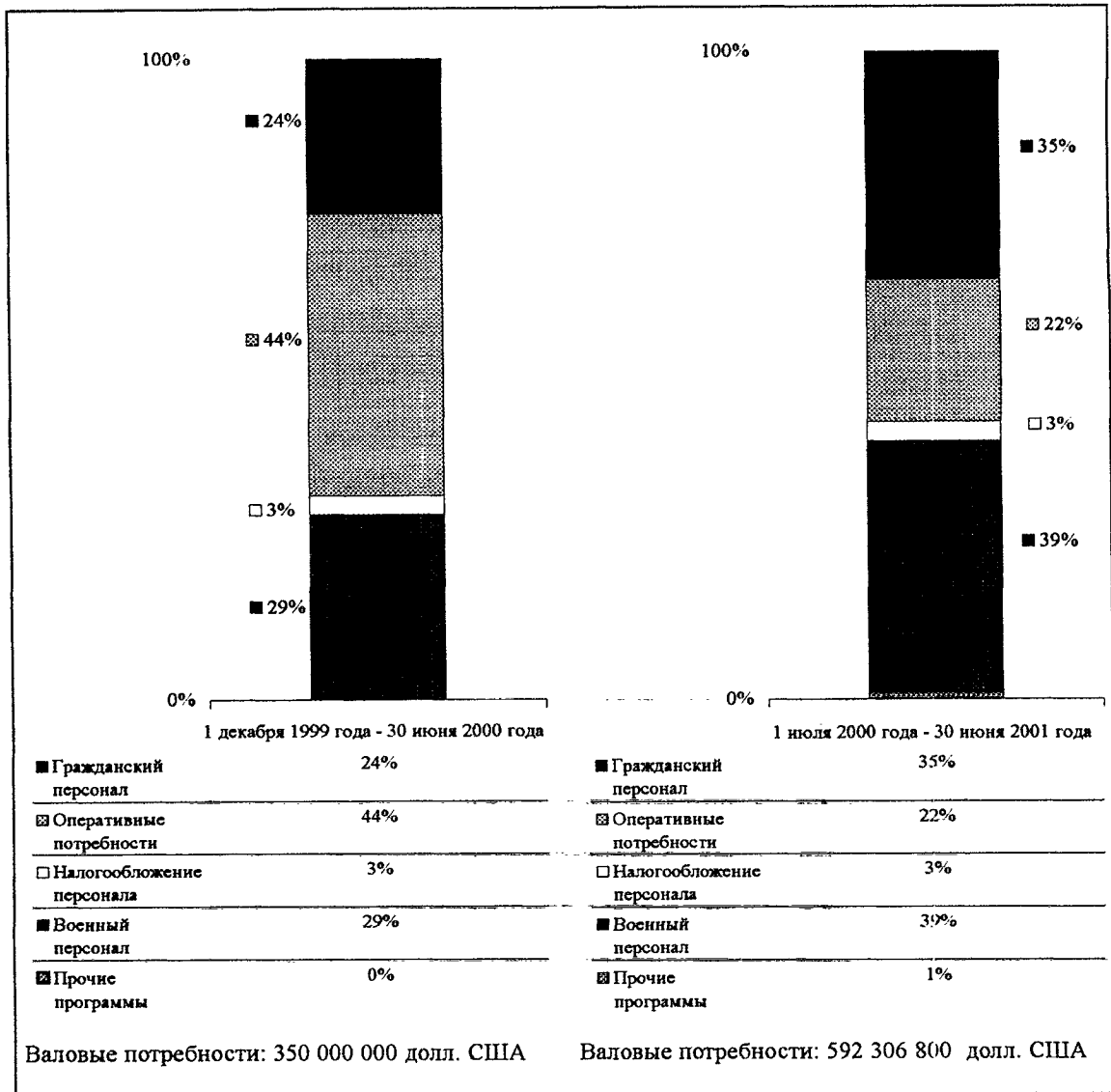
Категория ассигнований	(1)	(2)	(3)	(4)
	1 июля 1998 года — 30 июня 1999 года	1 декабря 1999 года — 30 июня 2000 года	1 июля 2000 года — 30 июня 2001 года	
	Расходы ^a	Ассигнования ^{b,c}	Общая смета расходов	Единовременные расходы
9. Воздушные и наземные перевозки				
а) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	19 100,0	—	—
б) Коммерческие перевозки	—	4 900,0	1 500,0	—
Итого по разделу 9	—	24 000,0	1 500,0	—
Итого по категории III	—	154 853,8	130 211,5	34 084,4
IV. Прочие программы				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	1 750,0	—
2. Программы в области общественной ин- формации	—	883,2	1 550,0	675,6
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	103,0	23,0
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилиза- ции	—	—	—	—
Итого по категории IV	—	883,2	3 403,0	698,6
V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	—	—	—
VI. Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	—	—	—	—
VII. Налогообложение персонала	—	8 915,7	17 840,4	—
Валовые потребности, категории I–VII	—	350 000,0	592 306,8	34 783,0
VIII. Поступления по плану налогообложения персонала	—	(8 915,7)	(17 840,4)	—
Чистые потребности, категории I–VIII	—	341 084,3	574 466,4	34 783,0
IX. Добровольные взносы натурой (преду- смотрены в бюджете)	—	—	60,0	—
X. Добровольные взносы натурой (не преду- смотрены в бюджете)	—	—	—	—
Всего	—	350 000,0	592 366,8	34 783,0

^a Не применяется.

^b На основе ассигнований, предусмотренных Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/246 В от 7 апреля 2000 года.

^c Для вспомогательного счета операций по поддержанию мира и финансирования Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи ассигнования не потребовались.

В. Распределение валовых потребностей по основным статьям расходов^d



^d На прочие программы приходится менее 1 процента общих ресурсов. Вследствие округления данных сумма может не равняться 100 процентам.

С. Дополнительная информация

1. Санкционированная численность персонала ВАООНВТ, утвержденная Советом Безопасности в его резолюции 1272 (1999), составляет 200 военных наблюдателей, 8950 военнослужащих и 1640 гражданских полицейских. Сметные расходы на военных наблюдателей отражают сокращение персонала до 120 человек в ходе второй половины рассматриваемого периода. Потребности в военнослужащих исчислены с учетом коэффициента отсроченного развертывания на уровне 10 процентов. Оклады международного персонала рассчитаны с учетом стандартных ставок окладов в Нью-Йорке для 30 процентов должностей и шкал окладов сотрудников, направляемых в миссии, для 70 процентов должностей. Что касается стандартных ставок общих расходов по персоналу, то в отношении сотрудников, направляемых в миссию, они были снижены на 25 процентов. На 25 процентов были снижены и стандартные ставки общих расходов по персоналу для международных сотрудников, набранных на регулярной основе. Кроме того, расходы по международному персоналу рассчитаны с учетом 20-процентной доли вакантных должностей. Смета расходов на национальных сотрудников рассчитана с учетом шкалы окладов для Дили, действующей с 1 февраля 2000 года, а также с учетом 5-процентной доли вакантных должностей. Потребности в местном персонале рассчитаны на основе шкалы окладов для Дили, действующей с 1 февраля 2000 года, с учетом 10-процентной доли вакантных должностей. Оперативные расходы рассчитаны на основе текущих контрактов по материально-техническому обслуживанию, а также опыта проведения миссии, накопленного в течение предыдущего финансового периода.

Военный персонал

Ассигнования: 99 981 400 долл. США; сметные расходы: 230 940 500 долл. США; разница: 130 959 100 долл. США

2. По данному разделу предусматриваются сметные расходы на финансирование должностей военных наблюдателей (6 424 300 долл. США), содержание воинских контингентов (150 153 800 долл. США), принадлежащее контингентам имущество (35 367 900 долл. США), самообеспечение (36 994 500 долл. США) и выплату компенсации в случае смерти или потери трудоспособности (2 000 000 долл. США).

Военные наблюдатели

3. При том, что санкционированная численность военных наблюдателей составляет 200 человек, их число планируется сократить со 177 человек по состоянию на 31 июля 2000 года до 120 человек на период с 31 января 2001 года по 30 июня 2001 года. Смета расходов исчислена с учетом графика поэтапного развертывания персонала и предусматривает репатриацию 57 военных наблюдателей к 31 января 2001 года, а также выплату суточных участников миссии и пособия на обмундирование и снаряжение по ставкам, указанным в приложении II.A.

Воинские контингенты

4. Смета расходов исчислена на основе санкционированной численности контингентов с учетом коэффициента отсроченного развертывания на уровне 10 процентов. Увеличение их численности по сравнению с предыдущим периодом объясняется тем, что в рамках выделенных ассигнований предусматривается поэтапное развертывание 6643 военнослужащих в течение периода с 1 февраля по 30 июня 2000 года. Потребности в выплате компенсации сформированным группам гражданской полиции, которые в предыдущем периоде проходили по этому разделу, теперь приводятся по разделу «Расходы по гражданскому персоналу».

5. С учетом настоящего контракта потребности в пайках рассчитаны по норме 7,90 долл. США на человека в день, включая 1,15 долл. США на обеспечение бутылированной водой, по сравнению с первоначальными удельными расходами в 18,50 долл. США и пересмотренными удельными расходами в 12,50 долл. США на человека в день в предыдущий период. В смете расходов также предусмотрены две ротации военнослужащих контингентов и учтено снижение средних расходов на ротацию с 1800 долл. США до 1300 долл. США, учитывая опыт проведения миссии.

Прочие потребности, касающиеся военного персонала

6. В смете расходов предусмотрено возмещение расходов на принадлежащее контингентам имущество, а также выплаты на самообеспечение правительствам стран, предоставившим войска и сформированные полицейские подразделения.

7. С учетом средней численности военных наблюдателей, военнослужащих контингентов и гражданских полицейских общие потребности в компенсации в случае смерти или потери трудоспособности исчислены в объеме 3 826 400 долл. США. Вместе с тем предполагается, что сокращенной суммы ассигнований в размере 2 000 000 долл. США на рассматриваемый период будет достаточно для удовлетворения возможных требований.

Гражданский персонал

Ассигнования: 85 365 900 долл. США; сметные расходы: 209 911 400 долл. США; разница: 124 545 500 долл. США

8. В этом разделе предусмотрены сметные расходы на гражданскую полицию, включая расходы на компенсацию услуг гражданских полицейских (64 292 200 долл. США), международного и местного персонала (124 337 700 долл. США) и добровольцев Организации Объединенных Наций (21 281 500 долл. США).

Гражданская полиция

9. Поэтапное развертывание гражданской полиции завершится развертыванием санкционированных 1640 сотрудников, включая 1350 гражданских полицейских к 30 апреля 2001 года и 290 сотрудников сформированных подразделений гражданской полиции к 31 января 2001 года. В данной смете предусмотрены расходы на развертывание, репатриацию и одну ротацию сотрудников граждан

данской полиции в соответствии с графиком развертывания. Предусматриваются также ассигнования на развертывание группы морской полиции в составе 50 человек и две ротации 240 сотрудников гражданской полиции (сформированные подразделения). Потребности в суточных участников миссии и пособия на обмундирование и снаряжение рассчитаны по ставкам, указанным в приложении II.A.

Международный и местный персонал

10. Смета расходов по международному персоналу исчислена с учетом размещения 1215 сотрудников, а также поэтапного сокращения 7 должностей к 31 декабря 2000 года и размещения дополнительно 26 сотрудников для проведения выборов. Ассигнования исчислены по стандартным ставкам для Нью-Йорка для 30 процентов должностей и шкал окладов для назначений ограниченной продолжительности для 70 процентов должностей сотрудников категории специалистов и полевой службы. Стандартные ставки общих расходов по персоналу для международных сотрудников рассчитаны с учетом 25-процентного сокращения ввиду более низких потребностей для сотрудников, которые назначены в миссию. Сметные расходы на оклады, общие расходы по персоналу и суточные участников миссии также учитывают 20-процентную долю вакантных должностей. Новые ассигнования на консультантов, выплату сверхурочных и оплату временного персонала общего назначения рассчитаны с учетом опыта проведения миссии, накопленного за предыдущий период.

11. Оклады национальных и местных сотрудников рассчитаны с учетом шкал окладов для Дили, действующих с 1 февраля 2000 года, а также с учетом соответственно 5- и 10-процентной доли вакантных должностей. Общие расходы по персоналу исчислены на основе соответственно 40 и 30 процентов от общей суммы чистых окладов для национальных и местных сотрудников. В ассигнованиях учтено поэтапное сокращение пяти должностей местных сотрудников к 31 декабря 2000 года.

12. С учетом опыта проведения миссии, накопленного за предыдущий период, потребности в официальных поездках сотрудников включают расходы на поездки в Центральные учреждения, Австралию, Португалию и страны региона Специального представителя Генерального секретаря и его сотрудников с целью проведения политических консультаций и встреч. В рамках этих ассигнований предусматриваются также потребности в поездках в пределах региона заместителя Специального представителя Генерального секретаря. Предусматриваются также ассигнования для поездок в Центральные учреждения и обратно старших сотрудников ВАООНВТ, а также сотрудников Департамента операций по поддержанию мира и Отдела управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения с целью проведения консультаций по политическим, административным, военным и материально-техническим вопросам. Смета расходов также включает потребности в связи с проведением конференций доноров, внутренних ревизий и профессиональной подготовкой сотрудников на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия.

Добровольцы Организации Объединенных Наций

13. Численность добровольцев Организации Объединенных Наций предлагается увеличить с нынешнего санкционированного уровня в 486 человек до 820 человек. В смете расходов предусмотрено поэтапное развертывание еще 328 добровольцев на различных этапах в течение периода с 1 сентября 2000 года до 30 июня 2001 года. Эти добровольцы будут участвовать в работе по подготовке выборов, которые в предварительном порядке запланированы на третий квартал 2001 года. Смета расходов была исчислена на основе расходов в объеме 2920 долл. США на человека в месяц в соответствии с меморандумом о взаимопонимании, подписанным с Управлением добровольцев Организации Объединенных Наций в Бонне, и учитывает 10-процентную долю вакантных должностей.

Оперативные потребности

Ассигнования: 154 853 800 долл. США; сметные расходы: 130 211 500 долл. США; разница: (24 642 300 долл. США)

14. По данному разделу предусматриваются сметные потребности в связи со служебными/жилыми помещениями (11 082 600 долл. США), ремонтом объектов инфраструктуры (11 109 000 долл. США), автотранспортом (15 853 500 долл. США), воздушным транспортом (58 210 100 долл. США), морским транспортом (2 035 900 долл. США), связью (14 884 100 долл. США), прочим оборудованием (4 862 300 долл. США), предметами снабжения и услугами (10 674 000 долл. США) и воздушными и наземными перевозками (1 500 000 долл. США).

15. Сокращение расходов по сравнению с предыдущим периодом на 24 642 300 долл. США обусловлено прежде всего сокращением потребностей в аренде и эксплуатации служебных помещений, приобретении транспортных средств и оборудования связи и воздушных и наземных перевозках. Вместе с тем данное сокращение расходов отчасти компенсируется более высокими прогнозируемыми потребностями в ремонте объектов инфраструктуры, воздушном транспорте, морском транспорте и предметах снабжения и услугах.

Служебные/жилые помещения

16. Сметные потребности в аренде служебных помещений включают потребности отделений связи в Джакарте и Купанге, тыловой базы административного обеспечения и материально-технического снабжения со складскими помещениями в Дарвине, Австралия, Центра профессиональной подготовки сотрудников гражданской полиции при университете Северной территории в Дарвине, служебных помещений в Денпасаре, Индонезия, и складских помещений в районах проведения миссии. Предусматриваются также ассигнования на аренду одного судна в период с 1 июля по 30 сентября 2000 года. Ассигнования в отношении служебного помещения в Дарвине не предусматриваются, поскольку поступило подтверждение того, что правительство Северной территории предоставит эти помещения в распоряжение ВАООНВТ на безвозмездной основе.

17. В рамках потребностей на переоборудование и ремонт помещений и ремонтно-эксплуатационные принадлежности, материалы и услуги учтены новые

потребности, а также опыт проведения миссии, накопленный за предыдущий период. Поскольку в течение предыдущего периода основная часть потребностей была удовлетворена, сокращенные потребности по разделу «Строительство/сборные дома» касаются только строительства полевого госпиталя, дополнительных служебных помещений и расширения Академии гражданской полиции.

Ремонт объектов инфраструктуры

18. В смете расходов учтен рост потребностей по сравнению с предыдущим периодом, что в первую очередь обусловлено закупкой и установкой оборудования для ремонта и усовершенствования аэропортов в Дили и Баукау. Предусматриваются также ассигнования для ремонта, усовершенствования и регулярного обслуживания дорог, являющихся главными транспортными артериями, связывающими Дили и регионы. В результате сильных дождей сеть дорог в районе проведения миссии была разрушена или повреждена.

19. Кроме того, предусматриваются ассигнования на ремонт используемых в настоящее время мостов и закупку шести комплектов секционных мостов, которые потребуются на главных транспортных артериях. Смета также включает расходы на секционные мосты, которые были установлены в районе миссии военнослужащими контингентов.

Автотранспорт

20. Парк автотранспортных средств ВАООНВТ будет включать 1348 автотранспортных средств Организации Объединенных Наций и 1962 автотранспортных средства, принадлежащие контингентам.

21. Сокращение потребностей объясняется в первую очередь тем фактом, что основные потребности в закупке автотранспортных средств и инструментов были удовлетворены в предыдущий период. В смету включены ассигнования на закупку ограниченного количества автотранспортных средств и авторемонтного оборудования.

22. При определении потребностей в запасных частях, ремонте и техническом обслуживании, а также в горюче-смазочных материалах учтен опыт проведения миссии в течение предыдущего периода. Дополнительные потребности в страховании автотранспортных средств исчислены с учетом текущих ставок глобальной системы страхования ответственности перед третьими лицами для автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и автотранспортных средств, принадлежащих контингентам.

Воздушный транспорт

23. В смете расходов предусматриваются ассигнования на 21 вертолет и 5 самолетов на полный 12-месячный период и 1 вертолет на период только с 1 июля по 30 сентября 2000 года. Подробная информация об аренде летательных аппаратов приводится в приложении II.A. Потребности в связи с расходами на аренду/фрагт, размещение/перевозку, покраску/подготовку исчислены с учетом текущих коммерческих контрактов и писем-заказов.

24. Смета расходов на авиационное топливо и смазочные материалы рассчитана с учетом различных ставок потребления топлива вертолетами и самолетами.

ми. Ассигнования на страхование гражданской ответственности и страхование от военных рисков рассчитаны с учетом текущих ставок страхования зафрахтованных летательных аппаратов.

25. В рамках ассигнований предусмотрены новые потребности на авиадиспетчерское обслуживание и оборудование и топливные емкости, которые требуются для того, чтобы довести аэропорты в Дили и Баукау до уровня международных стандартов в плане безопасности эксплуатации. Ассигнования на оплату сборов за посадку и наземное обслуживание исчислены с учетом опыта проведения миссии в предыдущий период.

Морской транспорт

26. В расходах учтены потребности на аренду двух крупных десантных судов в соответствии с письмом-заказом и одного среднего десантного судна в соответствии с договоренностью о коммерческом фрахте. Эти суда требуются для доставки предметов снабжения в те районы, которые недоступны для автотранспорта. В смете предусмотрены ассигнования на связанные с этим потребности в расходах на аренду/фрахт и потребности в топливе.

27. В связи с развертыванием группы морской полиции в смете расходов также предусмотрены потребности на закупку пяти вспомогательных судов и связанные с этим расходы на их подготовку.

Связь

28. Предусматриваются ассигнования на обеспечение оптимальных услуг связи, необходимых для удовлетворения оперативных потребностей во всем районе проведения миссии. При исчислении потребностей в дополнительном оборудовании спутниковой связи учтен опыт миссии, связанный со случаями отказа наземных станций из-за перебоев в электроснабжении. Терминалы ВСАТ, которые были доставлены из Анголы, уже выработали свой ресурс и нуждаются в замене на более современное оборудование. Дополнительные потребности в аппаратуре микроволновой связи рассчитаны с учетом предполагаемого роста масштабов оперативной деятельности в 13 округах. Дополнительные потребности в аппаратуре ОВЧ, ВЧ и УВЧ-связи рассчитаны с учетом увеличения численности гражданского персонала. Как показал проведенный анализ, более эффективной с точки зрения затрат представляется закупка, а не аренда требуемых для миссии терминалов ИНМАРСАТ Мини-М.

29. Ассигнования по этому разделу меньше ассигнований за предыдущий период, что объясняется произведенной в течение предыдущего периода закупкой необходимой аппаратуры и сокращением потребностей в запасных частях и предметах снабжения, исчисленных с учетом опыта проведения миссии, накопленного в течение предыдущего периода. Вместе с тем указанное сокращение средств компенсируется дополнительными потребностями в закупке аппаратуры связи и инструментов и более высокими потребностями в коммерческой связи.

Прочее оборудование

30. Основные потребности миссии в оборудовании были удовлетворены в течение предыдущего периода. В смете расходов предусмотрена закупка допол-

нительного оборудования с учетом масштабов развертывания военного персонала и увеличения численности международных и местных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций.

Предметы снабжения и услуги

31. Рост потребностей в разных услугах рассчитан с учетом опыта проведения миссии в предыдущий период и дополнительных потребностей в услугах по контрактам и прочих разных услугах, а также прогнозируемых новых потребностей в услугах по обработке данных, услугах по охране и требованиях и выплатах.

32. В смете расходов на разные предметы снабжения учтен опыт проведения миссии и предлагаемое увеличение численности гражданских сотрудников. В ассигнованиях учтены более высокие потребности в канцелярских и конторских материалах и принадлежностях, предметах медицинского назначения, санитарно-гигиенических и моющих средствах и квартирмейстерском имуществе и имуществе общего бытового назначения, которые компенсируются сокращением потребностей в предметах обмундирования, флагах и отличительных знаках, материалах для полевых защитных сооружений и оперативных картах.

Воздушные и наземные перевозки

33. Сокращение потребностей по этому разделу объясняется в первую очередь отсутствием потребностей в перевозке принадлежащего контингентам имущества. Сокращение потребностей в коммерческих перевозках рассчитано с учетом опыта проведения миссии.

Прочие программы

Ассигнования: 883 200 долл. США; сметные расходы: 3 403 000 долл. США; разница: 2 519 800 долл. США

34. В смете расходов по данному разделу предусмотрены ассигнования на предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов (1 750 000 долл. США), программы в области общественной информации (1 550 000 долл. США) и программы профессиональной подготовки (103 000 долл. США).

Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов

35. Предусматриваются ассигнования на покрытие потребностей в связи с подготовкой к выборам в Восточном Тиморе, которые в предварительном порядке запланированы на третий квартал 2001 года. В смете расходов предусмотрены средства на закупку материалов и принадлежностей, связанных с проведением выборов, а также на оплату услуг консультантов, которые будут оказывать технические консультативные услуги по вопросам подготовки и проведения выборов.

Программы в области общественной информации

36. В смете расходов по этому разделу предусмотрены ассигнования на приобретение прочего оборудования, включая генераторы, студийное оборудова-

ние и трансляционное оборудование, приобретение материалов и предметов снабжения и оплату более дорогостоящих услуг по контрактам для Радио ВАООНВТ и ТВ ВАООНВТ. Рост потребностей в покрытии расходов на производство программ в области общественной информации рассчитан с учетом опыта проведения миссии и отражает текущие потребности в тиражировании информационных бюллетеней, брошюр, плакатов и буклетов ВАООНВТ, используемых в поддержку различных программ миссии в области общественной информации.

Программы профессиональной подготовки

37. В смете расходов предусмотрены ассигнования на закупку различных видов аудиоаппаратуры и связанных с этим принадлежностей и материалов, необходимых для проведения курсов профессиональной подготовки местного персонала ВАООНВТ, сотрудников гражданской полиции и прочего военного и гражданского персонала.

Налогообложение персонала

Ассигнования: 8 915 700 долл. США; смета: 17 840 400 долл. США; разница: 8 924 700 долл. США

38. Предусмотренная по данному разделу сумма представляет собой разницу между валовым и чистым вознаграждением, т.е. сумму, взимаемую с сотрудников Организации Объединенных Наций по плану налогообложения персонала в соответствии с Положениями о персонале Организации Объединенных Наций. Сумма налогообложения персонала исчислена исходя из 20-процентной доли вакантных должностей международных сотрудников, 5-процентной доли вакантных должностей национальных сотрудников и 10-процентной доли вакантных должностей местных сотрудников.

Приложение II

Смета расходов на период с 1 июля 2000 года по 30 июня 2001 года: анализ

A. Стандартные расценки и нормы для данной миссии

Описание	Предыдущая смета	Среднее количество	Предлагаемая смета				Пояснения
			Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)				
1. Суточные участников миссии							
Восточный Тимор	109		*	109		Норма действует с ноября 1999 года.	
Дарвин	131		*	131			
2. Путевые расходы (в один конец)							
Военные наблюдатели	2 500		*	2 500		С учетом опыта миссии.	
Воинские контингенты			*				
Пехота	900		400	650			
Вспомогательный персонал	900		800	650			
Гражданская полиция	2 500			2 500			
Гражданская полиция — сформированные подразделения	900			650			
3. Военный персонал							
Военные наблюдатели	200	142				В соответствии с поэтапным сокращением численности персонала.	
Воинские контингенты	8 950	7 834					
Пехота		5 301				С учетом 10-процентного коэффициента отсроченного развертывания.	
Вспомогательный персонал		2 277					
Штабные офицеры		256					
4. Возмещение расходов на воинские контингенты							
а) Оклады и надбавки			988		988		
б) Надбавки специалистам			291		291		
Пехота			10 процентов		10 процентов	Выплачиваемая 10 процентов подразделения.	
Тыловое обеспечение			25 процентов		25 процентов	Выплачиваемая 25 процентов подразделения.	

Описание	Предлагаемая смета				Пояснения		
	Предыдущая смета	Среднее количество	Стандартные	Удельные		Месячные расходы	Годовые расходы
			расходы	или суточные расходы			
5. Пособие на обмундирование и личное снаряжение							
Военные наблюдатели			200			200	
Воинские контингенты			70		70		
Гражданская полиция			200			200	
6. Обеспечение жизни и быта							
Отпуск	10,50		10,50	10,50		Оплачивается до семи дней за каждые шесть месяцев службы.	
Рекреационное оборудование	—		9,00		9,00		
7. Пайки							
Пайки	18,50 ^b		*	6,75		На основе текущего контракта.	
Бутилированная вода			*	1,15		То же.	
8. Суточное денежное довольствие	1,28		1,28	1,28			
9. Принадлежащее контингентам имущество							
Воинские контингенты							
Основное имущество	16 306 800					34 519 400	
Специальное оборудование	—					—	
Гражданская полиция — сформированные подразделения							
Основное имущество	—					848 500	
Специальное оборудование	—					—	
10. Самообеспечение	15 816 600					36 994 500	
Воинские контингенты						36 177 000	
Гражданская полиция — сформированные подразделения						817 500	
11. Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	40 000		40 000	40 000		Исходя из 1 процента от общей численности военных наблюдателей, воинских контингентов и гражданской полиции.	
12. Гражданский персонал							
Гражданская полиция	1 350	1 320				На основе графика поэтапного развертывания.	

Описание	Предыдущая смета	Среднее количество	Предлагаемая смета				Пояснения
			Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)				
Гражданская полиция — сформированные подразделения	290	265					С учетом поэтапного развертывания подразделения морской полиции.
Международный персонал	1 185	972					На основе графика развертывания; с учетом 20-процентной доли вакансий.
Национальные сотрудники	13	18					С учетом 5-процентной доли вакансий.
Местный персонал	1 892	1 823					С учетом 10-процентной доли вакансий.
Добровольцы Организации Объединенных Наций	486	607					На основе графика развертывания; с учетом 10-процентной доли вакансий.
13. Возмещение расходов на полицейский персонал (сформированные подразделения)							
Оклады и надбавки			988		988		
Надбавки специалистам			291		291		
			10 процентов		10 процентов		Выплачиваемая 10 процентам подразделения.
Пособие на обмундирование и снаряжение			70		70		
Отпуск	10,50		10,50	10,50			Оплачивается до семи дней за каждые шесть месяцев службы.
Пайки	18,50		•	6,75			На основе текущего контракта.
Бутилированная вода			•	1,15			То же.
Суточное денежное довольствие	1,28		1,28	1,28			
14. Местный персонал							
Чистые оклады	335		•		250		На основе ставки шкалы окладов, действующей с 1 февраля 2000 года для ступени I разряда O-4.
Общие расходы по персоналу			•		75		Сметные расходы в размере 30 процентов от общего чистого оклада.
Налогообложение персонала			•		58		

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения	
		Среднее количество	Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы		Годовые расходы
			(В долл. США)				
15. Национальные сотрудники							
Чистые оклады	1 034	*		1 158		На основе ставки шкалы окладов, действующей с 1 февраля 2000 года для ступени IV категории национальных сотрудников класса «В».	
Общие расходы по персоналу	—	*		458		Сметные расходы в размере 40 процентов от общего чистого оклада.	
Налогообложение персонала	—	*		267			
16. Консультанты							
	—	*			200 000	Эксперты по таможенным, статистическим, судебным, инфраструктурным вопросам и т.д.	
17. Сверхурочные							
	—	*			80 100	По ставке 1,5 процента от окладов местного персонала	
18. Временная помощь общего назначения							
	—	*			60 000	Для разнорабочих, труд которых оплачивается на подневной основе.	
19. Добровольцы Организации Объединенных Наций							
Контракт на предоставление услуг	2 150	*		2 920		На основе меморандума о взаимопонимании с ДООН в Женеве.	
20. Надбавка за работу в опасных условиях							
Международные сотрудники	1 000	*	1 000	—		Выплата прекращена с 1 марта 2000 года.	
Национальные сотрудники	364	*		—		То же.	
Местные персонал	143	*		—		То же.	
Добровольцы Организации Объединенных Наций	400	*		—		То же.	
21. Сверхурочные							
	—	*			6 667	Для местного персонала, вынужденного работать дольше обычного рабочего дня.	
22. Прочие путевые расходы							
Поездки Специального представителя и сотрудников в Нью-Йорк, Австралию, Португалию и страны региона	175 200	*			145 000	Консультации и совещания по политическим аспектам.	

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения
		Среднее количество	Стандартные	Удельные	Месячные	
			расходы	или суточные		
(В долл. США)						
Поездки заместителя Специального представителя в страны региона	31 200				50 000	Консультации по политическим вопросам, вопросам безопасности и экономическим вопросам.
Поездки военного советника	6 400				7 000	Консультации и совещания по военным аспектам.
Поездки Главного административного сотрудника	6 400				8 000	Обсуждение бюджета и консультации по административным вопросам.
Поездки старших сотрудников Департамента операций по поддержанию мира	56 700				65 000	Консультации по политическим вопросам, вопросам снабжения и военным вопросам.
Поездки сотрудников Отдела административного и материально-технического снабжения полевых операций	52 200				60 000	Финансы, техническая помощь и материально-техническое обеспечение.
Внутренняя ревизия	21 900				21 200	Две ревизии в течение 28 дней.
Конференции доноров	-				155 000	В поддержку проведения конференций по объявлению взносов.
Подготовка кадров	-				60 000	Подготовка кадров на Базе материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи по административным вопросам и вопросам материально-технического обеспечения.
Поездки для целей снабжения	-				50 000	
Поездки в рамках миссии	350 000				150 000	По административным и финансовым вопросам и вопросам материально-технического обеспечения.
23. Аренда помещений						
Отделение связи в Джакарте	4 000				4 000	
Отделение связи в Купанге	-				270	
Помещения в Денпасаре	-				165	
Помещения в Оекусском анклаве	-				800	

Описание	Предыдущая смета	Среднее количество	Предлагаемая смета				Пояснения
			Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
База тылового обеспечения со складскими помещениями	5 000		*		5 000		
Центр подготовки гражданской полиции, Университет Северной территории	10 000		*		12 775	Увеличение арендной платы.	
Региональные конторские и складские помещения	—		*		300		
Легкое судно Amos W	218 443		*		—		
Тяжелое судно Olympia Varge	890 771		*		269 500	Только в период с июля по сентябрь 2000 года.	
24. Ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности	21 430		10 процентов от арендной платы		20 833	С учетом опыта миссии.	
25. Ремонтно-эксплуатационные услуги	30 000		10 процентов от арендной платы		3 750	С учетом опыта миссии.	
26. Коммунальные услуги	347 400						
Электроэнергия			*		34 000	С учетом опыта миссии.	
Водоснабжение			*		17 000	То же.	
Топливо для генераторов			*		595 242	То же.	
27. Автотранспортные средства	1 188						
а) Принадлежащие Организации Объединенных Наций							
Гражданские		1 348					
Трейлеры		—					
б) Принадлежащие контингентам							
Военные		1 324					
Трейлеры		638					
в) Арендные		33				Главным образом аренда погрузочного оборудования на различные периоды.	

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения	
		Среднее количество	Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы		Годовые расходы
			(В долл. США)				
28. Запасные части и обслуживание автотранспортных средств	150						
а) Принадлежащие Организации Объединенных Наций							
Гражданские		110/550		110		С учетом опыта миссии.	
Трейлеры		80		110		То же.	
б) Принадлежащие контингентам		550					
с) Арендруемые		110/550					
29. Горюче-смазочные материалы	48 600						
Гражданские автотранспортные средства				144 937		Из расчета среднего потребления топлива 11 литров в сутки при цене в 0,322 долл. США за литр.	
Военные автотранспортные средства				600 648		Из расчета среднего потребления топлива 50 литров в сутки при цене в 0,322 долл. США за литр.	
30. Страхование автотранспортных средств	13						
Гражданские автотранспортные средства		550			287	Действующие ставки глобальной системы страхования.	
Военные автотранспортные средства		550			287		
Арендруемые автотранспортные средства					13		
31. Вертолеты (число)							
Военные, легкие	7						
Алуэтт III		4					
Белл 206		3					
Лама		1					
Военные, средние	6						
HU-1H		4					
HU-1H		1				Только в период с июля по сентябрь 2000 года.	
Пума		2					
Военные, тяжелые	-						
МИ-26		1					

Описание	Предыдущая смета	Среднее количе- ство	Предлагаемая смета				Пояснения
			Стан- дартные расходы	Удельные или суточ- ные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)				
Коммерческие, транспорт- ные	3	-					
Коммерческие, средние	6						
Белл 212		1					
Белл 212 АМЕ		1					
МИ-8		2					
Супер Пума		2					
Коммерческие, тяжелые	2	-					
32. Ежемесячные запланированные летные часы (для каждого вертолета)							
Военные, легкие							
Алуэтт III		30					
Белл 206		47					
Лама		80					
Военные, средние							
НУ-1Н		33					
Пума		80					
Военные, тяжелые							
МИ-26		50					
Коммерческие, средние							
Белл 212		40					
Белл 212 АМЕ		45					
МИ-8		40					
Супер Пума		45					
33. Ежемесячные дополнительные часы (для каждого вертолета)							
Коммерческие, средние							
Белл 212		30					
Белл 212 АМЕ		40					
МИ-8		30					
Супер Пума		40					
34. Аренда вертолетов, запланированные летные часы (для каждого вертолета)							
Военные, легкие		51 000					
Алуэтт III				21 990		30 запланированных летных часов по цене 733 долл. США в час.	

Описание	Предлагаемая смета				Пояснения
	Предыдущая смета	Среднее количество	Стандартные	Удельные	
			расходы	или суточные расходы	
(В долл. США)					
Белл 206			*	37 328	47 запланированных летных часов по цене 794 долл. США в час.
Лама			*	52 000	80 запланированных летных часов по цене 650 долл. США в час.
Военные, средние	240 000				
НУ-1Н			*	22 044	33 запланированных летных часов по цене 668 долл. США в час.
Пума			*	240 000	80 запланированных летных часов по цене 3000 долл. США в час.
Военные, тяжелые					
МИ-26			*	675 000	50 запланированных летных часов по цене 13 500 долл. США в час.
Коммерческие, средние	80 000				
Белл 212			*	104 200	40 запланированных летных часов по цене 2605 долл. США в час.
Белл 212 АМЕ			*	176 125	45 запланированных летных часов по цене 3914 долл. США в час.
МИ-8			*	140 000	40 запланированных летных часов по цене 3500 долл. США в час.
Супер Пума			*	229 075	45 запланированных летных часов по цене 5091 долл. США в час.
35. Аренда вертолетов, дополнительные часы (для каждого вертолета)					
Коммерческие, средние	22 500				
Белл 212			*	20 250	30 дополнительных часов по цене 675 долл. США за час.
Белл 212 АМЕ			*	29 800	40 дополнительных часов по цене 745 долл. США за час.
МИ-8			*	—	30 дополнительных часов бесплатно.
Супер Пума			*	43 800	40 дополнительных часов по цене 1095 долл. США за час.

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения	
		Среднее количе- ство	Стан-	Удельные	Месячные расходы		Годовые расходы
			дартные расходы	или суточ- ные расходы			
36. Авиационное топливо (для каждого вертолета)							
Военные, легкие	10 080						
Алуэтт III			*	2 160		Потребление топлива из расчета 225 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Белл 206			*	5 715		Потребление топлива из расчета 380 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Лама			*	5 630		Потребление топлива из расчета 220 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Военные, средние	17 280						
HU-1H			*	4 224		Потребление топлива из расчета 400 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Пума			*	15 360		Потребление топлива из расчета 600 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Военные, тяжелые							
МИ-26			*	54 400		Потребление топлива из расчета 3400 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Коммерческие, средние	17 280						
Белл 212			*	8 512		Потребление топлива из расчета 380 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Белл 212 АМЕ			*	10 336		Потребление топлива из расчета 380 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
МИ-8			*	17 920		Потребление топлива из расчета 800 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения
		Среднее количество	Стандартные	Удельные	Месячные	
			расходы	или суточные		
(В долл. США)						
Супер Пума				14 144		Потребление топлива из расчета 520 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.
37. Страхование вертолетов (для каждого вертолета)	108 400				112 300	Для вертолетов, используемых по коммерческим контрактам.
38. Самолеты (число)						
Общего назначения, легкий	1					
Уэстуинд 1124		1				
Средний транспортный/пассажирский турбовинтовой	2					
Карибу		2				
Тяжелый транспортный турбовинтовой	2					
Локхид L100-30		2				
39. Ежемесячные запланированные летные часы (для каждого самолета)						
Общего назначения, легкий						
Уэстуинд 1124		40				
Средний транспортный/пассажирский турбовинтовой						
Карибу		50				
Тяжелый транспортный турбовинтовой						
Локхид L100-30		60				
40. Ежемесячные дополнительные часы (по каждому самолету)						
Общего назначения, легкий						
Уэстуинд 1124		35				
Средний транспортный/пассажирский турбовинтовой						
Карибу						

Описание	Предыдущая смета	Среднее количе- ство	Предлагаемая смета				Пояснения
			Стан- дартные расходы	Удельные или суточ- ные расходы	Месячные расходы	Годовые расходы	
			(В долл. США)				
Тяжелый транспортный турбовинтовой							
Локхид L100-30		40					
41. Аренда самолетов, запланированные летные часы (для каждого самолета)							
Общего назначения, легкий	108 000						
Уэстуинд 1124			*	78 667		40 запланированных летных часов по цене 1967 долл. США в час.	
Средний транспортный/ пассажирский турбовин- товой	270 000						
Карибу			*	102 650		50 запланированных летных часов по цене 2053 долл. США в час.	
Тяжелый транспортный турбовинтовой	375 000						
Локхид L100-30			*	343 800		60 запланированных летных часов по цене 5730 долл. США в час.	
Локхид L100-30			*	317 100		60 запланированных летных часов по цене 5285 долл. США в час.	
42. Авиационное топливо (для каждого самолета)							
Общего назначения, легкий	23 400						
Уэстуинд 1124				24 000		Потребление топлива из расчета 1000 литров в час по цене 0,32 долл. США за литр.	
Средний транспортный/ пассажирский турбовин- товой	98 800						
Карибу				10 320		Потребление топлива из расчета 400 литров в час по цене 0,516 долл. США за литр, включая доставку.	
Тяжелый транспортный турбовинтовой	130 000						

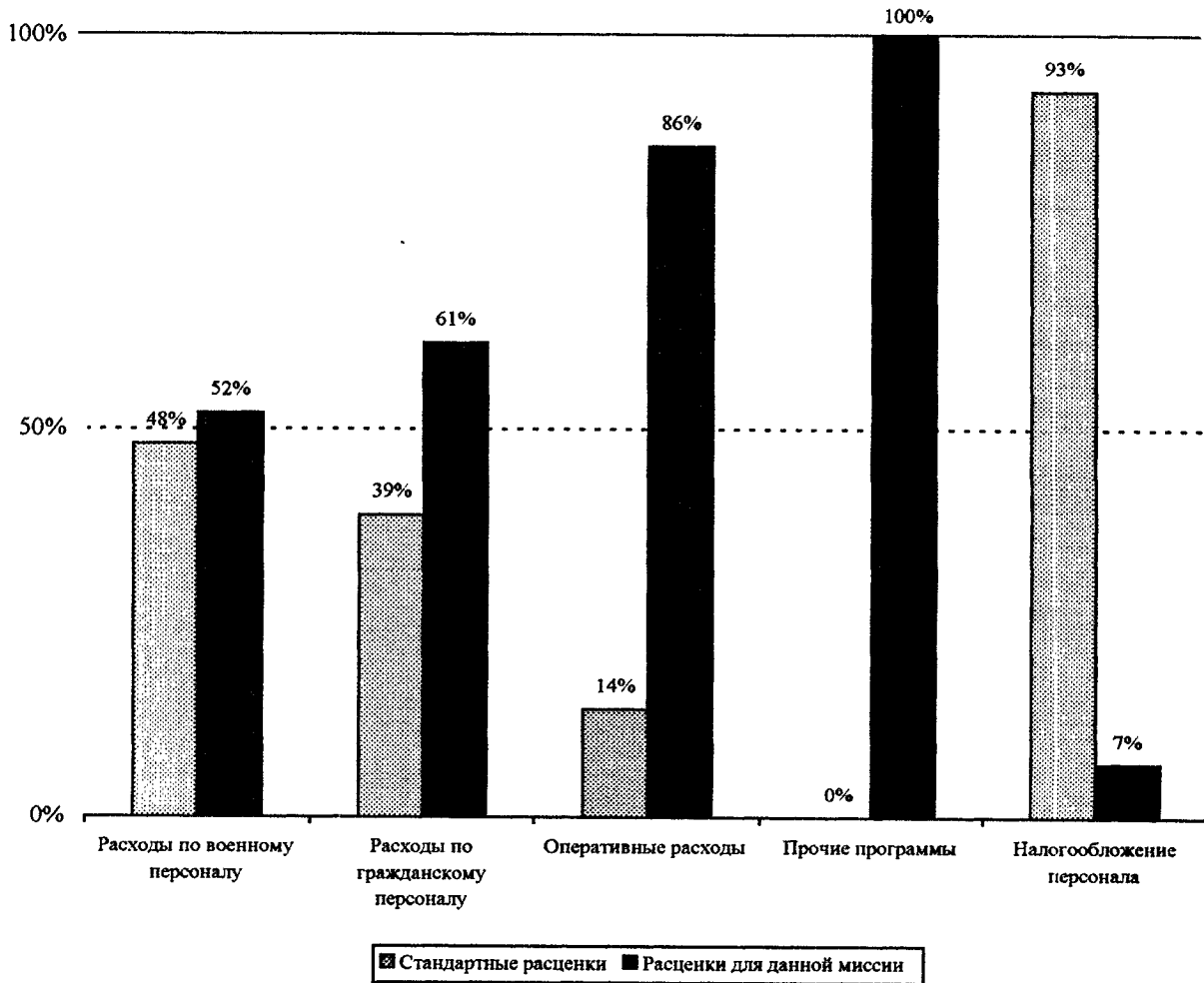
Описание	Предлагаемая смета				Пояснения
	Предыдущая смета	Среднее количество	Стандартные	Удельные	
			расходы	или суточные расходы	
(В долл. США)					
Локхид L100-30				80 000	Потребление топлива из расчета 2500 литров в час по цене 0.32 долл. США за литр.
43. Страхование самолетов	8 000				105 600 Для самолетов, используемых по коммерческим контрактам.
44. Прочие потребности в воздушном транспорте					
Авиадиспетчерское обслуживание и оборудование	—			154 092	В целях приведения аэропортов в Дили и Бокау в соответствие с международными нормами безопасности.
Сборы за посадку и наземное обслуживание	62 000			89 317	На основе опыта миссии.
Топливные емкости	—			11 400	Аренда специальных емкостей для хранения авиационного бензина.
45. Морской транспорт					
Расходы на аренду/фрахт	600 000				666 000 Аренда 2 судов на основе письма-заказа и 1 судна по коммерческому контракту.
Топливо	—				824 900 Для 3 судов.
46. Запасные части, принадлежности и материалы для аппаратуры связи	248 843			82 242	С учетом опыта миссии.
47. Коммерческая связь					
Приемоответчик	66 667			66 667	
ИНМАРСАТ «М»	121 500			90 000	С учетом опыта миссии.
Телефонные линии (Дарвин и Дили)	44 000			40 000	То же.
Мобильные телефоны	30 000			50 000	Увеличение числа и более широкое использование оборудования.
Почта и дипломатическая почта	—			25 000	Включено в статью «Телефонные линии» в предыдущем периоде.
Интернет	—			30 000	
48. Прочее оборудование, запасные части, ремонт и обслуживание	50 000			25 000	С учетом опыта миссии.

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения
		Среднее количе- ство	Стан-	Удельные	Месячные расходы	
			дартные расходы	или суточ- ные расходы		
(В долл. США)						
49. Внешняя ревизия	80 000		*		70 300	Пересмотренные в сторону уменьшения потребности Комиссии ревизоров.
50. Услуги по контрактам						
Уборка лагерей	76 542		*		30 500	С учетом опыта миссии.
Стирка (военный персонал)	—		*		8 333	Для 256 штабных офицеров, откомандированных в штаб Сил.
Парикмахерское обслужи- вание (военный персонал)	—		*		800	
Услуги портных (военный персонал)	—		*		1 000	
Удаление отходов	60 000		*		202 167	Сбор и вывоз всех опасных и безопасных отходов.
Аренда фотокопирова- льных машин	71 429		*		153 508	На основе текущего кон- тракта.
Доставка пропана	—		*		27 450	
Ремонтное обслуживани- е	155 900		*		166 667	
51. Услуги по обработке данных	—		*		8 383	Лицензионные платежи за использование систем LotusNotes, Reality, Sun и ProGen.
52. Услуги по охране	—		*		12 250	Охрана тыловой базы мате- риально-технического снаб- жения в Дарвине.
53. Медицинская помощь и обслуживание	134 229				20 000	С учетом опыта миссии.
54. Требования и выплаты	—				8 333	Для покрытия требований третьих сторон в связи с ут- ратой/повреждением лично- го имущества.
55. Представительские расходы	—		*		1 500	С учетом опыта миссии.
56. Прочие разные услуги	10 000		*		38 000	Повышение банковских сбо- ров с учетом опыта миссии.
57. Канцелярские и контор- ские материалы и при- надлежности	58 129				50 000	С учетом опыта миссии.
58. Предметы медицинского назначения	42 857				50 000	Увеличение числа поликли- ник в районе развертывания миссии с 2 до 3.
59. Санитарно-гигиеничес- кие и моющие средства	10 000				9 167	

Описание	Предыдущая смета	Предлагаемая смета				Пояснения	
		Среднее количество	Стандартные расходы	Удельные или суточные расходы	Месячные расходы		Годовые расходы
			(В долл. США)				
60. Подписные издания	286		200		500	Дополнительные потребности в связи с юридическими публикациями.	
61. Электротехнические принадлежности и материалы	-		*		3 000	Потребности в связи с помещениями миссии.	
62. Предметы обмундирования, флаги и отличительные знаки	67 520				33 333	Сокращение потребностей с учетом опыта миссии.	
63. Материалы для полевых защитных сооружений	71 429		*		16 667	Наличие запасов от предыдущего периода.	
64. Оперативные карты	4 167				417	Сокращение потребностей с учетом опыта миссии.	
65. Квартирмейстерское имущество и имущество общего бытового назначения	3 242				41 667	Более высокие предполагаемые потребности для военного и гражданского персонала.	
66. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов							
Материалы и принадлежности	-		*		125 000	Для подготовки к выборам в середине 2001 года.	
Консультанты	-		*		20 833	Услуги 10 специалистов по выборам для подготовки к проведению выборов.	
67. Программы в области общественной информации							
Материалы и принадлежности	12 143		*		7 167	Сокращение потребностей с учетом опыта миссии.	
Услуги по контрактам	8 571		*		25 283		
Расходы на выпуск материалов для общественной информации	10 000		*		40 417	Увеличение потребностей в связи с выпуском бюллетеней, брошюр и проспектов.	
68. Профессиональная подготовка							
Принадлежности	-		*		6 667	Принадлежности для практикумов для гражданского персонала.	

* Стандартные расценки по этим разделам не установлены.

^b Ежемесячные расценки включают коэффициенты для данной миссии, изложенные в разделе VII настоящего доклада.

**В. Распределение ресурсов по параметрам бюджетных расходов:
стандартные расценки и нормы для данной миссии**

С. Потребности в ресурсах на покрытие единовременных расходов

(В тыс. долл. США, если не указано иное)

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество		Общее количество	Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно			
I. Оперативные потребности						
1. Служебные и жилые помещения						
а) Переоборудование и ремонт помещений						
Ремонт штаба гражданской полиции						36,0
Отделения гражданской полиции в Беголе и Коморо						5,0
Ремонт здания для Секции связи						7,0
Ремонт транспортной мастерской — этап II						130,0
Ремонт здания для Департамента инфраструктуры						80,0
Ремонт 12 окружных отделений и 60 подокружных отделений						540,0
Ремонт радиовещательных станций для Радио ВАООНВТ						314,7
Ремонт здания телекоммуникаций						200,0
Обустройство морского порта в Дили						400,0
Итого по статье 1(а)						1 712,7
б) Строительство/сборные дома						
Строительство полевого госпиталя в Суаи						63,1
Служебные помещения в Лос-Палос						35,7
Расширение Академии гражданской полиции						20,0
Канализация и подключение труб для сборных домов						115,0
Итого по статье 1(б)						233,8
Итого по статье 1						1 946,5
2. Ремонт объектов инфраструктуры						
а) Усовершенствование взлетно-посадочных полос						
						2 059,0
б) Усовершенствование дорог						
						4 000,0
с) Ремонт мостов						
Закупка шести комплектов секционных мостов						2 400,0
Установка и стоимость секционных мостов (400 футов)						1 600,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество			Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
Ремонт мостов в Касса						600,0
Ремонт мостов в Натарбора-Бетано						450,0
Итого по статье 2(с)						5 050,0
Итого по статье 2						11 109,0
3. Автотранспорт						
а) Закупка автотранспортных средств						
Полноприводной автофургон типа «пикап»	180	–	97	97	16,0	1 552,0
Автобус, средний	2	–	1	1	35,0	35,0
Грузовой автомобиль малый с откидывающимся бортом	3	–	12	12	22,0	264,0
Грузовой автомобиль средний с откидывающимся бортом	2	–	4	4	38,0	152,0
Кран, малый	–	–	–3	3	33,0	99,0
Кран, средний	–	–	–3	3	48,0	144,0
Автоцистерна для перевозки топлива, малая	–	–	1	1	28,0	28,0
Автоцистерна для перевозки топлива, средняя	5	–	3	3	55,0	165,0
Автоцистерна для перевозки воды, средняя	–	–	1	1	55,0	55,0
Итого	192	–	125	125	330,0	2 494,0
Перевозка по ставке 15 процентов						374,1
Итого по статье 3(а)						2 868,1
б) Авторемонтное оборудование						11,5
Итого по статье 3						2 879,6
4. Воздушный транспорт						
а) Вертолеты						
Расходы на размещение/перебазирование						2 272,0
Покраска/подготовка						288,0
Итого по статье 4(а)						2 560,0
б) Самолеты						
Расходы на размещение/перебазирование						192,6
Покраска/подготовка						12,6
Итого по статье 4(б)						205,2
Итого по статье 4						2 765,2

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество			Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
5. Морской транспорт						
Приобретение пяти вспомогательных судов, включая перевозку						345,0
Закупка навигационного оборудования для подразделения морской помощи						200,0
Итого по статье 5						545,0
6. Связь						
а) Аппаратура связи						
Спутниковое оборудование						
Портативная терминальная станция ИНМАРСАТ «М»	68	44	—	30	3,0	90,0
Приемопередающее устройство спутниковой связи EF Data	10	—	3	3	27,0	81,0
Маломощный усилитель	18	2	4	6	2,0	12,0
Волноводный переключатель	7	1	—	1	2,5	2,5
Переключатель защиты модемов EF Data	9	4	4	8	3,0	24,0
Волноводный переключатель модель 2AFS(cold)	7	1	4	5	1,5	7,5
Переключатель защиты приемопередающего устройства EF Data	11	—	4	4	3,0	12,0
Модем для спутниковой связи EF Data	19	—	9	9	7,6	68,4
Трассировщик Cisco	52	—	4	4	5,3	21,2
Прочие детали	—	—	1	1	10,0	10,0
Модем	7	2	—	2	67,0	134,0
Усилитель большой мощности	—	—	2	2	50,0	100,0
Резервный переключатель усилителя на ЛБВ EF Data	—	—	1	1	3,0	3,0
Повышающие конвертеры диапазона С EF Data	—	—	2	2	14,0	28,0
Резервный переключатель повышающих конвертеров EF Data	—	—	2	2	4,0	8,0
Понижающие конвертеры диапазона С EF Data	—	—	2	2	14,0	28,0
Резервный понижающий конвертер EF Data	—	—	1	1	4,0	4,0
Комплект системной интеграции	—	—	1	1	5,5	5,5
Резервная высокоомощная приемопередающая система	7	1	—	1	90,0	90,0
Приемопередающее устройство в диапазоне С	10	2	—	2	27,0	54,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество			Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
Модем для резервного переключателя	7	4	-	4	70,0	280,0
Модем для спутниковой связи SDM-300A	11	8	-	8	7,6	60,8
Микроволновое оборудование						
Микроволновая связь	28	-	36	36	25,0	900,0
Выпрямитель постоянного тока	-	-	63	63	1,5	94,5
Трассировщик Cisco с интерфейсом E1	-	-	17	17	63,0	1 071,0
Запаиваемая батарея постоянного тока	-	-	144	144	0,1	14,4
Линия передачи 7200 м	-	-	7 200	7 200	0,005	36,0
Коаксиальный разъем	-	-	150	150	0,02	3,0
Мини-линк E, 4*2	-	-	17	17	22,0	374,0
Мини-линк E, 8*2	-	-	8	8	25,0	200,0
Мини-линк E, 16*2	-	-	2	2	28,0	56,0
Модульный подавитель помех для модемной связи	-	-	24	24	1,3	31,2
Оборудование УВЧ, ВЧ, ОВЧ, ЧМ и АМ-связи						
Система УВЧ-связи APCO 25	-	1	-	1	250,0	250,0
Передвижная радиостанция	1 057	-	1 000	1 000	0,5	500,0
УВЧ-ретранслятор	37	-	85	85	1,5	127,5
Цифровая пейджинговая система	-	-	1	1	80,0	80,0
Оборудование УВЧ-связи	-	-	1	1	40,0	40,0
Радио для связи в полосе частот морской службы	-	-	20	20	0,5	10,0
Портативное радио для связи в полосе частот воздушных судов	25	-	40	40	0,5	20,0
Программное обеспечение для распределения и охвата радиочастот	-	-	1	1	25,0	25,0
Аппаратура, шкафы и комплектующие						-
Программное обеспечение для частотного спектра						-
Оборудование обработки данных для ОВЧ и УВЧ	-	-	25	25	1,0	25,0
Приемопередающее устройство УВЧ-связи	5	-	1	1	38,0	38,0
Оборудование радиопередающей линии	94	-	2	2	100,0	200,0
Телефонное оборудование						
Комплексный модуль MD-110	10	-	10	10	24,5	245,0
Цифровой телефонный аппарат	515	-	300	300	0,25	75,0
Аналоговый телефонный аппарат	2 064	-	80	80	0,5	40,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество			Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
Система определения местонахождения подвижных установок		–	1 100	1 100	2,50	2 750,0
Оборудование факсимильной связи						
Аппарат факсимильной связи	170	–	30	30	1,5	45,0
Итого						8 374,5
Перевозка по ставке 15 процентов						1 256,2
Итого по статье 6(а)						9 630,7
b) Инструменты и контрольно-измерительная аппаратура						
Мачта с оттяжками и заземлением	1	–	20	20	2,6	52,0
Источник питания	23	–	6	6	4,6	27,6
Осциллоскоп	9	–	6	6	12,0	72,0
Модульный рабочий стол	10	–	6	6	0,5	3,0
Комплект инструментов для монтажных и ремонтных работ	–	–	6	6	2,0	12,0
Цифровой анализатор	2	–	6	6	6,7	40,2
Анализатор спектра	8	–	6	6	26,5	159,0
Тестовая установка для оборудования ОВЧ-связи						100,0
Комплект инструментов для мастерских						46,0
Наборы насадок и переходников для сверлильных машин						50,0
Итого						561,8
Перевозка по ставке 15 процентов						84,3
Итого по статье 6(b)						646,1
Итого по статье 6						10 276,8
7. Прочее оборудование						
a) Конторская мебель						
Шкаф для папок с двумя ящиками	335	–	1 500	1 500	0,2	300,0
Стальной запирающийся шкаф, двухдверный	110	–	305	305	0,14	42,7
Стол	1 175	–	608	608	0,23	139,8
Итого						482,5
Перевозка по ставке 15 процентов						72,4
Итого по статье 7(а)						554,9
b) Конторское оборудование						52,1

	(1)	(2)	(3)	(4) = (2) + (3)	(5)	(6) = (4) x (5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года*	Предполагаемое количество			Удельные расходы*	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
с) Аппаратура обработки данных						
Система с цифровой камерой для удостоверений личности	1	—	2	2	1,0	2,0
Печатающее устройство для удостоверений личности	8	—	2	2	9,5	19,0
Проектор «Инфокус 755»	—	—	12	12	6,0	72,0
Профессиональное устройство демонстрации презентационных материалов	—	—	12	12	0,5	6,0
Камера для копирования документов	—	—	12	12	0,7	8,4
Цифровая камера	30	—	50	50	1,0	50,0
Компьютер, настольный	1 570	—	200	200	1,5	300,0
Компьютер, переносной	350	—	175	175	2,4	420,0
ИБП, 1000 кВА	115	—	300	300	0,65	195,0
Принтер, лазерный	1 100	—	396	396	0,5	198,0
Файловый процессор с устройством для создания и восстановления резервных копий	60	—	14	14	33,0	462,0
Концентраторы и переключатели	—	—	146	146	1,7	248,2
Маршрутизатор	37	—	30	30	10,0	300,0
Защитное программное обеспечение	—	—	2	2	20,0	40,0
Пакеты программного обеспечения, различные						300,0
Итого						2 620,6
Перевозка по ставке 15 процентов						393,1
Итого по статье 7(с)						3 013,7
d) Аппаратура наблюдения						100,6
e) Медицинская стоматологическая техника						402,5
f) Оснащение жилых помещений						57,6
g) Разное оборудование						380,9
Итого по статье 7						4 562,3
Итого по категории I						34 084,4
II. Прочие программы						
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов						—
2. Программы в области общественной информации						
Радио ВАООНВТ						
Эталонные часы		—	1	1	8,0	8,0

	(1)	(2)	(3)	(4)=(2)+(3)	(5)	(6)=(4)x(5)
	Имеется в наличии по состоянию на 30 июня 2000 года ^a	Предполагаемое количество			Удельные расходы ^b	Общая сумма расходов
		Подлежит замене	Требуется дополнительно	Общее количество		
Радиопередающая система		—	3	3	120,0	360,0
Приемник спутниковых сигналов для распространения радиопередач		—	14	14	5,0	70,0
Генератор, 5 кВА		—	5	5	7,3	36,5
Генератор, 15 кВА		—	8	8	8,0	64,0
Портативная система широкого вещания		—	1	1	3,0	3,0
Телевидение ВАООНВТ						
Студийное осветительное оборудование						6,0
Студийное производственное оборудование						40,0
Итого						587,5
Перевозка по ставке 15 процентов						88,1
Итого по статье 2						675,6
3. Программы профессиональной подготовки						23,0
4. Программы разминирования						—
5. Содействие разоружению и демобилизации						—
Итого по категории II						698,6
Всего по категориям I и II						34 783,0

^a Информация содержится в докладе о расходах Миссии по состоянию на 30 июня 1999 года.

^b Расценка, предусмотренная в первоначальной смете, которая была впоследствии заменена пересмотренной удельной ставкой в 12,50 долл. США.

Приложение III

Осуществление предыдущих рекомендаций Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам

Рекомендация (A/54/804)

Принятые меры

Параметры определения расходов, использованные в смете, являются, возможно, чересчур оптимистичными, поскольку опыт свидетельствует о том, что быстрое развертывание гражданских полицейских по-прежнему связано с трудностями. Консультативный комитет считает необходимым срочно изучить вопрос о процедурах обеспечения своевременного развертывания надлежащим образом подготовленных и оснащенных гражданских полицейских (пункт 14). Комитет отмечает, что роль и эффективность компонента гражданской полиции ВАООНВТ в поддержании правопорядка и создании пользующихся доверием профессиональных и беспристрастных восточнотиморских сил полиции по-прежнему имеют решающее значение. По мнению Комитета, Секретариату и государствам-членам следует уделить приоритетное внимание быстрому и полному развертыванию этого компонента миссии. Кроме того, с учетом складывающейся политической ситуации в Восточном Тиморе Комитет надеется, что в ходе следующей оценки потребностей миссии Генеральный секретарь уделит особое внимание вопросу адекватности компонента гражданской полиции ВАООНВТ (пункт 15).

Комитет отмечает, что эффективность деятельности полиции будет зависеть также от предоставляемых услуг, включая достаточное число устных переводчиков, обладающих удовлетворительными навыками для предоставления эффективных переводческих услуг, поскольку любое расследование или дознание должно осуществляться через переводчика. Комитет обратился с просьбой о пересмотре количества устных переводчиков с учетом опыта и оперативной эффективности миссии, а также всех ее потребностей (пункт 16).

С января 2000 года численность гражданских полицейских увеличена с 400 до 1368 человек (по состоянию на 5 сентября 2000 года), включая две группы быстрого реагирования общей численностью 240 человек. В этой связи ожидается, что утвержденная полная численность полицейских сил (1640 человек) будет достигнута к апрелю 2001 года. Необходимо отметить, что с учетом складывающегося политического положения и расширения присутствия военизированных подразделений в Восточном Тиморе в ускоренном порядке осуществляется программа передислокации подразделений как сил по поддержанию мира, так и гражданской полиции на уровень подокругов, прежде всего в отдаленные районы территории.

Предусмотренное в бюджете число набираемых на местной основе устных переводчиков (младших лингвистических специалистов), прикрепляемых к гражданским полицейским, военным наблюдателям и сотрудникам контингента, остается на уровне 600 человек. Распределение этого персонала зависит от оперативных потребностей и численности соответствующих компонентов.

Несмотря на желательность увеличения их численности, в настоящий момент это не предусмотрено из-за тех трудностей, с которыми столкнулись сотрудники миссии в во-

Консультативный комитет считает, что долю вакантных должностей для международного персонала следует увеличить по меньшей мере до 35 процентов, а число сотрудников, назначаемых в миссию — по меньшей мере до 70 процентов (как в случае Миссии Организации Объединенных Наций в Боснии и Герцеговине). Следует удвоить усилия по набору большего числа специалистов из данного района в качестве сотрудников назначаемых в миссию, уменьшив число универсальных специалистов из Центральных учреждений, направляемых для выполнения функций, описанных в оперативном плане миссии применительно к компоненту управления и государственной администрации. Хотя Комитет располагает информацией о серьезной нехватке квалифицированного местного персонала, обусловленной тем, что большое число национальных специалистов государственного и частного секторов покинуло Восточный Тимор, он считает, что необходимо увеличить количество национальных специалистов и что их следует назначать в различные компоненты миссии в дополнение к специалистам, предусмотренным для Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и Отдела по вопросам управления и государственной администрации. Комитет рекомендует принять меры

просах поиска, найма и удержания квалифицированных младших лингвистических специалистов.

Для исправления такого положения в средне- и долгосрочном плане в настоящее время осуществляются программы языковой подготовки, как это предусмотрено в ответе на замечание Консультативного комитета, содержащееся в пункте 35 его доклада. Кроме того, привлекаются кадры письменных/устных переводчиков из числа международных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций для обеспечения услугами в области устного и письменного перевода в тех случаях, когда речь идет о щепетильных и сложных вопросах, а также в случае переговоров на высоком уровне.

Как указано в приложении I.C к настоящему докладу, при составлении предлагаемого штатного расписания ВАООНВТ и определении соответствующих расходов на гражданский персонал и смежных расходов были учтены следующие три фактора: а) поэтапное развертывание персонала по подготовке к выборам в сентябре 2000 года и в феврале 2001 года; б) поэтапная ликвидация Канцелярии заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ к 31 декабря 2000 года; и с) применение доли вакантных должностей в размере 20 процентов.

Кроме того, расходы на выплату окладов и общие расходы по персоналу для международных сотрудников были сокращены с учетом того, что 70 процентов должностей категории специалистов и полевой службы будут заполняться из числа лиц, назначенных в миссию.

Что касается национальных сотрудников, то в штатное расписание Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря предлагается включить дополнительно шесть должностей.

В предлагаемом штатном расписании учтена рекомендация Комитета в отношении

по увеличению численности добровольцев Организации Объединенных Наций и местного персонала, что позволит, в конечном счете, сократить количество международных сотрудников категории общего обслуживания во исполнение резолюции 53/233 Генеральной Ассамблеи от 8 июня 1999 года (пункт 20).

С учетом информации, содержащейся в докладе Генерального секретаря о финансировании ВАООНВТ (A/54/769) и полученной от представителей Генерального секретаря в ходе слушаний, Комитет считает, что оснований для создания должности начальника Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря на уровне помощника Генерального секретаря не имеется (пункт 22).

Консультативный комитет отмечает, что предлагаемые должности высшего и среднего руководящего звена в миссии включают 12 должностей Д-2, 32 должности Д-1 и 87 должностей С-5. Комитет считает, что большинство должностей классифицировано на чрезмерно высоком уровне и что многие из них, возможно, не являются необходимыми, принимая во внимание функции, описанные в документе по бюджету (A/54/769). Комитет рекомендует, чтобы количество и уровень должностей международных и местных сотрудников, включая добровольцев Организации Объединенных Наций, были пересмотрены и повторно представлены Генеральной Ассамблее вместе с всеобъемлющим обзором структуры миссии после завершения переоценки потребностей миссии с точки зрения

увеличения численности привлекаемых добровольцев Организации Объединенных Наций и местного персонала. Предлагаемое увеличение на 487 должностей отражает чистое увеличение на 13 должностей международных сотрудников, 136 должностей местных сотрудников, 6 должностей национальных сотрудников и 332 должности добровольцев Организации Объединенных Наций.

В дополнение к руководству деятельностью отделений по связи ВАООНВТ и обеспечению эффективной координации деятельности различных компонентов миссии начальник Канцелярии выполняет функции Специального посланника Специального представителя Генерального секретаря в этом регионе, прежде всего в Индонезии. Начальник Канцелярии отвечает за проведение чрезвычайно важных переговоров со старшими должностными лицами правительства Индонезии, ФАЛИНТИЛ и руководителями воензированных образований, а также выполняет ряд других политически сложных поручений, связанных с процессом примирения и безопасного возвращения беженцев из Западного Тимора. В связи с этим считается целесообразным и оправданным создать должность начальника Канцелярии на уровне помощника Генерального секретаря.

Был проведен всеобъемлющий обзор миссии, в ходе которого ее структура была приведена в более точное соответствие с реальными политическими и оперативными условиями. В результате этого численность и уровень должностей международного и местного персонала и добровольцев Организации Объединенных Наций были тщательно изучены и приведены в соответствие с потребностями и функциями, обусловленными реорганизацией ВАООНВТ. С учетом рекомендаций Комитета общее число высшего руководящего звена было сокращено с 12 до 9 для уровня Д-2 и с 32 до 26 для уровня Д-1. Увеличение числа должностей С-5 — с 87 до 99 — в основном обусловлено расширением функций и обязанностей в отдельных областях деятельности недавно созданной Временной админи-

численности военнослужащих и полицейских (пункт 23).

Консультативный комитет рекомендует принять безотлагательные меры по пересмотру предполагаемой структуры и функций в области управления и государственной администрации в целях их усовершенствования путем объединения функций. По мнению Комитета, необходимо тщательно изучить вопрос о количестве предлагаемых подразделений и численности персонала, имея в виду создание более простого, но жизнеспособного сектора управления и государственной администрации в независимом Восточном Тиморе (пункт 25).

страции Восточного Тимора, о чем говорится в разделе VIII настоящего доклада.

Был проведен всеобъемлющий обзор структуры и функций бывшей системы управления и государственной администрации с целью преобразования предложенного ранее «сектора» в функционирующую временную администрацию, которая в большей степени представляла бы собой прообраз жизнеспособного будущего правительства независимого Восточного Тимора. Ожидалось, что организационная структура ВАООНВТ будет изменена, поскольку первоначально она была разработана в Центральном учреждениях в соответствии с принципами миссии по поддержанию мира, а не временного правительства, и в ней не был учтен опыт, накопленный на местах.

По инициативе руководства Восточного Тимора в рамках тесных консультаций со всеми соответствующими сторонами и с согласия Департамента операций по поддержанию мира в июле 2000 года было создано правительство по принципу кабинета в составе восьми департаментов и других автономных органов. В соответствии с рекомендациями Комитета некоторые функции были переданы другим подразделениям или объединены, при этом в структуру Временной администрации были включены новые важные подразделения, которые ранее не были предусмотрены. Подробнее предлагаемые штатные потребности Временной администрации Восточного Тимора см. в разделе VIII доклада.

Однако необходимо отметить, что из-за крайней нехватки в Восточном Тиморе специалистов из числа местных жителей необходимо сохранить или, в отдельных случаях, временно увеличить нынешнюю численность персонала. Ожидается, что многие из этих должностей будут постепенно ликвидированы в 2001 году по мере нахождения и найма квалифицированных тиморцев для выполнения соответствующих функций.

Консультативный комитет отмечает большое число сотрудников, которые будут оказывать юридические услуги в Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и в рамках компонента управления и государственной администрации. Комитет просит принять меры по недопущению дублирования в различных видах деятельности миссии в правовой области. Кроме того, ввиду включения функции миссии в области гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ в компонент управления и государственной администрации Комитет рекомендует предпринять усилия в целях недопущения возможного дублирования в гуманитарной области, которое будет осуществляться ВАООНВТ, УВКБ и другими фондами и программами Организации Объединенных Наций. Комитет рекомендует далее изучить вопрос о необходимости и назначении различных мероприятий в области связи и уровня их кадрового обеспечения (пункт 27).

Относительно мер по недопущению дублирования в различных видах деятельности миссии в правовой области

Управление главного юрисконсульта консультирует по правовым вопросам Специального представителя и миссию и выполняет функции юрисконсульта Временного администратора и Кабинета недавно сформированной Временной администрации Восточного Тимора. В рамках этих функций Управление (консультируясь с Управлением по правовым вопросам в Центральных учреждениях) самостоятельно отвечает за консультирование различных компонентов ВАООНВТ, включая Канцелярию Специального представителя Генерального секретаря, департаменты и учреждения Временной администрации и их соответствующих сотрудников и персонал в отношении их правовой компетенции, процедур и толкования в том, что касается предусмотренных мандатом миссии функции в исполнительной, законодательной и административной областях.

К числу задач Управления в качестве юрисконсульта Временной администрации относится проверка на предмет соответствия законодательству всех решений кабинета и его членов в законодательной и исполнительной областях, а также подготовка местных коллег для выполнения аналогичных функций после завершения срока действия мандата ВАООНВТ.

На основе директивных распоряжений Временной администрации Управление занимается прямой подготовкой проектов или же активно следит за их подготовкой другими образованиями. В рамках выполнения своих исключительных обязанностей Управление, будучи частью Организации, руководствуется определенными принципами, используемыми в других миссиях или установленными Центральными учреждениями, а также зарекомендовавшими себя процедурами ВАООНВТ. Кроме того, к его функциям относится согласованное толкование применимых законов

Индонезии (в соответствии с распоряжением 1999/1 ВАООНВТ).

Департаменты Временной администрации нуждаются в самых разных правовых услугах в различных областях — от вопросов иммиграции до вопросов землевладения и собственности. Это особенно верно в отношении Временной администрации с учетом нахождения ее на раннем этапе развития, когда департаменты испытывают необходимость в значительном объеме правовых консультаций и руководства в таких вопросах, как разработка подходящего законодательства и нормативной базы, организация профессиональной подготовки и обучения в правовой области и выполнение посреднических функций. В связи с этим были предусмотрены ассигнования для должностей сотрудников по правовым вопросам в таких подразделениях, как Комиссия по земельным и имущественным вопросам, Департамент по политическим и конституционным вопросам и вопросам выборов и Группа по вопросам охраны окружающей среды.

В рамках Временной администрации Департамент юстиции выполняет функции, которые значительно отличаются от функций Управления главного юрисконсульта, так как он отвечает за создание действующей судебной системы Восточного Тимора, службы прокурорского надзора, исправительных учреждений и Комиссии по правовой реформе. Назначение международных судей, прокуроров и юристов для судебного преследования лиц, виновных в совершении серьезных преступлений, является исключительно обязанностью Департамента юстиции в рамках Временной администрации. Сотрудники этого департамента не будут консультировать персонал ВАООНВТ по вопросам правовых документов, а будут заниматься набором и подготовкой восточнотиморцев для занятия последними должностями в судебной системе, а также будут оказывать содействие в выполнении должностных обязанностей, которые, в конечном итоге, будут переданы в будущем министерству юстиции Восточного Тимора.

Относительно недопущения дублирования деятельности в гуманитарной области

Канцелярия заместителя Специального представителя Генерального секретаря по вопросам гуманитарной помощи и экстренных восстановительных работ, которая была создана для координации экстренной помощи в 13 округах Восточного Тимора, будет ликвидирована к 31 декабря 2000 года.

В течение последних месяцев 2000 года эта канцелярия будет продолжать контролировать и оценивать гуманитарную ситуацию во всем Восточном Тиморе, знакомить гражданских служащих из числа жителей Восточного Тимора с порядком управления системами планирования, контроля и оценки гуманитарных потребностей и обеспечивать их подготовку как без отрыва от производства, так и в рамках формального обучения. 1 января 2001 года в рамках Департамента полиции и служб чрезвычайной помощи Временной администрации будет создана небольшая группа по вопросам связи в гуманитарной области, подготовки к чрезвычайным происшествиям и оказания экстренной помощи, которая возьмет на себя все функции Канцелярии. Канцелярии поручено выступать в рамках правительства в качестве координатора всех гуманитарных вопросов и, при необходимости, координировать проведение операций по оказанию чрезвычайной помощи.

Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) располагает весьма конкретным мандатом в области защиты беженцев и ухода за ними. Кроме того, в Восточном Тиморе УВКБ при содействии восьми неправительственных организаций (НПО) осуществляет широкомасштабную деятельность по распределению материальных ценностей и обеспечению жильем. Таким образом, мандат и деятельность УВКБ в Восточном Тиморе весьма отличаются от мандата и деятельности Канцелярии. Для обеспечения координации гуманитарной деятельности Канцелярия еженедельно проводит

совещание по вопросу о координации гуманитарной помощи с участием учреждений Организации Объединенных Наций и международных и местных НПО.

Относительно деятельности по связи

Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря рассмотрела вопрос о необходимости и функциях различных отделений связи и их штатном расписании. С момента представления первого бюджета потребности и обстоятельства миссии серьезно изменились, и теперь Канцелярия предлагает уменьшить число сотрудников в отделениях связи. В отделении в Джакарте, которое в основном отвечает за связь с правительством Индонезии, будут сокращены две должности категории специалистов. В отделении в Купанге, которое занимается, прежде всего, вопросами возвращения беженцев, содействия решению вопросов, связанных с примирением, и укрепления связей между Восточным и Западным Тимором, будут сокращены две должности сотрудников по гуманитарным вопросам, так как их функции выполняет персонал Управления по координации гуманитарной деятельности/УВКБ в Купанге. Кроме того, будет сокращена одна должность местного разряда.

Будет ликвидирована должность сотрудника по политическим вопросам (С-4), которую первоначально предполагалось включить в штатное расписание Информационного центра Организации Объединенных Наций в Лиссабоне для поддержания контактов между Специальным представителем Генерального секретаря и властями Португалии, так как миссия Португалии в Восточном Тиморе и Информационный центр в Лиссабоне смогут совместно обеспечить удовлетворение этих потребностей. Тыловая база административного управления и материально-технического обеспечения в Дарвине (ранее — отделение связи в Дарвине) будет выведена из состава Канцелярии Специального представителя Генерального секретаря и включена в структуру Административного отдела, так как это бывшее отделение будет заниматься прежде всего

Консультативный комитет просит представить ему в следующей бюджетной смете информацию по всем сооружениям и о том, как они будут использоваться. Комитет также рекомендует Секретариату рассмотреть предложение относительно возведения 10 сооружений для таможенной и иммиграционной служб на предмет сокращения их стоимости (пункт 30).

административными вопросами и вопросами материально-технического снабжения и не будет выполнять функции связи с австралийскими властями. Связь с австралийскими властями будет поддерживаться в основном через миссию Австралии в Восточном Тиморе.

В отношении помещений миссия рассматривает ряд вариантов: а) восстановление существующих зданий; б) возведение сборных домов (жилые модули типа «Кобе»); и с) договоренности по поводу теплохода «Олимпия хоутел», срок действия которых истекает к концу сентября 2000 года.

Сметные расходы по статье «Аренда помещений» предусматриваются аренду помещений для отделений связи в Джакарте и Купанге, тыловой базы административного управления и материально-технического обеспечения со складскими помещениями в Дарвине, Центра по подготовке гражданских полицейских в Университете Северной территории в Дарвине и помещений миссии в анклаве Окуси и других региональных отделений и складов.

В отношении 720 жилых модулей типа «Кобе», приобретенных в период 1999–2000 годов, следует отметить, что по состоянию на 15 августа 2000 года было размещено 630 модулей. Эти модули распределены следующим образом: а) в Дили 135 модулей используются в качестве жилья для военного персонала штаб-квартиры, 15 модулей — в качестве служебных помещений для штаб-квартиры военных наблюдателей, 129 модулей занимают различные департаменты ВАООНВТ, в 30 модулях размещена Академия гражданской службы, а в 9 модулях — Полицейская академия; б) в Баукау 78 модулей установлено в транзитном лагере для военнослужащих и 18 — в региональных отделениях миссии; с) в Манатуто 18 модулей передано региональным отделениям миссии; d) в Суан 60 модулей установлено в штаб-квартире сил Западного сектора, 24 модуля используются под военный госпиталь, 21 модуль — под ре-

гиональные отделения миссии, а 3 модуля занимает участок гражданской полиции; е) в Лос Палосе 18 модулей используются под региональные отделения миссии; ф) в Аилеу 3 модуля занимает участок гражданской полиции; г) в Окуси 24 модуля заняты региональными отделениями миссии. В настоящее время идет установка дополнительных модулей типа «Кобе», что имеет большое значение для поддержки присутствия гражданской полиции в 65 подокругах.

Что касается рекомендации Консультативного комитета рассмотреть предложение относительно возведения 10 сооружений для таможенной и иммиграционной служб на предмет сокращения их стоимости, то в настоящий момент они возводятся лишь для двух отделений (в Батугаде и Салеле) и их общая стоимость, по текущим оценкам, составляет 150 000 долл. США.

В настоящее время проводится обзор потребностей миссии в самолетах и вертолетах. Наряду с этим предлагаемый бюджет на 2000/2001 год готовится на основе текущих оперативных потребностей и в соответствии с действующими коммерческими контрактами и договоренностями на основе писем-заказов.

С учетом значения подготовки для повышения уровня квалификации сотрудников ВАООНВТ из числа восточнотиморцев Группа перевода и профессиональной подготовки организовала ряд курсов, предназначенных для удовлетворения конкретных потребностей миссии. К настоящему времени 800 сотрудников из числа жителей Восточного Тимора прошли или проходят подготовку по английскому языку в 12 из 13 округов (за исключением Аинаро, где обучение будет организовано после создания необходимой учебной базы). Группа разработала курс обучения навыкам канцелярского дела, который будет преподаваться в рамках всей миссии в октябре–ноябре 2000 года. Для младших лингвистических специалистов в октябре–ноябре 2000 года будет организован «ускоренный»

С учетом развития политической обстановки и ситуации в плане безопасности в территории, а также положения дел с использованием коммерческих воздушных перевозок Консультативный комитет рекомендует провести обзор количества летательных аппаратов, которое будет учтено в пересмотренной оценке потребностей миссии (пункт 33).

Консультативный комитет отмечает, что Группа переводов и профессиональной подготовки будет отвечать за оценку потребностей в области профессиональной подготовки и разработку и осуществление стратегий и программ, направленных на повышение эффективности работы структурных подразделений и отдельных сотрудников. В связи с вопросом о качестве устного перевода (см. A/54/804, пункт 16) Консультативный комитет рекомендует уделить ему приоритетное внимание, поскольку в противном случае миссия будет испытывать трудности с выполнением ряда своих мандатов, например тех, которые возложены на сотрудников гражданской полиции (пункт 35).

курс подготовки письменных/устных переводчиков (с привлечением международных сотрудников, пользующихся службами устного перевода), цель которого — в кратчайшие сроки повысить качество и эффективность взаимодействия на местах. В июле и августе 2000 года для сотрудников из числа жителей Восточного Тимора было проведено несколько занятий, посвященных оказанию первой помощи (при содействии персонала госпиталя ВАООНВТ). Кроме того, в рамках всей миссии систематически проводятся занятия по ознакомлению местных сотрудников с деятельностью Организации Объединенных Наций в целом и операциями по поддержанию мира и ВАООНВТ в частности. При обучении персонала из числа жителей Восточного Тимора Группа рассматривает всех международных сотрудников в качестве партнеров по общей инициативе, направленной на развитие навыков и передачу знаний. С этой целью сотрудники Группы разработали материалы для практикума по вопросам культурных особенностей и укрепления потенциала, цель которого — обратить внимание международного персонала на культурные аспекты работы с их восточнотиморскими коллегами и ознакомить их с наиболее эффективными методами укрепления потенциала. Все вновь прибывающие международные сотрудники могут пройти этот курс в рамках более общей трехдневной программы ознакомления, как и уже работающий персонал ВАООНВТ. Предполагается, что этот практикум будет проведен во всех округах и для соответствующих сотрудников в Дили к декабрю 2000 года. Группа также предлагает вечерние лингвистические курсы португальского языка и языка тетум, с тем чтобы все сотрудники могли лучше понимать друг друга.

Консультативному комитету не ясен порядок распределения ответственности между подразделениями системы Организации Объединенных Наций. Комитет подчеркивает, что Секретариату необходимо принять безотлагательные меры для стимулирования и поощрения эффективного участия соответ-

ВАООНВТ обеспечивает использование миссией опыта и сравнительных преимуществ соответствующих специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций. ВАООНВТ в качестве Временной администрации для Восточного Тимора тесно сотрудничает с учреждениями

ствующих специализированных организаций системы Организации Объединенных Наций в деятельности ВАООНВТ при всестороннем использовании ими своих специальных знаний и сравнительных преимуществ. Комитет просит, чтобы ему представлялась надлежащая информация с указанием координационных механизмов и различных задач и функций партнеров. Это позволило бы Комитету выяснить то, в какой степени предотвращается дублирование деятельности, и обеспечивается ли эффективное и действенное использование ресурсов, выделяемых Генеральной Ассамблеей (пункты 37 и 39).

в вопросах разработки политики и кратко-, средне- и долгосрочных программ оказания помощи в области развития, которые будут осуществляться еще долгое время после истечения мандата ВАООНВТ в Восточном Тиморе. Установление повседневных рабочих отношений в рамках системы Организации Объединенных Наций является важным элементом, которым будет пользоваться и независимое правительство Восточного Тимора после окончания переходного периода. Соответственно, в настоящее время предпринимаются усилия по обеспечению заблаговременного установления таких отношений с восточнотиморцами, которые все чаще занимают руководящие должности в рамках Временной администрации Восточного Тимора.

С учетом ограниченного потенциала ВАООНВТ в отдельных областях, не позволяющего ей непосредственно осуществлять проекты, специализированные учреждения Организации Объединенных Наций в соответствующих случаях по просьбе Временной администрации предоставляли свои управленческие и технические услуги для оказания содействия в осуществлении проектов. Кроме того, специализированные учреждения сотрудничают с Временной администрацией в вопросах привлечения ресурсов для развития Восточного Тимора, используя свои мощные глобальные связи и значительные международные ресурсы.

В некоторых случаях какая-либо из организаций системы Организации Объединенных Наций назначалась в качестве ведущего учреждения в секторе развития, как, например, Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), которая возглавляет деятельность в области управления и укрепления потенциала. В других секторах, в которых специализированные учреждения располагают явным сравнительным преимуществом, они оказывают важные «правительственные» услуги населению и ликвидируют пробелы в тех областях, где ВАООНВТ не располагает финансовыми ресурсами и ресурсами на осуществление программ. При-

сурсами на осуществление программ. Примерами такой деятельности является помощь, оказываемая Детским фондом Организации Объединенных Наций в области начального образования, программы иммунизации Всемирной организации здравоохранения, проекты в области инфраструктуры и программы подготовки кадров ПРООН и крупная программа обеспечения жильем УВКБ. Те специализированные учреждения/организации, которые не представлены в Восточном Тиморе, зачастую направляют своих специалистов для проведения миссий по технической оценке и работы совместно с персоналом ВАООНВТ в целях укрепления потенциала миссии в области оказания услуг и разработки и осуществления мероприятий в области политики и программ.

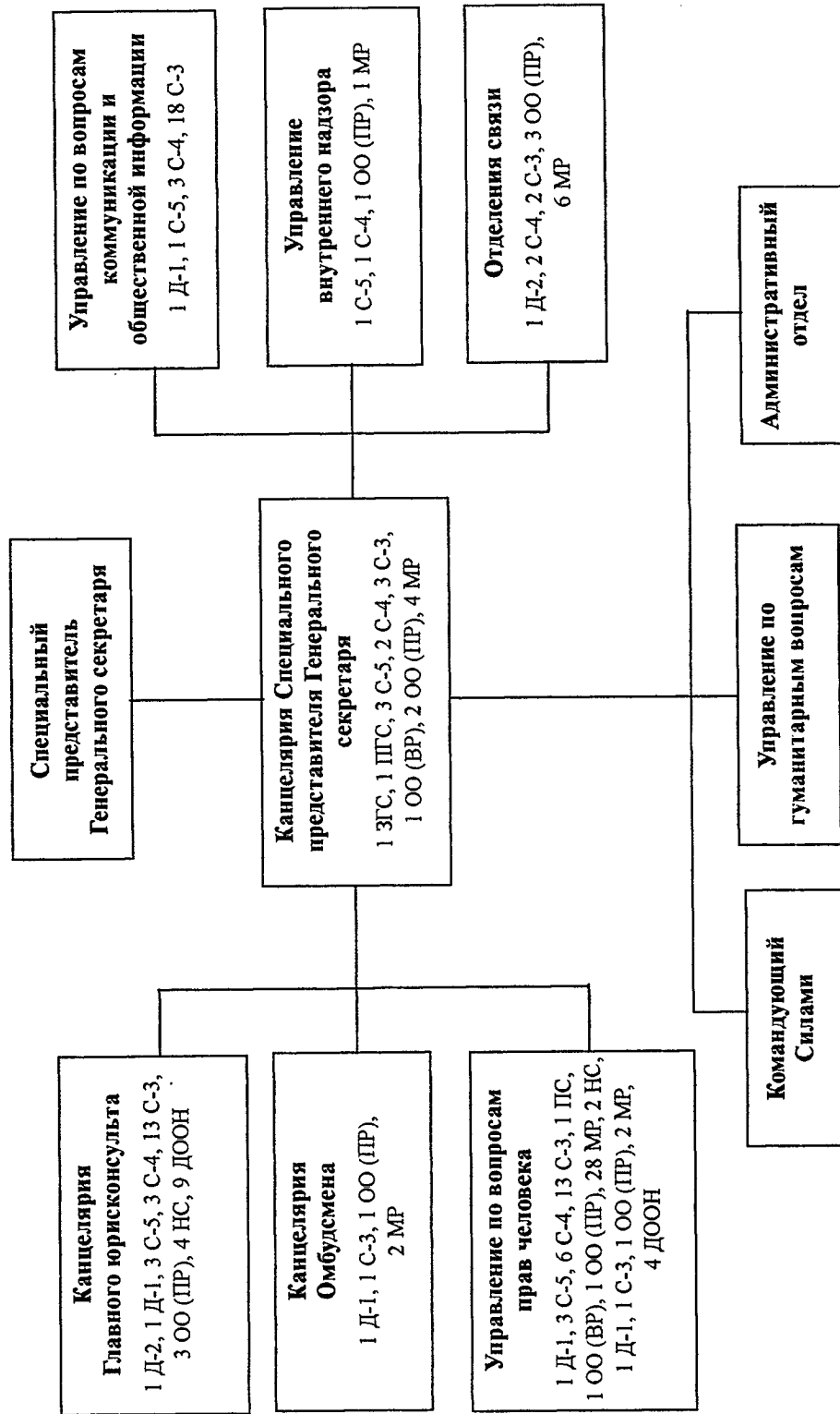
Для эффективного использования ресурсов Организации Объединенных Наций в Восточном Тиморе большое значение имеет ведущая координирующая роль ВАООНВТ и Координатора по вопросам развития Организации Объединенных Наций. ВАООНВТ несет основную ответственность за координацию помощи в Восточном Тиморе, что осуществляется посредством проведения ряда координационных совещаний высокого уровня и оперативных совещаний по вопросам общей политики, а также по отдельным секторам. Раз в две недели Специальный представитель Генерального секретаря проводит координационные совещания с руководителями специализированных учреждений Организации Объединенных Наций и представителями НПО, действующих в Восточном Тиморе. Кроме того, ВАООНВТ и Всемирный банк совместно проводят ежемесячные совещания с участием двусторонних доноров, международных финансовых учреждений и Координатора по вопросам развития Организации Объединенных Наций. Специализированным учреждениям Организации Объединенных Наций предлагается участвовать в рамках их соответствующих секторов

в секторальных координационных совещаниях, которые регулярно проводят отвечающие за эти секторы департаменты.

Эти совещания проводятся при поддержке Группы координации доноров Временной администрации Восточного Тимора, которая непосредственно отвечает за координацию помощи в области развития, предоставляемой двусторонними и многосторонними донорами, включая Международный валютный фонд и Всемирный банк, и за сведение к минимуму дублирования мероприятий. Недавно созданное Национальное агентство по вопросам планирования и развития, в состав которого сейчас входит Группа, будет играть важную роль в отслеживании и координации политики и мероприятий в области развития. Кроме того, это агентство будет тесно сотрудничать с Канцелярией Координатора по вопросам развития Организации Объединенных Наций в интересах эффективной координации мероприятий специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций.

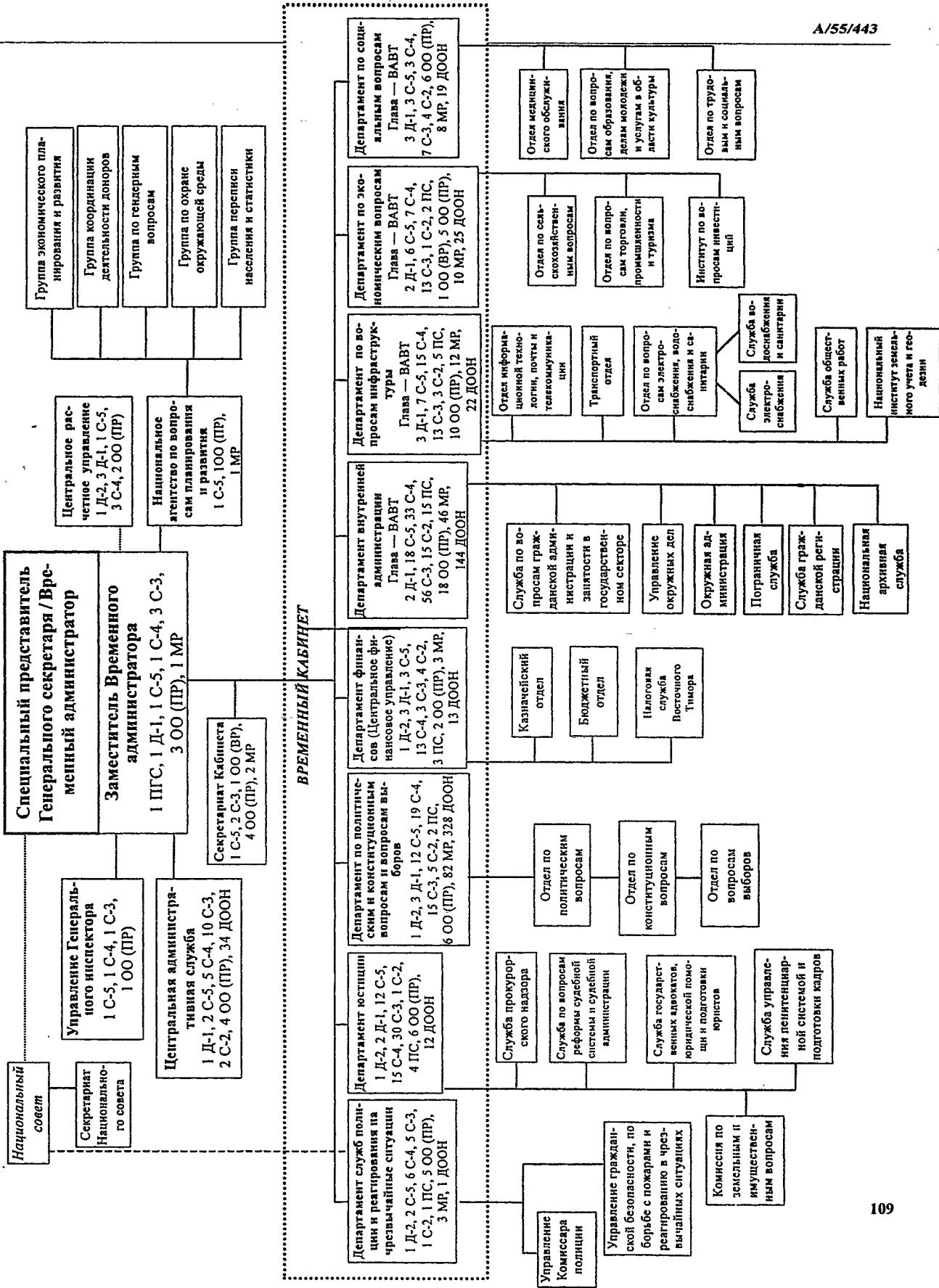
Приложение IV Организационная структура^a

А. Канцелярия Специального представителя Генерального секретаря и Временного администратора

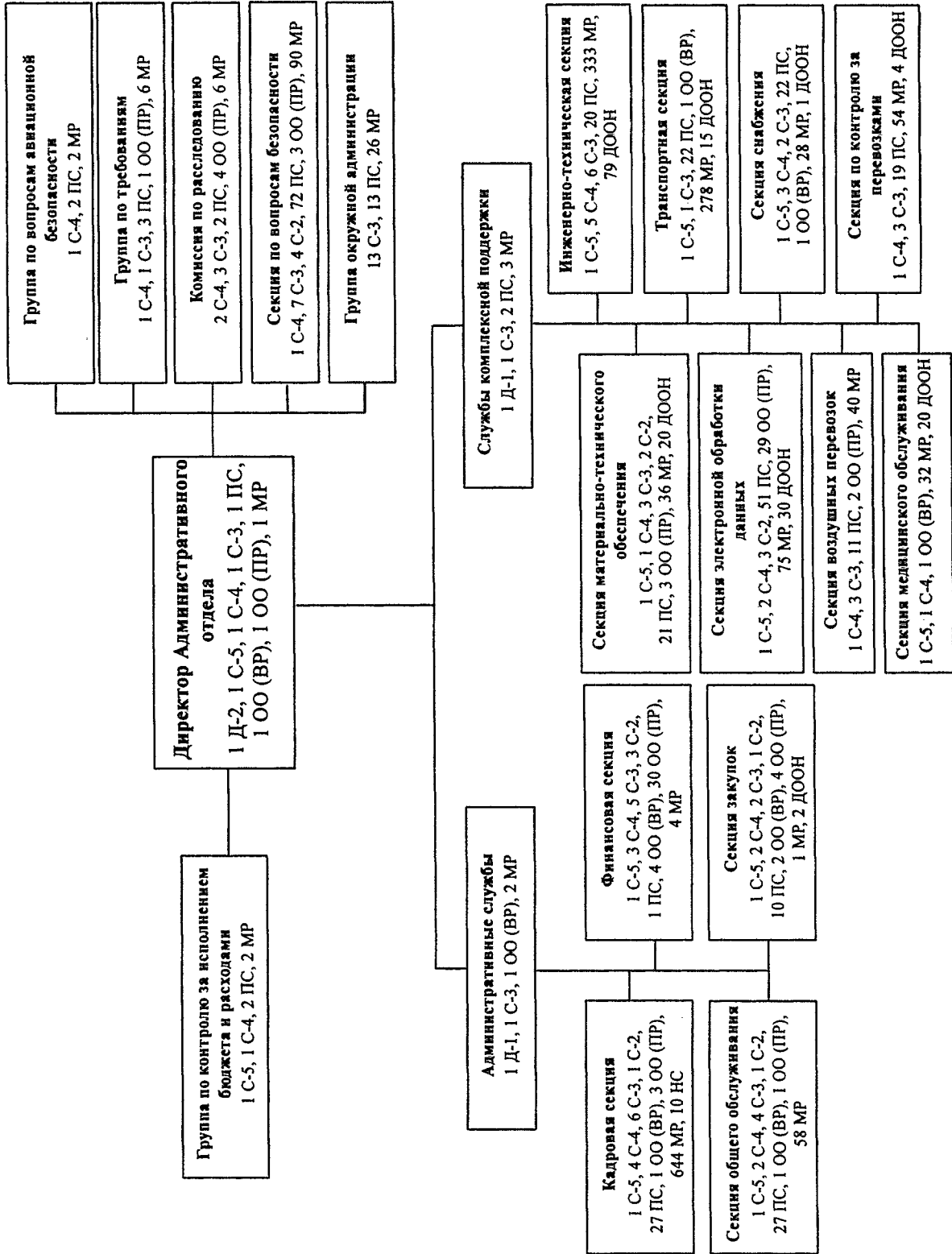


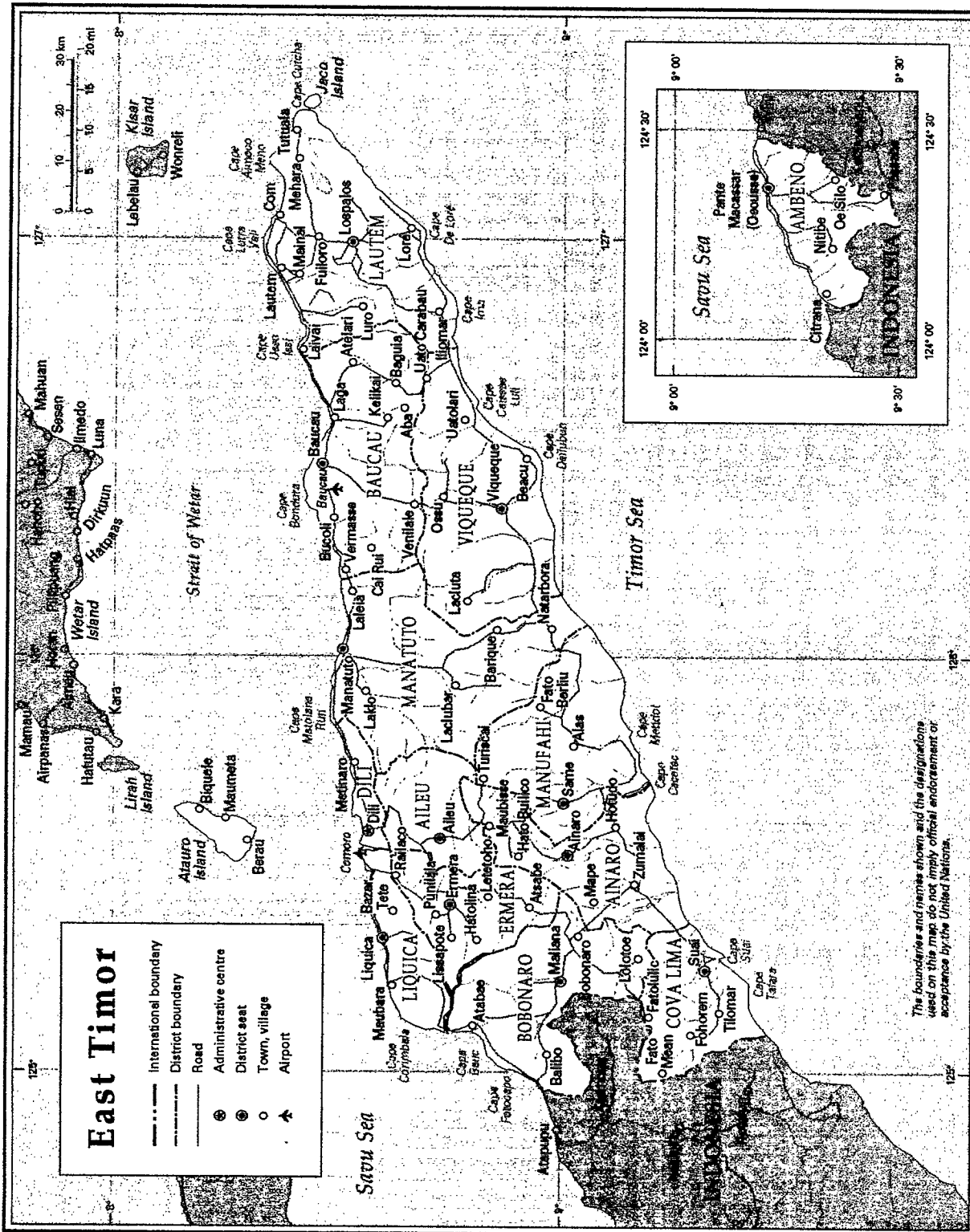
^a Сокращения: ПГС — помощник Генерального секретаря; ВАВТ — Временная администрация Восточного Тимора; ПС — полевая служба; ОО (ПР) — общее обслуживание (прочие разряды); ОО (ВР) — общее обслуживание (высший разряд); МР — местный разряд; НС — национальный сотрудник; ДООН — доброволец Организации Объединенных Наций; ЗГС — заместитель Генерального секретаря.

В. Временная администрация Восточного Тимора



С. Административный отдел





The boundaries and names shown and the designations used on this map do not imply official endorsement or acceptance by the United Nations.

Map No. 4111 Rev. 5 UNITED NATIONS
December 1989

Department of Public Information
Cartographic Section